



# Baleares

El diario de más circulación en el Archipiélago

DEPOSITO LEGAL  
P. M. 5 - 1958

Palma de Mallorca, Sábado 4 de Junio de 1966

AÑO XXVIII - N.º 8.102  
PRECIO: 2.- PTAS.

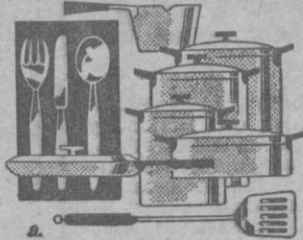
EDITADO POR "Prensa y Radio  
del Movimiento"  
Avenida Generalísimo, 142 - MADRID

DIRECTOR:  
F. JAVIER JIMENEZ GONZALEZ

REDACCION, ADMINISTRACION Y  
TALLERES  
Paseo Mallorca, 29 - PALMA

## menaje

BATERIA de C CINA, CUBERTERIA  
para el hogar y hostelería.  
El más amplio surtido, en



ESTABLECIMIENTOS  
**Alvarez**

JAIME III, 106

## RUEDA DEL MUNDO

### ESPAÑA

Se reunió la Comisión Delegada  
de Asuntos Económicos

•0•

Pruebas de Televisión en Color

•0•

Mas de 5.000 becas para ingreso  
en Universidades Laborales

•0•

Folledo perdió por K. O.

### EXTRANJERO

Se suicidó otra monja budista

•0•

Balaguer, nuevo Presidente de la  
República Dominicana

•0•

Ha tenido lugar la cita espacial

•0•

De Valera ha sido  
reelegido



## La conquista de la Luna

Provisto de una cámara de televisión, el ingenio «Surveyor» se ha posado en la superficie de la Luna y ha empezado a mandar fotografías, una de las cuales reproducimos en este fotomontaje: un soporte del trípode sobre el que se sustenta el «Surveyor» se distingue claramente. Después, la alegría de los empleados del Laboratorio de Pasadena, cuando se ha producido el éxito, que anuncia la televisión.

(Fotos Cifrafax.)



## SUICIDIOS EN SAIGON

Inconsciente, el líder budista Thich Thien Minh, gravemente herido por una bomba, lucha entre la vida y la muerte en un hospital de Saigón. Como protesta se ha provocado entre los budistas una oleada de suicidios.

## EN ESTE NUMERO

FRAGA IRIBARNE,  
llegar  hoy a Palma



Esta tarde llegar  a nuestra isla el Ministro de Información y Turismo, don Manuel Fraga Iribarne. El Ministro, tras presidir varios actos, visitar  las nuevas instalaciones de «BALEARES». Reciba nuestros más cordiales saludos y bienvenida.

• Polémica sobre el divorcio en Italia

• Objetivos del Movimiento

• El Principado de Mónaco perteneció a España

• Unión de los católicos

• Juan Far, Campeón de España de Billar

• Suministro de agua al Arenal

• Se celebrará en Mallorca un Certamen Mundial de Coctelería

• Sesión Académica en la Escuela Lulistica

• Fue clausurado el Consejo Económico de la Piel

# OBJETIVOS DEL MOVIMIENTO

TODO Movimiento político, sobre todo en trances de crecimiento y desarrollo, ha de proceder, con claridad y precisión, a una sistematización exacta de sus objetivos. Hoy en día, a ningún grupo político le es permitido supervivir en el mundo con una simple declaración de ideas generales; se le exige, por el contrario, concreción política capaz de ser transformada en eficacia, en operaciones y en vicencias. Este es el caso del Movimiento Nacional, a quien la época y el dato del desarrollo español, le exigen también esa precisión en sus objetivos, en sus fines. Y a esa necesidad actual, ha venido a responder el último discurso del Vicesecretario General del Movimiento, Alejandro Rodríguez de Valcárcel.

«Defender entusiastamente la unidad, contribuir al progreso de España, incidir agudamente en la reforma de las estructuras, velar por la justicia social, aceptar comprometidamente nuestro pasado y ponerlo en función del futuro, saber integrar plenamente a la juventud en el cumplimiento de nuestro ideal... Esos son, en escorzo, los objetivos actuales, urgentes, que debe cumplir nuestro Movimiento». La exposición no puede ser más clara, no puede señalar más abiertamente hacia lo que constituye hoy, en 1966, el afán colectivo del Movimiento Nacional.

La unidad, el progreso, la reforma de las estructuras, la justicia social, la tradición y el futuro, la dimensión juvenil, constituyen la gama de objetivos en los que ha de afanarse hoy el Movimiento Nacional. Y a cada objetivo, ha de añadirle la vigilancia de un principio político, de un ideal. Así la unidad, ha de concebirse como el impulso integrador en una empresa común de las diversidades regionales que forman a España. Asimismo, ha de ser la unidad el equilibrio homogéneo entre las tierras, las clases y los hombres de España. La unidad ha de ser estimulada por el progreso total de España, por el crecimiento ininterrumpido de riqueza, justicia y libertad. Sólo haciendo confluír en una dimensión de progresos todas las energías nacionales, puede afianzarse la auténtica unidad española.

Por otra parte, es necesario realizar la reforma de las estructuras sociales, económicas y políticas, desde una perspectiva de justicia. El afán último del Movimiento no es otro que el de lograr la justicia social en toda su plenitud, en toda su vigencia. Hay que ejercer sobre las estructuras la firme vigilancia de la justicia. Sólo así adquiere sentido el cambio, la evolución y el crecimiento.

Además, hay que responsabilizarse plenamente con la Historia de España, con toda la tradición constructiva de nuestro pasado; pero, siempre y cuando, el tesoro de nuestras tradiciones se ponga en función del porvenir, en vigencia del futuro. A esta empresa sugestiva, de aceptar sin evasiones la Historia de España, hay que incorporar a la juventud integrarla en una dimensión abierta y limpia de porvenir. Abrir la puerta a las generaciones nuevas en las que se sucede y encarna la tradición, el presente y el futuro nacionales.

Estos son los objetivos del Movimiento, las metas que hay que programar y exponer con limpia sencillez. Sin necesidad ninguna de improvisar novedades, remitiéndonos sencillamente al núcleo doctrinal de nuestro pensamiento, es posible como ha hecho patente Valcárcel— llevar adelante un ideario, unos propósitos y unos afanes de convivencia nacional.

# UNION DE LOS CATOLICOS

Por Víctor de la Concha

NO hace mucho tiempo hablabamos sobre el Ecumenismo a un grupo de sacerdotes del Colegio Español de Roma el hermano Roberto, monje protestante de Taizé. Al final de su charla alguien le preguntó qué podríamos hacer en España en favor de la unión de los cristianos. Ante la sorpresa de todos, el hermano Roberto respondió: «lo primero unirse los católicos entre Vds.». Poco más tarde apareció en El Ciervo una carta abierta de un joven protestante insistiendo sobre el mismo punto. Hablando a nuestra patria Pablo VI ha pedido «la unión de las fuerzas católicas» y este mismo problema ha sido señalado por nuestro Episcopado como uno de los más urgentes. ¿Qué ocurre, pues, entre nosotros? ¿Es que hemos perdido la unidad sustancial de doctrina, de culto, de jerarquía, las tres notas que definen la unidad católica? No.

Para captar el problema cobremos conciencia ante todo, de una cosa. Y es que este reclamo de unión se produce, a primera vista paradójicamente, en un momento en que la Iglesia universal subraya y destaca por encima de todo la libertad como fuente de diversidad. Más allá de las reducidas fronteras de lo dogmático, de lo poquisimo que es dogma cualquiera que conozca las controversias teológicas quedará maravillado de la libertad que la Iglesia deja en este campo a sus miembros. Y si esto ha sido siempre así, mucho más ahora cuando el Concilio ha apoyado y ha integrado en su cuerpo doctrinal el trabajo de los teólogos más revolucionarios de nuestro tiempo. Mucho más se acentúa la libertad en la Liturgia, no sólo con el uso de las lenguas nacionales sino con el principio de adaptación de los ritos a la mentalidad y a las costumbres de cada pueblo. Finalmente, y en el mismo campo del gobierno, cuyas riendas siempre estarán por voluntad divina en la jerarquía, se está produciendo una mayor autonomía tanto de descentralización del poder cuanto de apertura a la iniciativa de la responsabilidad seglar. Hemos de concluir, pues, que no se trata de coartar en España esta expansión de libertad que responde al dinamismo interno que el Espíritu impulsa en la Iglesia.

Demos un paso más. Al propugnar la unión de los católicos no puede ignorarse la existencia de dos corrientes de opinión. «Conservadores» y «progresistas», aunque la denominación sea impropia, están ahí. Su presencia se ha advertido clara en el Concilio: atendiendo unos a la defensa de la integridad de la tradición, esforzándose otros en hacer que la tradición se enriquezca, se actualice y sirva a los hombres de hoy. Pablo VI no ha dudado en afrontar el problema de las relaciones entre ambas tendencias, afirmando que se necesitan mutuamente, viniendo a ser co-

mo dos raíles que, sin encontrarse, llevan el tren a buen término. Es necesario que unos se preocupen más de la vitalidad y otros de la fidelidad y por eso tampoco podemos pensar que al pedir la unión de los católicos españoles se pretenda «uniformar» gregariamente todas las mentalidades. Mucho menos cabe interpretarlo en una dimensión política. Las católicos, es cierto, no pueden militar en las filas de un partido que no respete los postulados fundamentales de la religión y nadie se extrañará de que, en un momento en que estos se encuentren amenazados, la Iglesia apele a las conciencias de sus fieles. Pero estos son casos extremos fuera de los cuales el cristiano tiene absoluta libertad de opción en lo político.

¿Qué sentido tienen, entonces, estas llamadas a la unión? A mi juicio apuntan a un doble objetivo. Ante todo a la urgente necesidad de que en España aprendamos a dialogar. Entristece ver como en nuestro país las ideas—desde las políticas a las religiosas—se afirman siempre a gritos y se defienden casi siempre a base de meterse con la vida del contradictor. ¿Qué pena constatar, como una muestra de ello, que una gran parte de la literatura anticonciliar que no dudó en manchar de baba hasta la más noble y amable figura de nuestro siglo, la del buen Papa Juan, haya salido de la católica España! Tradicionales de «A Cristazo limpio» y progresistas de tea en la mano están desoynando el cuerpo social ya que no el Cuerpo místico de la Iglesia española. Se llega entre nosotros al hecho límite de que no pocas asociaciones religiosas nacen y se desarrollan o con un sentido de «anti», de oposición o con una conciencia de «exclusividad mesiánica», de tener a Dios en el domicilio social de la Institución a disposición exclusiva de los afiliados. De aquí aace un proselitismo que muchas veces no respeta ni las elementales normas de la dignidad cristiana.

Consecuencia de ello es igualmente la enorme dispersión de esfuerzos a que hemos de poner remedio, y que constituye el segundo objetivo de unión. Pensemos, por ejemplo, en los centenares de revistas, revistas, periodiquillos que arrastran una vida lánguida, sin que entre nosotros se haya llegado, como en casi todos los países europeos, a organizar un frente común. Esto se repite en el campo de la asistencia caritativa, en la enseñanza, etc.

La educación para el diálogo, la superación de los particularismos es, si una tarea cívica de primer orden, pero constituye, al mismo tiempo, un problema religioso urgente. Aunque quizás la solución progresiva han de darla las nuevas generaciones, con una mentalidad que en lo político supera al fácil nacionalismo patriótico y en lo religioso no responde a reclamos de tipo accidental. (Exclusiva de PYRESA)

# FIDEL CASTRO

CUANDO se habla de Fidel Castro se produce una atmósfera dialéctica de dagas florentinas. Denostado y escarnecido por unos admirado y alabado por otros, Fidel, con su barba entre apostólica y marcial, es dura piedra de escándalo.

Lo poco o lo mucho que sabemos de Castro es lo que nos cuentan sus parciales acérrimos o sus feroces enemigos. No poseemos una versión serena, objetiva y, en suma, respetable acerca del líder cubano. Tenemos, pues, que suplir este vacío con reflexiones sobre datos muy precarios y, naturalmente, con ayuda de esa peligrosa ciencia infusa que es la intuición, la «corazonada». Con este toco instrumental no cabe el atreverse, porque se precisa mucho atreverse a emitir un diagnóstico, a presentar una ficha que responda no más que a este ingenuo planteamiento—el que millones de españoles se hacen— sobre Fidel Castro: ¿Es bueno o es malo?

En política, ¿que es ser bueno? ¿Dónde está la maldad? Nuestra sociedad conservadora ha acuñado una frase inefable casi una definición: «Ser bueno es ser persona de orden». ¿De cuál orden? ¿Coinciden siempre el orden y la justicia? Pero no queremos agotar las interrogantes que nos suministra esta generosa teoría de la perogrullada, aderezado como un figurín de escarapate.

Fidel Castro ha cometido hechos que en la sociedad merecen una clara y dura sanción. Ha confiscado, exclaustrado, justiciao socializado amordazado... Ha causado dolor y sangre. Ha operado en vivo con su cuchillo de «tumbars» la caña a una sociedad con graves dolencias de corrupción, miseria e injusticia. Estoy deseando que caiga en mis manos un manual con el que siempre he soñado: «Método para operar la injusticia sin dolor». ¿Lo tiene usted, amigo? Pues si lo tiene, no deje de mandármelo a vuelta de correo. Cristóbal PAER (De «ARRIBA»)

# EDICTO

DON CRISTOBAL ORTIZ MERELO, Secretario de Sala de la Audiencia Territorial de Palma de Mallorca. Por el presente se requiere a penado de las diligencias de TRAFICO núm. 88, expediente núm. 533, del Juzgado de Instrucción de Palma núm. TRES, contra MA NUEL GARCIA DE LAS BAYONAS SANCHEZ, de 18 años de edad, hijo de Modesto y de Encarnación, natural de Puertollano, vecino de Palma, C/ Juan Crespi, núm. 4-4, actualmente se ignora su paradero, para que dentro del plazo de quince días haga efectiva las dos multas impuestas de CINCO MIL PTAS, cada una, por sentencia de fecha diez y ocho de noviembre del pasado año, núm. 136-1965, en la Secretaría de esta Audiencia Provincial, bajo apercibimiento de que si no las satisface o no comparece antes de quince días se ordenará el cumplimiento del arresto sustitutorio. EL SECRETARIO



# TRASMEDITERRANEA

ANUNCIA QUE SUS LINEAS MARITIMAS

# PENINSULA BALEARES

SERAN REFORZADAS DURANTE EL PROXIMO VERANO, CON LOS SERVICIOS ESPECIALES QUE YA SE IMPLANTARON EN LAS TEMPORADAS DE LOS ULTIMOS AÑOS.

EN EL VERANO DE 1966, ADEMÁS LA C<sup>o</sup> TRASMEDITERRANEA NOTIFICA AL PUBLICO QUE EN EL SECTOR DE BALEARES INICIARAN SUS TRAVESIAS LOS NUEVOS BUQUES

## «JUAN MARCH»

y

## «SANTA CRUZ DE TENERIFE»

QUE SE INCORPORARAN A LA FLOTA TRASMEDITERRANEA EN FECHA PROXIMA

Estas modernas unidades, con capacidad para 750 pasajeros y 100 coches; 22 nudos de velocidad en pruebas; aire acondicionado; muy confortables y dotados de los últimos adelantos de la técnica, son un claro exponente del gran interés que tanto el Estado como la C<sup>o</sup> Trasmediterránea, prestan a este importante problema de las Comunicaciones Marítimas para atender debidamente los incrementos del Turismo.

POR NO CONOCER AUN LA FECHA EXACTA EN QUE INICIARAN SUS SERVICIOS NO ES POSIBLE ATENDER ACTUALMENTE RESERVAS DE PASAJES PARA ESTOS NUEVOS BUQUES. TAN PRONTO COMO SE TENGAN SEGURIDADES SOBRE EL DIA EN QUE INICIARAN SUS TRAVESIAS EN EL SECTOR DE BALEARES, SE ANUNCIARAN LOS ITINERARIOS Y HORARIOS CORRESPONDIENTES Y SE PODRAN HACER LAS OPORTUNAS RESERVAS DE PASAJES PARA DICHS TRAYECTOS.

# Baleares

REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES

Redacción, Administración y Talleres (central) 35040-35041-35042  
 P u b l i c i d a d y cierre 31177  
 Esqueletos 35040  
 Administrador 30182  
 Director 32184

OFICINA URBANA DE

PUBLICIDAD

Calle Danús, 2 - Tel. 31745  
 JEFE PUBLICIDAD:  
 DIBUJANTES:  
 TELEFONOS:  
 Esteve de «Trama Publicidad»  
 Gabriel Calafell Cabrer  
 FOTOGRAFOS:  
 «Juanet», Mateo Ferrades, Puyeras (Inca) Alexandro y «Juanet» (hijo)  
 Pedro Sureds  
 PASEO MALLORCA (PALACIO DE LA PRENSA)  
 Apartado Correos, 25

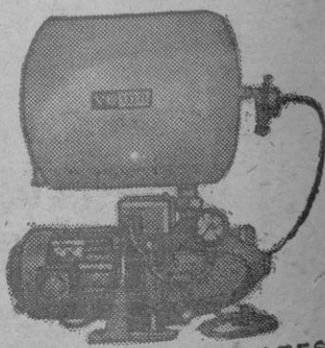
COLABORADORES:

VILLALONGA, Lorenzo.  
 AGUILA DE CACERES, Luis  
 CABRER, Pedro  
 DEYA PALERM, Pedro  
 GARCIAS PALOU, Sebastián (Cognó)  
 JAUME MIRALLES, Juan  
 MASCARO PASARIUS, José  
 PALMER, Catalina  
 PAYERAS FRANCHE, Bartolomé  
 PUJOL LLABRES, Antonio  
 RAMIS ALONSO, Miguel (Presbitero).  
 RULLAN, Pedro A. (C. B.)  
 SUAU ALABERN, Juan  
 VERDAGUER MESTRES, Mercedes  
 CORRESPONSALES EN LA PROVINCIA:  
 ALGAIDA: Juan Pou Oliver - Caballeros, 8.  
 ANDRAIX: Antonio de P. Garau - P. Pascual, 48.  
 ARTA: Jorge Vicens Bauzá - General Franco, 74.  
 BINISALEM: Jaime Martí García. Plaza Iglesia, 3.  
 BUGER: Lorenzo Siquier Alemany - General Franco, 21.  
 BUNOLA: Jaime Estarellas Mateu - Estación Ferrocarri.  
 CAMPANET: Antonio Siquier Payeras - Escuela Nacional.  
 CAMPOS: Miguel Roig Adrover - General Franco, 18.  
 CAPDEPERA: Jaime Tous Flaquer - Poniente, 4.

CONSELL: Antonio Barcelo Salm - Predio Son Mañes.  
 FELANITX: Jaime Oliver Oliver - Mayor, 66.  
 IBIZA: Bartolomé Roig Pons - Montgrí, 6.  
 INCA: Antonio Pons Sastre - Jaime Armengol, 45.  
 LLOSETA: Antonio Santandreu Ripoll - Mayor, 52.  
 LA PUEBLA: Andrés Triay Anglada - Rica, 30.  
 LLUCHMAYOR: Gabriel Ramón Juliá - Plaza España, 4.  
 MAHON: Mateo Moragues Vidal - San Bartolomé, 2.  
 MANACOR: Miguel A Riera Nadal - Artá, 16.  
 POLLENSA: Miguel Bota Totzo - Médico Sureda, 22.  
 PORRERAS: Monserrate Nicolau - General Franco, 1.  
 SAN JUAN: Juan Jaume Nigorra - Mayor, 59.  
 SANTA MARGARITA: Guillermo Cantalops - Antonio Maurera, 59.  
 SANTA MARIA: Andrés Bestard Mas - B. de Santa Eugenia, 38.  
 SANTANYI: Pedro Pomar Forteza - Plaza Mayor, 29.  
 SELVA: Antonio Solivellas Oliver - Hermanas Sastre, 1.  
 SINEU: Nicolás J. Salom Sanchó - Mas, 7.  
 SOLLER: Andrés Arbons Oliver. Isabel II, 62.  
 SON SERVERA: Jaime Calafat Pons - General Godeó, 1.

# vema EL ELEVADOR

de agua más perfecta del mercado (Importado de Italia).  
 \* Presión constante regulable.  
 \* Sin depósitos elevados.  
 \* Silenciosos, higiénicos y sin averías.  
 \* Equipos para cualquier altura y caudal.  
 Al construir su edificio piense en VEMA



DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO EN BALEARES



SUMINISTROS ELECTRICOS MONZÓSA

Parcelladas, 18 - T.ººº : 22943 - 22944 - 22945 - PALMA

BARCELONA

Banda de traficantes de estupefacientes, desarticulada

El descubrimiento se hizo en Caracas

Barcelona, 3. (Cifra). — Tres individuos pertenecientes a una banda de traficantes de estupefacientes han sido detenidos por la policía. El descubrimiento de la banda, se debe a las autoridades de Caracas al detener a Rubén Cruz Cortés, al que se le ocupó una cantidad determinada de cocaína y declarar que se la había facilitado un marino español, identificado en Santa Cruz de Tenerife. Por las declaraciones prestadas por él, han sido detenidos, en Barcelona, Martín Arreta Pestegui, Mariano Blanch Nieto y Angel Amiste Arraras, y en Gijón, Emilio Vigo Lasa. Todos los detenidos han sido puestos a disposición del Juzgado número dos de Santa Cruz de Tenerife, Primer Instructor Sumarísimo de dicho asunto. VENDA GRIFA

quitrado en África a un árabe desconocido por mil pesetas y que trataba de vender en España al precio de 10 pesetas por cigarrillo, que contenía un gramo de la referida droga. UN MUERTO Y UN HERIDO GRAVE

Pamplona, 3. (Pyresa). — En el término de Marcilla (Navarra) y víctima de accidente de automóvil, ocurrido esta tarde, ha resultado muerto el joven Manuel Martínez Ortega, de 18 años, estudiante de la Universidad de Navarra, cuya familia reside en Burgos. En el mismo accidente sufrió heridas graves Francisco de Borja López Hernández, de 18 años, de Madrid, universitario residente también circunstancialmente en Pamplona.

Habían tomado un coche de alquiler sin conductor, y en una curva de dicho término de Marcilla chocó su vehículo contra un camión. El herido grave ha sido trasladado a una clínica de esta capital. NOVILO DESMANDADO

Sevilla, 3. (Pyresa). — Un novillo que en unión de otras reses era conducido al matadero de esta ciudad por unos caballistas, se desmandó en la autopista de la Universidad Laboral, causando el pánico entre el escaso público que por ella circulaba. El animal embistió al estudiante Joaquín Romero Pineda, al que causó lesiones de pronóstico reservado. Los garrochistas se hicieron finalmente con el novillo, al que llevaron al sacrificio.

Incremento en las adquisiciones de cítricos por los países del Este

A final de la temporada quizá se a cante el record de exportación

Sevilla, 3. (Pyresa). — Manuel Muñoz González, recién llegado a esta ciudad desde El Aaiun, en el Sahara español, fue detenido por funcionarios de la Brigada de Investigación Criminal en la sevillana Plaza de Cuba, cuando vendía cigarrillos de grifa a José Guardado Carrascal y a Antonio Rufo Martínez, ambos domiciliados en esta. Registrado por los funcionarios de la policía, éstos encontraron en poder de Muñoz González dos paquetes contenidos en 1.175 y 710 gramos de grifa, que el detenido confesó haber ad-

quisición de cítricos, con lo que el total exportado desde la iniciación de la campaña hasta el citado día 29, asciende a la cifra de un millón de toneladas ochenta y cuatro mil setecientos dieciocho toneladas, superando exactamente en 193.927 toneladas a lo enviado en período similar de la anterior temporada 1964-65. Por vía marítima se embarcaron 399.347 toneladas y 885.371 salieron por vía terrestre. Nota destacada es el incremento en las adquisiciones de cítricos españoles efectuados por los países del Este:

15.043 toneladas de frutos cítricos, contra lo que el total exportado desde la iniciación de la campaña hasta el citado día 29, asciende a la cifra de un millón de toneladas ochenta y cuatro mil setecientos dieciocho toneladas, superando exactamente en 193.927 toneladas a lo enviado en período similar de la anterior temporada 1964-65.

Alemania Oriental, 38.480 Tons., contra 14.433 en 1964-65; Checoslovaquia, 15.180 contra 4.236; Polonia, 13.230 por 5.421 y Rusia, 27.081 contra 6.547 toneladas.

Como la campaña proseguirá durante algunas semanas más —prácticamente todo este mes de junio— aun cuando los envíos irán reduciéndose notablemente en volumen, es muy posible que al final de la misma se logre una cifra muy aproximada a la que se obtuvo en 1963-64, de 1.330.681 toneladas, que constituye el record de nuestras exportaciones.

Pruebas de televisión en color, en Madrid

EN CIRCUITO CERRADO, EN LOS ESTUDIOS DE PRADO DEL REY

Madrid, junio, 3. (Cifra). Pruebas de televisión en color, en circuito cerrado, se han realizado hoy en los estudios de Televisión Española en el centro de producción de programas de Prado del Rey. Esta primera emisión comenzó a las tres y cuarto de la tarde con la carta de ajuste para continuar con la presentación del programa y, seguidamente, un documental sobre la historia de las telecomunicaciones. En programa "en vivo" actuaron inicialmente las Hermanas Benítez a quienes siguió una película publicitaria y la proyección de diapositivas. «La esquina verde» es un documental sobre Galicia, pasado a continuación, para seguir con la actuación de Tony LeBlanc, nueva película publicitaria y un do-

documental titulado «Piccolo Saxo» en el que se recoge la composición de una orquesta. Nueva actuación de las Hermanas Benítez y «La canción de las flores», película documental, pusieron punto final a estas pruebas que, en principio, han constituido un rotundo éxito tanto por la nitidez y definición de los colores como por la calidad de la imagen. Actuaron como presentadoras las locutoras Isabel Bauzá y Marisol González quienes, por vez primera, fueron admiradas «en technicolor». Las pruebas continuarán en días sucesivos y a una de ellas serán invitados los representantes de la prensa para dar testimonio de este importante primer paso en el campo de las nuevas técnicas de transmisión audiovisual.

CAMPO DE GIBRALTAR Y PLAN DE DESARROLLO

Reunión de la Comisión Delegada de Asuntos Económicos

BAJO LA PRESIDENCIA DEL CAUDILLO

Madrid, 3. (Pyresa). — Bajo la presidencia de S. E. el Jefe del Estado, se ha reunido en el Palacio de El Pardo la Comisión Delegada del Gobierno para Asuntos Económicos. La Comisión acordó la creación de una Comisión comarcal de Servicios Técnicos del Campo de Gibraltar, y aprobó diversas obras a realizar en dicha zona, con cargo a una subvención extraordinaria de 10 millones de pesetas.

La Comisión examinó el borrador de la memoria sobre la ejecución del Plan de Desarrollo en 1965. La Comisión recibió diversos informes técnicos y sindicales sobre problemas varios de la coyuntura económica-social.

La Comisión resolvió diversas mociones y expedientes en materia de su competencia, singularmente Obras Públicas, planes provinciales, convenios colectivos y normas de obligado cumplimiento, tarifas y autorizaciones de capital extranjero.

CONVENIOS DE COOPERACION

Madrid, 3. (Pyresa). — El Presidente de las Cortes Españolas, don Antonio Iturmendi, comunicó a mediodía de hoy a los informadores, que se habían recibido en las Cortes, para su ratificación, los Convenios de Cooperación Social Hispano-Costarricense e Hispano-Nicaraguense.

Folledo perdió por K. O. ante Sugar Boy Nando

Decepción del público por el resultado del combate

Madrid, 3. (Pyresa). — El campeón negro dominicano Sugar Boy Nando ha vencido por fuera de combate técnico (k. o. técnico) al campeón español Luis Folledo, en el sexto asalto de la pelea de fondo de esta noche en el Palacio de los Deportes, concertada a diez rounds de tres minutos. El golpe que dejó fuera de combate al púgil español se produjo apenas iniciado el sexto round, tras un cambio de golpes en el que el negro dominicano disparó un directo que dió de pleno en el mentón de Folledo derribándolo. Luis, sin tiempo de recuperación, quedó a merced de los puños de Boy Nando, volviendo a caer a los 30 segundos, y decretando el árbitro, señor Cano, el fuera de combate por inferioridad manifiesta de Folledo.

envergadura del púgil negro, que, a distancia, era más peligroso que el madrileño y en algunos "jabs" de derecha, había llegado fácilmente a la mandíbula de Luis. Tras un primer asalto de tanteo, en el segundo Boy Nando tomó alguna ventaja merced a su mejor juego de piernas y a su punteo de izquierda, siempre a distancia. El tercer asalto fue nulo, y ya en el cuarto y quinto, Luis, con mejor táctica y consiguiendo introducirse en la media distancia, niveló la pelea, pasando a dominar en el quinto, en que, a la salida de un cuerpo a cuerpo, derribó al negro, que se recuperó rápidamente.

La derrota de Luis ha producido la lógica y natural decepción entre el numeroso público que asistía a la velada, tanto por su desenlace, como por ser un golpe de muy parecida eficacia al que le propinó Nino Benvenuti en el combate en que Folledo disputó el Campeonato de Europa.

Sugar Boy Nando, de magnífica estampa, alto, atlético y con mucha rapidez de piernas, pesó en la báscula 74.200 por 74.400 de Luis.

En la pelea preliminar, a pesos gallos, el púgil madrileño Martínez venció por puntos al uruguayo Vilella, después de ocho asaltos de tres minutos. La pelea fue sucia y embarullada y el triunfo del púgil madrileño por corta distancia.

Después, el aspirante al Campeonato de Europa de los pesos gallos, José Arranz, venció por puntos al también uruguayo Rolando Senatore, tras una pelea muy igualada, que se endureció

en los tres últimos asaltos. Si es cierto que el uruguayo llevó la iniciativa, Arranz conectó mejores impactos, puntuando en mayores ocasiones que su rival. La velada, que había despertado bastante expectación en el público, terminó entre un clamor decepcionante por el fuera de combate del púgil madrileño, a quien no parecen suficientes las lecciones últimamente aprendidas, ya que a su buena línea de boxeo no corresponde con igual capacidad de encajamiento.

El Círculo Doctrinal "José Antonio", de Madrid, no está clausurado

UNICAMENTE HA SIDO SUSPENDIDO EN SUS FUNCIONES SU PRESIDENTE

Madrid, 3. (Pyresa). — La Jefatura Provincial del Movimiento ha facilitado a la prensa la siguiente nota:

«Como aclaración a las informaciones aparecidas en algunos diarios, difundidas por la Agcy Fiel, esta Jefatura Provincial sabe:

El Círculo Doctrinal "José Antonio" de Madrid, no está clausurado, habiéndose limitado la acción de esta Jefatura a suspender en sus funciones a su Presidente, que ha sido sustituido por el Vicepresidente Primero, según determinan los Estatutos del citado Círculo.

El próximo referéndum

Es muy posible que se celebre en los próximos doce meses

Manifestaciones de fraga Iribarne

Madrid, 3. (Cifra). — Sobre el próximo referéndum español, anunciado por la prensa extranjera, dijo el Ministro de Información y Turismo ayer noche, en una reunión con los periodistas extranjeros en el Club Internacional de Prensa, que «es imposible celebrar esta consulta popular en julio próximo», aunque afirmó que es muy posible que «se celebre en los próximos doce meses». A este respecto se recuerda que el último referéndum español se

celebró hace diecinueve años y que el censo electoral está preparándose en un trabajo intenso para determinar a todos los españoles de uno y otro sexo mayores de 21 años de edad con derecho a emitir sufragio. En este trabajo, el Instituto Nacional de Estadística tardará todavía varios meses, por lo que la fecha más próxima para el anunciado referéndum no sería anterior a noviembre o diciembre del corriente año.

Nueve extranjeros multados en Torremolinos

POR SU DEPLORABLE ASPECTO Y CENSURABLE COMPORTAMIENTO

Málaga, junio, 3. (Cifra). — Los nueve extranjeros detenidos ayer por su deplorable aspecto y censurable comportamiento en Torremolinos, se encontraban

en el suelo delante de una sala de fiestas. Algunos de los varones abrazaban a las jóvenes y arrojaban desperdicios en el suelo produciendo un desagradable espectáculo; con sus ropas sucias, sus melenas y barbas sin afeitar.

Han sido sancionados por el Gobernador Civil a una multa de tres mil pesetas cada uno, ingresando en la prisión provincial por carecer de fondos, menos Patricia Aldridge que ha sido puesta en libertad.

La relación de los detenidos es la siguiente:

Gloria Francislevine, nacida en Nueva York el año 1947 y con pasaporte de esa ciudad.

Wolf Dietrich Prezler, nacido en Escher-Rinteln, en el año 44 y pasaporte expedido en Porz, Alemania.

Hans Dieter Sturm, nacido en Ludenscheid, en el año 48 y pasaporte alemán.

Colin Campbell Macleod, nacido en Grandemouth, en el año 45, pasaporte expedido en Londres, nacionalidad inglesa.

David Learmouth Nairn, nacido en Duns, Inglaterra, en el año 45, pasaporte expedido en Londres.

Michael Elliot Brice, nacido en Aldeshot, Inglaterra, en el año 46, pasaporte inglés.

Terence Michael Smith, nacido en Cleuvester, en el año 46, pasaporte de Bristol, Inglaterra.

Malcolm David Gailer, nacido en Londres, en el año 45, pasaporte de esa ciudad.

5.070 BECAS PARA INGRESO EN UNIVERSIDADES LABORALES

Plazo de solicitud el 20 de Junio

Madrid, 3. (Pyresa). — La Dirección General de Promoción Social convoca la provisión de 5.070 becas para alumnos de ingreso en las Universidades Laborales de Alcalá de Henares, Córdoba, Gijón, La Coruña, Sevilla, Tarragona y Zamora. De ellas 4.000 becas corresponden a alumnos internos y 1.050 se destinan para alumnos medio pensionistas y externos.

Para solicitar estas becas debe acreditarse la condición de español, estar comprendido entre la edad de 12 y 21 años y ser mutualista o hijo de mutualista, o pensionista del Mutualismo Laboral reservándose un cupo para los no mutualistas.

En las sedes centrales de las Mutualidades Laborales, en las

Delegaciones Provinciales de la misma, Cajas de Empresa y en el Servicio Central de Universidades Laborales del Ministerio de Trabajo, se facilitarán cuantos datos precisen los aspirantes para promover sus solicitudes, dentro el plazo que señala la convocatoria, hasta el 20 de junio, así como los impresos correspondientes.

BECA PARA UN INVESTIGADOR ESPAÑOL

Madrid, 3. (Pyresa). — El Instituto de Salud Pública de los Estados Unidos ha concedido una beca al Doctor don Fausto Valverde, Jefe de la Sección de Neuroanatomía Comparada del

Instituto Cajal, de Madrid, para desarrollar durante los próximos tres años un programa de investigación sobre estructuras y conexiones en el cerebro. Estos trabajos, actualmente en curso, se llevan a cabo en la Sección de Neuroanatomía Comparada del Instituto Cajal.

El Doctor Valverde ha regresado hace pocos meses de los Estados Unidos, donde permaneció dos años en la Universidad de Harvard, en Boston con una beca posdoctoral, concedida igualmente por el Instituto de Salud Pública norteamericano, realizando un estudio con el microscopio electrónico y otros procedimientos clásicos sobre determinados aspectos morfológicos de la estructura cerebral.



DESCUBRA LA COMODIDAD



adquiera

FLEX en jase

SAN MIGUEL, 40

# HA TENIDO LUGAR LA CITA ESPACIAL

Nueva York, 3. (Del correspondiente de Pyresa, Guy Bueno por telex).— La pantalla de la Televisión nos enseña el paisaje del Cabo Kennedy, bañado por las aguas del Atlántico, en el que se levantan orgullosas las altas torres de lanzamiento. En medio de un gran silencio, todo se oye la voz del técnico que va contando hasta cero. «...5...4...3...2...1». Y de repente se dispara un chorro de luz al pie del cohete, y un fragor impresionante, como si sacudiendo sus melenas todos los leones de África se pusieron a rugir, como Beatles, ante todos los micrófonos del mundo rebota como una pelota de torre en torre en la base. La escena se ha repetido una y otra vez en estos últimos años. Ayer por la mañana, señaló la feliz salida —en la tercera tentativa— de los astronautas Stafford y Cernan, a caballo de su gigantesca escoba de pura brujería del siglo veinte. Tan claro fue el cielo, que las cámaras de Televisión pudieron seguir el vuelo del «Titan», con la cápsula «Gemini 9» colocada en su punta, sobre casi 250 kilómetros de distancia y más de 100 kilómetros de altitud.

### CONTACTO

Cuatro órbitas después —es decir, hacia las ocho de la noche, hora española— Stafford y Cernan lograron establecer el contacto con el satélite que les precedió hace dos días sin que, entonces, pudieran darle caza. Este

## Stafford y Cernan tratan de realizar el ensamblaje de la cápsula con el «Atda»

### Parece ser que existen algunas dificultades

vehículo —al que los técnicos de la base espacial han dado en llamar ahora «el guante»— hubiera debido servir para realizar una serie de acoplamientos en el espacio. Pero la boda celeste no pudo efectuarse inmediatamente. Según comunicaron a tierra los astronautas, el «guante» no ha logrado descartar del todo el «sudario» que, el miércoles, protegió su paso a través de la atmósfera, en los primeros instantes del vuelo, por lo que Stafford y Cernan no han podido meterle todavía el dedo. En la base espacial se está estudiando ahora la manera de corregir este defecto y tal es la increíble capacidad de los hombres de ciencia americanos, demostrada a lo largo de esta fabulosa «semana espacial», que harto probable parece ser que legren dar con la solución de su problema.

### CERNAN SE PASEA

Hoy, y como si se tratara de un sencillo paseo de fin de semana, el joven astronauta Cernan abandonará el confort de su cápsula orbital para convertirse en un auténtico satélite humano. Durante dos horas y media, Cernan danzará un maravilloso «Ballet espacial» en torno a «Gemini 9», dando así dos veces la vuelta.

### PASÓ CONSIDERABLE

### A LA LUNA

Con el extraordinario éxito del vehículo agrimensur lunar «Surveyor I» y del lanzamiento de «Gemini 9», sus repetidas «citas» con el satélite «Guante». Estados Unidos han dado un paso considerable en el camino largo de 240 mil millas que les separa de la Luna. Ambas experiencias eran en efecto, indispensables para poder soñar con realizar un alunizaje. Si las citas espaciales y las maniobras de acoplamiento constituyen la experiencia necesaria para que, antes de que concluya esta década, uno de los tres astronautas americanos que lleguen a la Luna pueda abandonar la nave nodriza Apolo en esa especie de pequeña «vespa espacial» que debe conducirlo a la superficie de nuestro satélite y reintegrarle después a la cápsula orbital para reemprender el regreso a la Tierra, la hazaña del «Surveyor I» demuestra, por su parte que los sistemas de cohetes retroactivos desarrollados en los Estados Unidos son absolutamente eficaces, y que la superficie de la Luna es lo suficientemente robusta como para aguantar el peso de un vehículo y de un hombre. Con ello, no se han destruido sólo algunas de las teorías que creyeron poder asegurar que la corteza lunar estaría constituida por una espesa capa de polvo, sino que también se ha recibido por primera vez la noticia indispensable para poder emprender con éxito la gran aventura del viaje a la Luna.

### PANORAMA ARIDO

A decir verdad, el paisaje que ahora retransmite a Tierra el ojo electrónico de «Surveyor I» es un panorama árido rocoso sembrado de piedras y tatuado de grietas poco hospitalario. A su vista, cabría preguntarse tal vez si realmente vale la pena hacer el esfuerzo de colocar a un hombre sobre tan árida bola. Pero

dos razones irrefutables parecen justificar ampliamente el sacrificio y el esfuerzo: primero, que la Luna no está habitada, lo cual parece ser garantía absoluta de paz. Segundo, que Estados Unidos y la Unión Soviética ya están de acuerdo en que la Luna y otros cuerpos celestes no deberían servir de base militar para ninguna potencia terrestre, ni de teatro de operaciones donde zanjar sus desavenencias. Como quiera que, por desgracia, ambas potencias no logran alcanzar idéntico acuerdo en lo que a nuestra pobre Tierra se refiere es evidente el interés en establecer cuanto antes un servicio de autobuses espaciales con destino a la Luna. **LOGRADA LA CITA, AHORA**

### FALTA EL ENSAMBLAJE

Cabo Kennedy, 3. (Efe). — Lograda la cita espacial, los tripulantes del Gemini IX dedican ahora

su atención a la operación de acoplada, según maniobra en su misión espacial y fundamental en esta experiencia destinada a abrir el camino a exploración del viaje del hombre a la Luna.

Stafford describió el «Atlas» como una máquina de apariencia fantástica, con mandíbulas como un cocodrilo.

Esa descripción ha dado lugar a dudas sobre si el cono de ensamblaje está libre de residuos.

«Las piezas de la cubierta están separadas siguió refiriéndose a las piezas de fibreglass que formaban la rotación del cono de acoplamiento durante la subida a la órbita. Pero, indicó que estaban aun sobre el «Atda». «Están sujetas por una fuerza inconcebible», añadió.

### SOLO A TRES METROS

### DE DISTANCIA

Los controladores de tierra pre-

guntaron a los astronautas si había alguna posibilidad de separarlas o moverlas. Contestó Stafford que parecía que algo «sostenía la masa junta».

Los dos vehículos espaciales estaban entonces a sólo tres metros de distancia. Entonces se suspendió la comunicación por radio, que se reanudó minutos después por las estaciones de los EE. UU.

Informó Stafford que los tornillos explosivos que debían haberse desprendido la cubierta protectora explotaron, pero las piezas de la capa protectora permaneció en su sitio.

Los astronautas sugirieron que podrían tratar de separar las piezas protectoras con la barra de atraque. Del control de tierra se contestó que estudiarían la idea.

«El cono de base está separado del «Atlas», informó Cernan a tierra. «Sólo cuatro pequeños alambres sostienen las piezas de protección. Están simplemente colgando».

### TODO EL EQUIPO

### FUNCIONA

Casi incidentalmente informó que todo el equipo de la cápsula funcionaba perfectamente. «El ordenador electrónico parece que funciona bien», dijo.

El centro de control de Hawaii ordenó tratar de sacudir las piezas sueltas por control remoto. Se trataría de activar violentamente el sistema de control del «Atda», con la esperanza de que las piezas se separan.

«Roger, que me enteré —dijo Stafford— no desea estar demasiado cerca cuando se desprendan».

Repetió Stafford que el «Atda» «parece un caimán furioso dando vueltas».

### COLOCACION DEL

### «GEMINI 10»

Cabo Kennedy, 3. (Efe). — Pocos minutos después del lanzamiento del «Gemini 9», las tripulaciones de tierra dieron comienzo a la operación de limpiar la plataforma de lanzamiento de escombros y residuos de la operación, despejándola para la colocación del Gemini 10, que el 18 de julio será lanzado al espacio.

En la plataforma de lanzamiento número 19 se colocará el cohete impulsor Titán 2, probablemente el martes. La cápsula del Gemini 10 seguirá días después. A menos de tres kilómetros, en la plataforma 14, los mecánicos instalarán un cohete «Atlas» y un satélite Agena, esta operación tendrá lugar en este mes.

Los astronautas Young y Collins tratarán de dar caza y unirse con el Agena y 296 kilómetros de altura, Collins dará un paseo espacial.

### EL «SURVEYOR» MANDA

### 863 FOTOS DE LA LUNA

Pasadena (California), 3. (Efe). La aeronave sideral de investigación espacial norteamericana «Surveyor», ha enviado una corriente continua de 863 fotografías de la superficie de la Luna, perfectamente claras, entre las cuales hay una en la que se ve una insospechada montaña existente en el relieve selenita, lugar en el cual podrían muy bien «alunizar» los futuros astronautas.

Antes de un descanso de 16 horas de duración para los instrumentos de la estación sintonizadora radicada en el desierto californiano de Mojave —el tiempo en que la luna se ocultará para los observatorios de esta estación— el «robot» sideral ha añadido valioso material fotográfico, que ha de ser estudiado por técnicos y astrónomos, el cual, en conjunto, constituye un volumen de información cuarenta veces superior al que obtuvo la astronave soviética «Luna nueve».

Las fotografías retransmitidas a la Tierra por el «Surveyor» muestran un horizonte de la Luna dentado, a veces El otro o colina que a veces parece una montaña de poca elevación, es visible en tres de las transmisiones y, según los científicos, parece haber sido tomada por las cámaras del «Surveyor» a una distancia de unos dos kilómetros de la astronave sideral.

### EISEN (BELGICA)

## Un obrero español muere en una mina

Eisen Bélgica Efe. — El obrero español Antonio González Blanco casado y padre de tres hijos ha resultado muerto con otros tres mineros a consecuencia del hundimiento de una galería situada a seiscientos metros de profundidad en la mina Kocal de Limburgo.

Las otras tres víctimas eran un marroquí, un turco y un italiano.

## Dos mil pakistaníes armados se han infiltrado en Cachemira

SRINAGAR, 3. (Efe). — Dos mil pakistaníes armados se han infiltrado en Cachemira, según ha manifestado el Jefe de Jansangh, T. N. Dhar. Declaró a los periodistas que los incursores son responsables de diversos saqueos, así como de la explosión de una bomba en Baramulla.

### ROMA

## «EPOCA» PUBLICA UN EXTRAORDINARIO Y BELLISIMO REPORTAJE SOBRE ESPAÑA

Es el primero de una serie de 4, de la famosa revista italiana

Roma, 3. (Pyresa). — La revista «Epoca», publica un reportaje fotográfico de España, primero de una serie de cuatro, anunciada con gran despliegue en los números precedentes.

Bajo el título de «España en color. Las maravillas de la tierra donde la vida es sueño», se inserta en la portada una espléndida fotografía de la bailarina Lucero Tena.

«Epoca» anuncia su propósito de descubrir cuatro caminos de una España desconocida, varia y deslumbrante. Esta primera entrega, sigue una ruta que arranca de San Sebastián, para descender luego por el País Vasco hasta Tudela y caminar las tierras del Cid hasta Burgos. La ruta sube después hasta Santander, con el fabuloso mundo de viejas piedras de Santillana y la Sixtina prehistórica de Altamira. Luego, el prodigio de las montañas asturianas. Y desde allí, otra vez por los grandes espacios de Castilla, hasta Valladolid y, finalmente, el reposo histórico de la vieja Universidad de Salamanca y el prodigio de su Plaza Mayor.

### AMOR Y GRACIA

### LITERARIA

Los textos han sido realizados con amor y gracia literaria por Guido Gerosa. Las fotografías se

deben a la cámara de Giorgio Lotti, que ha logrado unas imágenes de extraordinaria calidad y tonalidades insólitas. El encuadre de La Concha de San Sebastián con que se inicia este primer reportaje de la serie, es un verdadero e insospechado poema de luz.

## LUCIRA VEINTE MILLONES EN JOYAS



Veinte millones de francos en joyas lucirá Zizi Jeanmaire, la famosa bailarina que interpretará en un festival parisino a beneficio de los hijos huérfanos de artistas. «El Diamante». Las joyas pesan un kilo.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

## Don Jaime Seguí Vidal

Que falleció ayer, a la edad de 68 años, habiendo recibido los Auxilios Espirituales y la Bendición Apostólica.

### IN PACE VIVAT

Su apenada hija Juana María; hijo político Lorenzo Lluç; nieto Bernardo; hermanos Miguel, Bernardino, Teresa, Gabriel (M. SS. CC., ausente), Juan y Rafael; hermanos políticos María Servole, Mateo Palou, Francisca Llobera, José Solivellas, Catalina Enseñat, Clotilde Aznar, Guillermo y Bernardino Busquets y Francisca Mir; sobrinos y demás familiares, al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan y se sirvan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a las exequias y funeral en sufragio de su alma, hoy, sábado, día 4, a las ocho de la tarde, en la Iglesia parroquial de la Inmaculada Concepción, de Calmarí, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

El duelo se desiste en la iglesia. No se invita particularmente. Casa mortuoria: Virgen de Lluç núm. 52 — CAIMARI. El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de esta Diócesis y Administrador Apostólico de Menorca, se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

SEGUNDO AÑIVERSARIO del fallecimiento de

## D. Antonio Matamalas Rosselló

Acaecido el día 4 de junio de 1964, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

### E. P. D.

Su afligida esposa, hijas, hermano y demás familiares, al recordar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan y se sirvan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a la misa que se celebrará mañana, a las ocho de la mañana, en la Iglesia parroquial del Sagrado Corazón, por lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

# LA ESCRITORA INGLESA NINA EPTON LLEGO A PALMA PARA RECIBIR EL «PREMIO MAJORCA DAILY BULLETIN» (1.000 LIBRAS)

## Esta noche le será entregado de manos del Ministro de Información y Turismo

### Autora de quince libros, prepara ahora uno sobre «Fiestas de España»

#### «Mi primera visita-dijo a su llegada- quie ro que sea a la tumba de Ramón Llull»

Para recibir el Premio «Majorca Daily Bulletin», convocado por nuestro querido colega en lengua inglesa, en co-

costumbres, qué tradición, qué carácter!

Nina Epton ha convivido así con los pueblos de Espa-

riación más insospechado.

—¿Por ejemplo?

—Las «Fiestas del Corpiño» de Galicia, con sus exorcismos para arrojar «el megallo»; aspectos populares del San Antonio de la Florida; el Misterio de Elche... para conocerlo mejor he convivido con la familia del que hace de Santo Tomás y asistido a todos los preparativos y ensayos... ¡Qué cosa tan extraordinaria! No tiene parangón en el mundo. Y etc., etc.

—¿Dónde lo va a escribir?

—Pues aquí mismo en España, por supuesto. Y me va a ayudar mucho el Premio «Majorca Daily Bulletin» pues escribir sobre viajes y costumbres cuesta mucho dinero. No es igual que sentarse en la mesa de trabajo y ponerse a escribir novelas.

Nina Epton nos dice a continuación que le gustaría poder trabajar algunos meses aquí en Mallorca siempre que encontrara una «choza» o una casita de campo e incluso mejor en convivencia con una familia mallorquina. Y seguidamente nos «regenta» con cierto sentido del humor:

—¿Será posible encontrar para mí un rincón en Mallorca donde no vea ingleses?

—Lo vemos un poco difícil...

—Sí, ya comprendo. Hay que ver como es Mallorca de popular en Inglaterra. No hay

lloca alguna fiesta notable que pueda servirme para mi libro?»

—Usted es autora de tres curiosísimos libros, que han tenido un gran éxito: «El amor de los franceses», «El amor de los españoles» y «En qué cree que se diferencian?»

—¡Oh, esto sería largo de explicar! Lo mejor es que lea los tres libros. Pero resumiendo, muy esquemáticamente, diría que para los franceses el amor es una «institución», variada y profunda. Para los españoles es algo muy sincero e importante, unido a una serie de instituciones de tipo religioso, social, familiar... y para los ingleses es algo menos «apasionado» pero muy duradero, mucho más próximo al cariño y a la mutua convivencia en silenciosa comprensión y afecto.

—Volvamos al «Premio Majorca Daily Bulletin» ¿Cómo se enteró?

—Verá estaba en el pueblecito inglés de Seaford, cerca de Londres. Era el día de fin de año y precisamente cuando pensaba «en estos momentos alguien debe haberse adjudicado el Premio... ¡Qué suerte para él!... suena el teléfono y es conferencia de Palma de Mallorca. El corazón comenzó a darme brinco. Por teléfono me dieron la noticia y la enhorabuena... Yo no sabía como reaccionar. Debí parecer una tonta que solo sabía decir «yes».

Nina Epton, mitad inglesa, mitad española, ganadora de este Premio de un diario español en inglés. Inglaterra y España por dos veces unidas... en el diario quehacer informativo, y en un Premio que es un galardón bien merecido. De corazón, una vez más, enhorabuena... y bienvenida a Mallorca.

# Llegó a Mallorca el Barón Philippe de Rothschild

## Mañana es esperado el ex-Rey de Italia, Humberto de Saboya

El Barón Philippe de Rothschild, llegó ayer a Palma acompañado de su esposa, con objeto de pasar unas vacaciones en la isla. Acompañaba al matrimonio la distinguida dama norteamericana Mrs. Evangelina B. Bruce, esposa del Embajador de los Estados Unidos en Londres y anteriormente en París y Bonn. El Barón de Rothschild es miembro —como indican su título y su apellido— de una de las más acaudaladas familias de banqueros y financieros del mundo, oriunda del barrio judío de Frankfurt del Main. En 1833 y en virtud de importantes préstamos a diversos Estados europeos financieramente agotados por la guerra, la dinastía de los Rothschild recibió carta de nobleza de manos del emperador de Austria. El barón Philippe es el continuador de lo más sustancioso de la inmensa fortuna y también del título.

Tras dos horas y media de espera en el Hotel de Mar, donde se hospedan, aparecieron al fin los señores Rothschild y la ilustre dama americana de referencias. El Barón, que llevaba de la mano su gran perro favorito, con el que siempre viaja, se mostró enérgicamente dispuesto a no dejarse fotografiar y a no decir palabra. Empleamos todos los recursos y medios de la experiencia y del oficio... pero inútilmente.

—Lo siento... hemos venido sólo para un fin de semana y de incógnito. No queremos nada con la prensa.

—Llevo dos horas y media, aquí esperándoles.

—¡Cuánto lo siento! «Je sui desolé, tres desolé».

—Más «desolé» estoy yo, Barón. Si usted estuviera tan «desolado» como dice, accedería a una simple foto.

—Estoy francamente desolado, desolado...

Y con este «cantar» se metió en el ascensor junto con las damas y el perro.

Hoy es esperado en Palma, o todo lo más mañana (posiblemente mañana, a juzgar por las últimas «noticias») el ex-Rey de Italia Humberto de Saboya, a bordo de su yate. Todo hace suponer que un grupo de aristócratas italianos llegarán también por las fechas indicadas a Mallorca para establecer contacto y tributar un particular homenaje a su ex-soberano.



MISS NINA EPTON ES SALUDADA AL PIE DEL AVION POR NUESTRO COMPAÑERO EL DIRECTOR DE «MAJORCA DAILY BULLETIN».

laboración con la Subsecretaría de Información y Turismo, llegó ayer a Palma procedente de Londres, la notable escritora inglesa Nina Epton quien, por su extenso e interesantísimo trabajo «España del Noroeste» recibirá el preciado galardón de mil libras esterlinas (unas 170.000 pesetas) que le fue concedido en la noche de Fin de Año último en la Gala de la Asociación de la Prensa según designación del Jurado y entre más de un centenar y medio de participantes. El Premio «Majorca Daily Bulletin» lo recibirá la Srta. Epton de manos del Ministro de Información y Turismo don Manuel Fraga Iribarne en el transcurso de una cena que tendrá lugar esta noche en el Restaurante «Son Termes».

na, de Francia, de Africa del Norte, de Sumatra, de Java, de Japón... Buscando siempre lo auténtico lo genuino. Su primer libro fue precisamente sobre Africa del Norte y tenía carácter político. Hubo muchas dificultades y tras su publicación (con su poco de «desolado» y todo) el Pre-



«ME GUSTARIA ENCONTRAR UN SITIO AQUI EN MALLORCA PARA TRABAJAR» DICE LA ESCRITORA A NUESTRO REDACTOR — (Fotos «Terrades».)

idente Bourguiba condecoró a la autora con una de las más altas distinciones del país.

—Desde entonces...

—He publicado quince libros. Casi todos de viajes y costumbres.

—¿Qué prepara ahora?

—Por encargo de mi editor «Cassell» de Londres, un libro

—Por encargo de mi editor titulado «Fiestas de España».

—Pero no Fiestas de esas ya de masiado conocidas o mixtificadas... sino estas de tradición antiquísima cargadas de color y de humanidad, en las que España tanto abunda muchas veces en el pueblecito o

día en que los periódicos, o la radio o la televisión no hablen de alguien que va a Mallorca o alguien que viene de Mallorca... pero en realidad de lo que es Mallorca en sí, al margen del turismo, apenas si se habla. Pues bien; yo pienso en la medida de mis fuerzas «enmendar el entuerto».

¿Cómo? A través de la BBC y de los grandes periódicos del país, «Daily Telegraph», «Times» etc... de los que es asidua colaboradora. Por cierto, que escasos momentos después de su llegada Nina Epton nos había dicho: «Quiero que mi primera visita sea a la tumba de Ramón Llull, una de las figuras que mas admiro. He leído muchas de sus obras muy bien traducidas al inglés, por cierto, y he quedado vivamente impresionada de la dimensión, profundidad y universalidad de su pensamiento».

Habla un español correctísimo, y es extremadamente vivaz, inquieta por conocerlo todo, por saberlo todo. Por cada pregunta nuestra, ella nos hace media docena o más: «¿Ha estropeado el turismo el carácter de los mallorquines? ¿Dónde podría contemplar exhibiciones del folklore auténtico de la isla? ¿Hay en Ma-

A su llegada, las dos y media de la tarde, la Srta. Epton fue recibida al pie del avión por nuestro compañero el Director de «Majorca Daily Bulletin» Pedro A. Serra quien le dio la más cordial bienvenida al mismo tiempo que le reiteró su felicitación por el Premio obtenido. Nina Epton que es simpatísima y que a su indudable inteligencia une una gran personalidad, se mostró encantada de encontrarse en Mallorca (que visita por primera vez) y mucho más, por supuesto, dado el motivo de su viaje. Efectuadas las necesarias formalidades de Policía y Aduana, abrimos paso al diálogo de la entrevista:

—Es la primera vez que vengo a Mallorca, pero en otras partes de España he estado en numerosas ocasiones e incluso residido largas temporadas. Mi madre es malagueña y mi padre escocés...

—Menudo «combinado».

—Sí, es una bonita mezcla de sangres, ¿verdad?

—Y cuál cree que predomina más en usted, ¿la gaita o las castañuelas?

—No se... no sabría decirlo.

En todo caso parece que mi herencia «malagueña» es el amor por el carácter de los pueblos latinos, y especialmente por sus tipos populares auténticos. En España he procurado convivir con gente del pueblo para escribir luego mis libros. Las élites de todas partes están como «standarizadas» y acusan menos los caracteres propios de un país o una región.

—Así fue como escribí «España del Noroeste».

—Exacto; conviviendo con pescadores gallegos, con gentes sencillas de los medios rurales. ¿Y qué gente son! ¡Qué

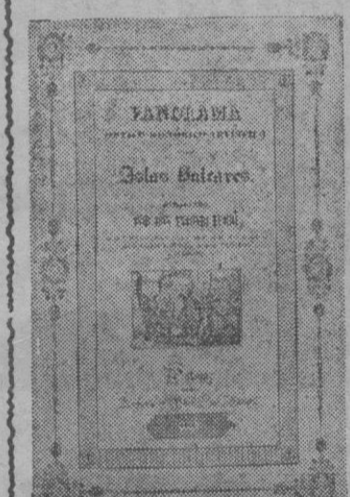
Escribe esta pagina ANTONIO PIZA

# NOTICIAS RESUMIDAS

—Un extraordinario éxito, según numerosas cartas de felicitación y plácemes— tuvo la representación en el segundo canal de T.V.E. de la obra teatral «Los que esperan», de la poetisa felanigense Ana Inés Bonnin Armstrong, obra que fue dada a conocer el pasado día 18, protagonizada por primerísimos actores y con un montaje y realización excepcionales.

—El joven pintor mallorquín Riera Ferrari, ha sido premiado recientemente en Barcelona en un concurso convocado por la galería «Salas Gaspar». Riera Ferrari se ha adjudicado el Primer Premio entre un centenar de concursantes. La obra premiada quedará perpetuamente...

# LA REEDICION DEL «PANORAMA DE FURIO»

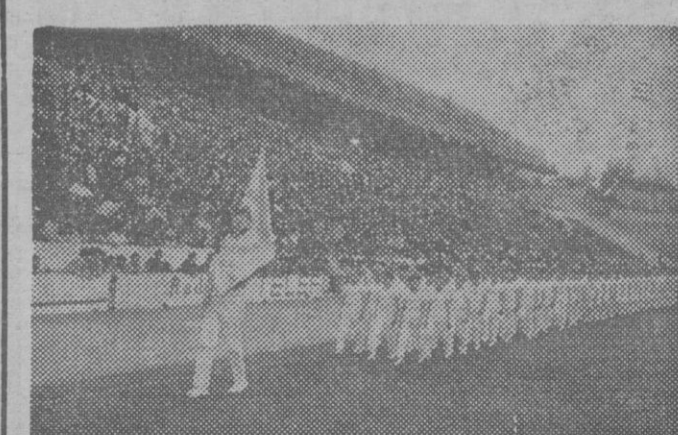


La reedición del «Panorama de Furio», excepcional esfuerzo editorial que se había intentado en vano desde mediados del pasado siglo, por lo costoso y complicado, ha sido emprendida ahora, como saben los lectores, fidelísimamente tanto en su texto como en sus valiosas láminas, excepcional documento gráfico de una Mallorca que definitivamente ha desaparecido, y verdadera obra de arte hasta el momento buscadísima por coleccionistas a elevado precio, dada su rareza. La reedición se ha emprendido en forma de cuatro fascículos, cada uno con ocho láminas fuera de texto, y otro fascículo con siete láminas. Las litografías del segundo fascículo, que acaba de aparecer con rigurosa puntualidad, nos muestra la catedral en su interior y exteriores diversos, la Plaza de Cort, y otras plazas, iglesias y monumentos de aquella Palma ochocentista. El texto —32 páginas— con todas las curiosidades del erudito don Antonio Furio, plagado de documentación, curiosidades, y el pálpito vivo y real de toda una época. El «Panorama de Furio» en su reedición es un exponente fidelísimo del amor a lo propio, a lo auténticamente nuestro. Con satisfacción saludamos la aparición de este segundo fascículo sin temor a que nuestra reseña pueda a los suspicaces antojarse propaganda, pues entendemos que en todo caso bien la necesita una obra de esta envergadura emprendida pensando en cualquier cosa menos en el interés.

Un esfuerzo, en fin, que bien merece el apoyo de todos.

# Cuando los «Blavets» hacen deporte...

...El resultado, es, por ejemplo, su brillante participación en el magno Festival Gimnástico-Deportivo que el Frente de Juventudes realizó en el «Luis Sitjar» días pasados con motivo de las Fiestas de San Fernando, Patrono de la Juventud. La participación de los «blavets», la famosa y querida Escolanía de Lluc, causó gráficamente sorpresa y admiración y desde entonces han llovido materialmente las felicitaciones sobre su nuevo Preceptor. El P. Barceló, que tal es, ha imbuido de espíritu y práctica deportivos a quienes hasta el momento no los habían practicado nunca. Por algo el P. Barceló procede del Frente de Juventudes y de sus campamentos, y por algo posee el título de «Entrenador Nacional de Balón-voles». El P. Barceló, que tiene



una pinta sanísima de campesino mallorquín, fundo en Madrid el Colegio «Obispo Perelló», que cuenta con casi dos mil alumnos y que ha sido cuatro veces campeón nacional de la mencionada especialidad deportiva. El P. Perelló a los «blavets» les está haciendo brotar músculos para imbuirlos de una salud y un espíritu a tono con las exigencias de nuestro tiempo. Casi un centenar de «blavets» dieron el «do de pecho» (pero esta vez gimnástico) en el Luis Sitjar, entre la sorpresa y la admiración del público, instante que recordamos ahora con esta estupenda foto de su marcial desfile ante las tribunas.

**Santo del día**

**SAN FRANCISCO CARACCIOLLO, FUNDADOR**



Llamóse este santo, durante su vida seglar, Ascanio y pertenecía a la opulenta y cristiana familia de los Caracciolos de Santa María de los Abruzos. Dedicóse a la carrera militar; mas a los veinte años acometióse en todo su cuerpo terrible lepra, haciendo voto de que si curaba se entregaría a la vida religiosa. Sanó y dirigióse a Nápoles, donde se ordenó sacerdote, dedicándose especialmente a la asistencia de los reos condenados a muerte. De modo providencial púsose en relación con Juan Agustín Adorno y Fabricio Caracciolo, juntándose a ellos en la fundación de una orden religiosa, que al ser aprobada por el papa Sixto V llamóse de clérigos regulares menores. Al profesar, el Santo cambió su nombre de Ascanio en Francisco, por la ardiente devoción que profesaba al Patriarca de Asís. A los dos años murió Adorno, y Francisco Caracciolo fue elegido superior general

y con sus trabajos, buenos ejemplos y altísima reputación, propagó su Instituto y fundó muchas casas en Italia y en España. Rehusó las dignidades que se le ofrecieron y renunció el cargo de general, después de seis años de impropia labor y copiosísimos éxitos. Brilló además por su pureza, por su caridad por el prójimo, por su don de profecía y penetración de los corazones y más que todo por su confianza en la Virgen María y por su amor hacia el Sacramento del Altar. De edad de cuarenta y cuatro años, murió la vigilia de Corpus de 1608.

En este día se celebra también la fiesta de los Santos: Quirino, Clateo, obs.; Arcio, Daciano; Rulilo y comps. mrs; Metrofanos, Optato, Alejandro, obs.; Saturnina, vg. mr.

**CULTOS PARA HOY**

—En la I. de PP. Capuchinos empieza solemne Novena en honor de S. Antonio de Padua. A las 7,30 de la tarde, rezo del Sto. Rosario y ejercicio de la Novena. A las 8, Misa vespertina con sermón por el Rdo. P. Pomteyo, O. Capuchina y Doctor en Filosofía y Letras.

**CULTOS PARA EL DOMINGO**

La Stma. Trinidad. CUARENTA HORAS —Concluyen en el Socorro al Stmo. Cristo de la Trinidad. Fiesta Patronal: A las 11, Misa solemne. A las 6,30, antes de la Misa vespertina. Te Deum y reserva de S. D. M. Seguidamente solemne Procesión con la devota imagen del Stmo. Cristo de la Trinidad. —Concluyen en la Capilla de la Pureza, en sufragio de varios difuntos. Por la tarde, a las 12,30 Misa. A la 1ª Exposición del Santísimo. A las 6,30; Rosario, ejercicio del Triduo y reserva de S. D. M. —Concluyen en la Capilla de R. R. Trinitarias, al Misterio de la Stma. Trinidad. Fiesta

**Diario**

de tan augusto Misterio. A las 8 Misa rezada y Exposición de S. D. M. Por la tarde a las 7,45 Misa con sermón, que celebrará el Rvdo. Sr. D. Pedro Liabrés. Conclusión del Triduo.

**OTROS ACTOS RELIGIOSOS**

—En la Sta. I. Catedral B., a las 10,30, Misa mayor con sermón por el M. I. Sr. D. Sebastián García Palou, Canónigo Magistral.

A las 8,30, Misa vespertina. —En la B. de San Francisco, empieza la Novena de San Antonio de Padua. Por la tarde, a las 7,15, rezo de la Corona franciscana y Novena del Sto. Taumatungo. A las 7,45 Misa vespertina con sermón por el Rvdo. P. José Isidoro, O. T. M. Definidor Provincial y Comisario Provincial de la V. O. T. en Galicia.

—En los PP. Capuchinos, continuación de la Novena de San Antonio de Padua (segundo día): Como el día anterior.

—En la Stma. Trinidad, fiesta en honor de la Titular de la misma: A las 11, Misa mayor solemne con homilía.

Por la tarde, a las 5 y a las 8, se celebrará Misa vespertina.

**VISITA**

A la Virgen de los Dolores, en los SS. CO.

**RADIO**

**RADIO JUVENTUD DE BALEARES (INCA)**

Programa para hoy:

8: Apertura. Índice audiciones. Editorial; 8:05: Buenos días, España; 8:15: Los oyentes programan; 9: La mañana es joven; 9:15: Ventana al mundo; 9:25: Firmamento musical; 9:31: Hogar, dulce ho-

gar; 9:45: Voces de ayer, famosas hoy; 10: Radio Club; 11: Cita en la mañana; 11:30: Novela de la mañana; 12: Regina Coeli; 12:05: El diablillo de la Caridad; 12:15: Radiosistema; 13: Mensaje de amistad; 13:30: Avance de la jornada; 13:45: Al habla la juventud; 14: Mallorca actualidad e Inca hoy; 14:10: Disco sonrisa; 1:20: Aperitivo musical; 14:30: Diario hablado de Radio Nacional; 14:45: Olimpiada; 15:00: El show de las tres; 15:30: Novela de sobremesa; 15:45: Su orquesta, señora; 16: Mundo joven; 16:30: Radio Club; 17: Teleobjetivo; 17:30: Confidencias; 18: Regina Coeli; 18:05: España y su música; 18:30: Radiosistema; 19: El rosario en familia; 19:30: La ballena alegra; 20: Novela de la tarde; 20:20: Mensaje de amistad; 20:45: Trayler de "Ultima Hora"; 21: Aquí Washington; 21:30: 21:30: Radiodeportes; 21:45: Atalaya al Universo; 22: Diario hablado de Radio Nacional; 22:25: Una voz en la noche; 22:30: Archivo central; 23: Gran musical; 23:53: Últimos minutos; 24: Despedida. Oración Cierre.

**RADIO MALLORCA**

Programa para hoy:

1: Apertura. Señales horarias; 7:02: Bachillerato Radiofónico; 7:20: Emisión "Adveniat Regnum tuum": Santo rosario y noticiario católico; 7:58: Matinal cadena Ser; 9:45: Paco Ruiz, detective; 10: La música alegre el trabajo; 10:25: Galería breve; 10:30: Radio escopo; 11:30: Simpatía; 11:55: Servicio meteorológico nacional; 12: La hora del Angelus; 12:05: Para Vds. amigos; 12:28: Galería breve; 12:30: Ritmos de hoy; 12:59: Galería breve; 13: Todo para los chicos; 13:30: Emisión de solicitados; 13:45: Hoja de calendario; 14: Hora exacta. Carteleras; 14:01: Palma-hoy; 14:05: Torneo en microcirco; 14:20: Palma a las dos y veinte; 14:30: Radio Nacional de España; 14:45: Noticiario local; 15: Galería breve 15:15: Pronósticos; 15:30: Estrellas de sobremesa; 16: Músicos de Italia; 16:15: Alfa Orbits-65; 16:35: Aquí Washington; 16:58: Galería breve; 17: Ritmo a las cinco; 18: Cante popular español; 18:15: Ondas femeninas; 18:30: Stop... pare y escuche; 19: Bachillerato radiofónico; 19:30: Emisión Adveniat Regnum tuum: Sabatina dedicada a Ntra. Sra de Lluç, Patrona de Mallorca; 20: Hora exacta. Santoral para mañana; 20:02: Emisión de solicitados; 20:15: Nodo de los deportes; 20:24: Cupón del ciego; 20:25: Canciones del mundo; 21: Mundorama; 21:15: A Londres con Domecq; 22: Radio Nacional de España; 22:15: Retransmisión aiferida del acto de entrega de la Medalla de Oro de la ciudad al Excmo. Sr. Ministro de Información y Turismo; 22:30: Desde mi butaca; 23: Ritmo exprés; 24: Programas para mañana y cierre de la emisora.

**RADIO POPULAR**

Programa para hoy:

Apertura; 8:03: Alegre despertar; 8:15: Buenos días; 8:20: Aquí la canción; 8:35: Mañanita; 9:20: Boletín Meteorológico; 9:30: Antena del mundo; 9:40: Silbando melodías; 10: Radiosistema; 10:30: Treinta minutos Logan; 11: Variedades del aire; 11:30: El mercado al día; 11:40: Notas para su agenda; 11:50: Lo oír y lo cantaré; 11:55: De mujer a mujer; 12: Angelus; 12:09: Un minuto para sonreír; 12:10: Club de Amigos; 12:30: Radiodifusión; 13: La hora del aperitivo; 13:15: La voz de la Iglesia. Noticiario Católico; 13:25: Discografía; 13:55: Noticiario del deporte; 14: Buenas tardes Mallorca; 14:30: Radio Nacional de España; 14:45: Noticiario insular; 15: Mediodía Exprés; 15:35: Felicidades con música; 16: Despierte a sus pequeños; 16:10: Fiestas de España; 16:20: La Bolsa del trabajo; 16:30: Música pasada por agua; 17: Novela; 17:15: Galería; 18:15: Cartelera de espectáculos; 18:20: Niñolandia; 18:30: Desde Alemania; 19: Festival Cope; 19:35: Audición radiofónica escandinava; 20:05: Del pentagrama a la fama; 20:30: Sabatina y Santo Rosario desde el Seminario Diocesano; 21: Notas y avisos; 21:05: Panorama deportivo; 21:15: Noticiario local; 21:30: ¡Hola!; 21:35: En ruta; 21:45: Audición religiosa en francés; 21:55: Melodías de siempre; 22: Radio Nacional de España; 22:15: Boletín Meteorológico; 22:30: Retablo en las ondas; 23:15: Caravana; 24: Buenas noches y cierre.

**TELEVISION**

Programa para hoy EMISION DE SOBREMESA

1:45: Carta de ajuste; 2: Presentación y avances; 2:05: Musical «14,05»; 2:50: El teatro; 3: Telediario; 3:20: Fin de semana; 3:40: Edición especial; 4: Sesión de tarde.

**EMISION JUVENIL**

5:30: Sólo para menores (presentación: «Con la tinta de la envidia»); 6: Escuela de campeones (Presenta: «Balonvolea»); 6:20: Cesta y puntos; 7:05: El rincón de los chicos; 7:30: Viaje al fondo del mar: (Presenta «Factor X»).

**EMISION DE NOCHE**

8:30: ¿Quién es quien?; 9: Dibujos animados; 9:15: Telecrónica; 9:29: Avances; 9:30: Telediario; 9:45: Avances; 9:47: La pequeña comedia (presenta: «El hombre del organillo»); 10:30: Noche del sábado; 11:45: Los Intocables (presenta: «El banco del hampa»); 00:45: Telediario; 00:55: El alma se serena. El programa de mañana y meditación: 1:00: Cierre

**EL TIEMPO**

PREVISION PARA BALEARES Y MEDITERRANEO OCCIDENTAL

Cielo parcialmente nuboso, por formaciones de nivel alto y medio. Durante la tarde es posible la formación de núcleos tormentosos. Brisas. Marejadilla.

**OBSERVACIONES**

Máxima: 25,2 a las 13:30  
Mínima: 11,5 a las 8.  
Humedad: 64 por 100.  
Insolación: 12 h. 30 m.

**FARMACIAS**

De 9 mañana a 10 noche)  
Canals. Avda. Alejandro Ros

selló, 71, Tel. 26817; Carrió, Plaza Hornabeque, 10, Tel. 31036; \* Castañer, Plaza Pío XII, 11, Tel. 11534; Esteve, Marinero Moll, 34 (Son Cotoner), Tel. 30322; Fornés, Bolsería, 1 (final calle Colón), Tel. 12242; \* Grimalt, Héroe de Manacor, 178, Tel. 14138; Jiménez, Calvo Sotelo, 472 (Porto-PD), Tel. 31386; Liadó, Aragón, 416 (Ca'n Capas), Tel. 16719; Lluill, Barrera, 51 (Son Españolet), Tel. 33322; \* Morrell, Lulio, 28, Tel. 11564; Roca, Calvo Sotelo, 698 (San Agustín), Tel. 32031; Sastre, Fray Luis Jaume, 168, Tel. 51457; Sbert, Conquista, 4 (final San Miguel), 21425; Solivellas, San Magin, 114 (Sta. Catalina), Tel. 31828.

(De 10 noche a 9 mañana)

\* Balaguer, San Miguel, 58, Tel. 11249.

(Abiertas hasta las 12 noche)

Lobera, Pl. Santa Eulalia, 1. A. Sbert, Pl. Conquista, 4, (final San Miguel).

(o) Tienen servicio de oxígeno

**SEGURO OBLIGATORIO DE ENFERMEDAD**

Servicio Urgencias Medicina General Palma

—Excepto Suburbios—

Diario nocturno de 9 noche a 9 mañana.

Domingos y festivos de 9 mañana a 9 noche.

Teléfonos: 30.946. 30947 y 30.948.

En Residencia Sanitaria S. O. E. (Son Dureta)

**SERVICIO MEDICO DE URGENCIA**

Del Colegio Oficial de Médicos.

Servicio permanente

Vía Roma, 29. Teléf. 11229.

**CUPON DEL CIEGO**

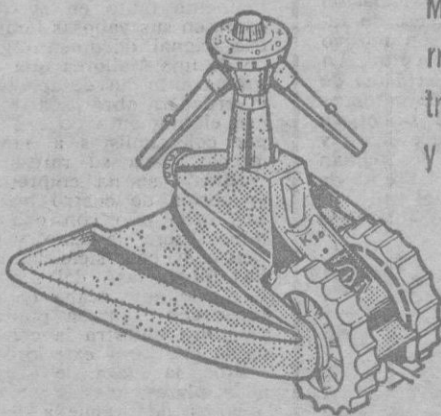
899

cuide su jardín como el interior de su casa...

Sunbeam



**ASPERSOR "AUTO-DESPLAZABLE"**



Mod. K30. Riega por sí solo, recorriendo distancias de hasta 38 metros. Dobra esquinas, sube cuestras y bordea terrazas. A voluntad, se para automáticamente al terminar el recorrido. Selector de avance y caudal AQUA MAGIC; piezas vitales de SUNRON. ¡VEALO FUNCIONAR!

Extenso surtido de aspersores y cortacéspedes fabricados en U.S.A. Garantizados por Sunbeam, fabricantes de la gama más completa de artículos de jardinería.

En PALMA, de venta en:  
JOSE BUADES - Plaza Rosario, 1  
RADIO BORNE - San Miguel, 135  
JUAN VERD PEREYRA - Sindicato, 194  
y demás establecimientos progresivos del ramo.

Sunbeam Ibérica, S. A., Paseo de Gracia, 83 - Barcelona - 8

**Puerto**

Próxima escala del trasatlántico «Constitution» en el que se está rodando una película interpretada por Mónica Vitti y Jean Sorel

Entró el sueco «Estrella Polaris» con turistas

Procedente de Barcelona entró, ayer, en el Muelle de Pelaires, el buque-tanque de la CAMPSA, «Campuzano», que transporta, para desembarcar en Palma, un importante cargamento de combustible. Siguiendo con la tónica iniciada días atrás, el de ayer, aunque ligeramente superior a los últimos, fue de escaso número de entradas, llegando la mayoría con sendas partidas de carga general. Se han vuelto a reanudar las entradas de los correos franceses que cubren la línea entre Marsella-Palma-Argel, y que por causas que ignoramos, un día quedaron bruscamente cortadas. Llegó ayer el «Kairouan», que con él se normalizó el servicio. Nos alegramos de ello, pues los buques de la Cie. Trasatlantique, indudablemente, prestan una importante colaboración.

**ENTRADAS**

En las distintas dependencias portuarias amarraron ayer, los siguientes buques: «Ciudad de Burgos», procedente de Barcelona, con pasaje y carga general. «Angel Ramón», desde Ceuta, con carga general. «Duque del Infantado», llegado también desde Ceuta, con carga general. «Ciudad de Ibiza», procedente de Alicante, con pasaje y carga general. «Antonio Animas» entrado desde Barcelona, con carga general. «Rubio», desde Tarragona, con carga general. «Stella Polaris», suceso, llegado desde Barcelona, con turistas. «Campuzano», con combustible desde Barcelona. «Kairouan», francés, desde Marsella. «Calá Morlanda», desde Barcelona, con carga general. «Rada de Cartagena», desde Valencia, con carga general. «Teresa Roca», desde Gandía, llegado en lastre.

**«ESTRELLA POLARIS»**

En la mañana entró en los muelles de la Estación Marítima el trasatlántico de bandera sueca, «Stella Polaris», llegado con pasaje en tránsito y un importante número de turistas en crucero. Si la semana se ha caracterizado por el escaso número de entradas de mercantes, en lo que atañe a escalas de buques trasatlánticos ha sido de indudable interés, quedando todavía pendientes para mañana dos más.

El «Stella Polaris», después del pasaje realizar las excursiones de rigor por distintos puntos de interés y tras comprar los consabidos recuerdos, habrá salido en la noche para proseguir con su viaje.

**CINE A BORDO**

Para el próximo día 10 se anuncia la escala del trasatlántico norteamericano «Constitution», de la American Export Lines, que entrará con turistas en viaje de placer.

La noticia hasta aquí, no tiene particular interés, pues el «Constitution», es uno de los trasatlánticos que con más asiduidad nos visita; pero la noticia viaja en el buque.

A bordo del barco se está rodando, desde hace unos días, una película de la que son estrellas principales la bellísima Mónica Vitti y teniendo como oponente al galán Jean Sorel.

La película está siendo filmada por «Vides Cinematográfica», de Roma, siendo el sistema a emplear, el color. Una vez filmada la cinta será distribuida por la Columbia Pictures.

El equipo de cineastas proceden de Alguer, Cerdeña, y se tomarán planos desde tierra y desde el «Constitution». Desde el día 3 al nueve, el buque quedará anclado en Algaiar, en donde se rodarán unas secuencias para seguir después filmando a bordo.

En Palma, a plena luz del día, se tomarán también unas vistas que se pasarán después por las principales pantallas europeas.

**ESTADO DEL MAR**

La previsión del estado del mar, valedera para el día de hoy, en el archipiélago balear, es: Brisas. Marejadilla.



DELEGACION DE ABASTECIMIENTOS Y TRANSPORTES

**Precio de las carnes de cerdo congelado de importación**

Por Orden del Ministerio de Agricultura de 30 de abril próximo pasado, se regula el mercado de ganado de cerda. La Comisión General de Abastecimientos y Transportes, adaptándose a las medidas de apoyo a la ganadería que con dicha disposición se per-

siguen, y para no restar eficacia a los precios fijados para las canales de cerdo de producción nacional, modifica el precio de las congeladas de importación y, en consecuencia, las de sus carnes al público, que a partir del día 6 del actual, serán los que a continuación se detallan:

**CURSILLOS DE MUJERES**

Con motivo de la Ultreya Internacional celebrada en Roma, se celebrará el próximo lunes día 6 a las 8 noche en el Seminario Viejo, una Ultreya con carácter extraordinario. Antes se celebrará la Santa Misa

Carne magra	90'—	Ptas. kilo
Chuleteros	90'—	" "
Panceta	50'—	" "
Tocino	16'—	" "
Pies y codillos	16'—	" "

Lo que se hace público para general conocimiento y cumplimiento.

**JEFATURA PROVINCIAL DE SANIDAD**

**CAMPAÑA DE VACUNACION CONTRA LA DIFTERIA, TOS FERINA, TETANOS Y POLIOMIELITIS. - SEGUNDA FASE**

EN PALMA, DIA 4

Instituto Provincial Sanidad, 10 a 12 y 4 a 6.  
Casa de Socorro, 10 a 12 y 4 a 6.  
Cruz Roja (carretera de Sóller), 10 a 12 y 4 a 6.  
Mare Nostrum (Mutua Balear), 4 a 6.

**EQUIPO MOVIL**

**EQUIPO MOVIL.— DIA 4**  
La Vileta y Son Serra (HH. Caridad) 10 a 12.  
Son Rapiña. (HH. Caridad). 3,30.

Casa Infancia, 5 tarde.  
**AVISO IMPORTANTE.—** En esta 2ª fase, se administrará la vacuna contra la difteria, tos ferina, tétanos y poliomielitis a todos los niños mayores de 3 meses y menores de 1 año, y tan sólo una dosis de recuerdo de vacuna contra la difteria, tos ferina y tétanos a todos los niños de 1 a 3 años de edad, ya vacunados en la pasada Campaña, necesaria para reforzar su inmunidad.

Dicha segunda fase analizará hoy día 4.

Ordenada por la Dirección General de Sanidad, viene desarrollándose, con pleno éxito, esta Segunda Fase de vacunación en que se administra la 2ª dosis de vacuna contra la difteria, tos ferina, tétanos y poliomielitis a todos los niños cuyas edades están comprendidas entre 3 meses y 1 año, y una sola dosis de recuerdo a todos los niños de 1 a 3 años de edad, necesaria para que queden completamente vacunados.

Durante esta Segunda Fase, ya recibieron la 2ª dosis de vacuna contra la difteria, tos ferina, tétanos y poliomielitis, en la Provincia de Baleares, más de 5.000 niños; pero como quiera que, por causas diversas, algunos no la han recibido todavía y al objeto de que no quede ni un solo niño sin vacunar, seguirá abierto al público el puesto de vacunación instalado en el Instituto Provincial de Sanidad, de 10 a 12 y de 4 a 6 tarde, durante los días 6, 7, 8, 10 y 11 del corriente mes

**Gobierno Civil de Baleares**

**VISITAS**

En la mañana de ayer y en su despacho oficial del Gobierno Civil el Excmo. Sr. Gobernador don Plácido Alvarez-Buylla recibió las siguientes visitas: Don Antonio González Sainz, Presidente del Sindicato de Frutos; don Claudio Gandarias, Ingeniero Agrónomo-Asesor Técnico del Sindicato de Frutos; don Fernando Dameto, Jefe del Sindicato de Frutos y Productos Hortícolas y don Rafael Alcover, Secretario del Fomento del Turismo.

**Escuela Técnica de Arquitectura de Barcelona**

Aviso para los alumnos de los cursos Iniciación y Acceso (Plan 1957) y Primer curso (plan 1964). Con objeto de realizar la oportuna información sobre los exámenes, se convoca a todos los alumnos de dichos cursos para que se presenten en esta Escuela los días y horas siguientes:  
Iniciación: Viernes día 10, a las 8 horas treinta minutos de la mañana.  
Primer curso 1964: Miércoles día 8 a las 10 horas de la mañana.  
Dos de junio de 1966.— El Catedrático Secretario, GIL NEBOI

**Hoy, 32 págs.**



**Reapertura de sus Terrazas**

DESDE PARIS... A TITO'S

- Jean Desses
- Jacques Heim
- Jeanne Lanvin
- Guy Laroche

Las primeras firmas parisinas presentan personalmente con sus propias maniqués sus últimas creaciones en



**GRAN GALA DE LA MODA 1966**

**TOP INTERNACIONAL SHOW**

THE MONARCHS

RITA MONICO

THE HI-LINES

BALLET ESPAÑOL DE PACO ROMERO

ORQUESTA DE PEDRO SANCHEZ CON SILVIA

y LA ORQUESTA GRIEGA THE ATHENIANS

Reservas desde las 9 horas Tel. 30025 - 35884

**Parroquia de la Encarnación**

DL 6 DE JUNIO, BENDICION DE LA PRIMERA PIEDRA

La Parroquia invita a todos sus feligreses a la bendición de la Primera Piedra del nuevo templo.

El acto empezará con una Misa en la Pl. Fleming, a las 20'30 horas, y será presidido por el señor Obispo y Autoridades Provinciales y Locales.

Seguidamente se llevará en procesión la Primera Piedra al solar destinado al nuevo templo, donde se efectuará la bendición y colocación.

**EXAMENES DE INGRESO**

El próximo día diez, a las nueve horas y treinta minutos, dará comienzo en este Centro los exámenes de Ingreso a los estudios del Magisterio.

Una vez terminados estos exámenes se iniciarán los de asignaturas.

Se ruega a los que tienen formalizada matrícula acudir a la Escuela del Magisterio provistos de estilográfica o bolígrafo.

**CENTRO ESPECIALIZADO J. DE MAESTRA DE ACCION CATOLICA**

Hoy, día 4, a las 5 de la tarde, tendrá lugar, D.m. la reunión de Maestras de A. C. en el local social, Zavellá, 15.

**Dr. S. MIR BENNASAR INFANCIA**

Ex-Interno dos años Hospital «ENFANT» MALADES y diplomado en la Facultad de Medicina de Paris. — San Miguel 192, pral., 1ª. Teléf 16606.

**BARES Y HOTELES CON CLIENTELA ALEMANA**

Ha llegado a Palma la famosa cerveza alemana

**U DORTMUNDER UNION BIER**

DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO Mantequeras CA'N GALL

Calle Pelaires núm 6

Teléfonos: 3102 - 12572

concordia films  
**EL HIJO DE JESSE JAMES**  
ROBERT HUNDAR  
CINEMASCOPE EASTMANCOLOR  
MERCEDES ALONSO · ADRIAN HOVEN · ROBERTO CAMARDIEL · LUIS INDUNI · JOSE JASPE · RAF BALBASARRE  
DIRECTOR: ANTONIO DEL AMO (CO-PRODUCCION: WOLFF FILMS (GERMANY) PRODUCCION: EUROPE ASSOCIATE (FRANCE))



# Nuevo ramal de suministro de agua a la zona del Arenal

El presupuesto se eleva a más de 28 millones de pesetas  
Urgencia en las obras de alumbrado de la calle Francisco Martí Mora

## Hoy: Imposición de la Medalla de Oro de la Ciudad al Ministro de Información y Turismo

Bajo la presidencia del Alcalde, don Máximo Alomar, se reunió, en la mañana de ayer, el Pleno del Ayuntamiento, con asistencia de los Tenientes de Alcalde señores Saiz Gralla, Frau Bou, Frau Tomas, Ramis, Tous Vidal, Fiol e Izquierdo y de los Concejales Sra. Linás y señores, Homar, Linás, Miguel, Riera, Villalonga y Anguera.

Después de la lectura del acta de la sesión anterior, pasó a tratarse del proyecto y presupuesto para las obras de alumbrado público de la calle de Francisco Martí Mora que es la vía principal de acceso al Estadio Luis Sitjar, solicitándose la declaración de urgencia. El presupuesto se eleva a 1.134.851 pesetas.

Defiende el dictamen el Sr. Tous, quien señala que debido a la celebración de los Festivales de España se consiguió el compromiso con la empresa que realiza las obras de pavimentación, para que éstas se concluyan con anterioridad a la celebración de los Festivales que se iniciarán el 25 del presente mes. La calle de

Francisco Martí Mora se halla además sin la iluminación adecuada y ha sido el motivo de que se presentase por Urbanismo el proyecto y presupuesto, y declaración de urgencia con el fin de lograr que para el mismo veinticinco de Junio se encuentre ya funcionando la iluminación. En dicho proyecto se prevén contribuciones especiales. La parte de albañilería de la obra se propone se conceda a la misma empresa que realiza la pavimentación.

Interviene el señor Miguel sobre si se ha fijado la cuantía de las contribuciones especiales a lo que le contesta que se anuncian que se establecen, y por éste el proyecto quedará expuesto durante ocho días para que formulen las reclamaciones, pero no se ha fijado la cuantía.

El Sr. Riera solicita información sobre si este alumbrado estaba dentro del programa de la Comisión para realizar en el presente año y si en caso de no estar terminado el alumbrado para el día veinticinco se exigirán penalidades

El Sr. Tous aclara que el alumbrado de Francisco Martí Mora estaba programado para este año, pero que ha sido adelantado en el orden cronológico, respecto a otros, por los Festivales de España. En cuanto a las penalidades señala, que serán exigidas en la forma que se prevé en la ley. Declara por último que se realizará un concursillo entre las empresas que suelen concurrir a las subastas para obras similares, con el fin de poder escoger la propuesta más conveniente.

El Alcalde señala que si se aprueba el dictamen por el Consistorio aquella zona quedará iluminada adecuadamente, excepción hecha de la calle Rodríguez Méndez, cuyo alumbrado se acometerá después.

El dictamen es aprobado.

Interviene el señor Frau Bou para solicitar se aumente la intensidad de iluminación de los otros accesos del Estadio para los Festivales.

El Sr. Izquierdo, Presidente de Vías y Obras promete encargarse

de que se realice la sugerencia.

Se pasa a estudiar la aprobación provisional del Plan Parcial de Ordenación del Polígono rúm. 12 (Son Canals).

El Sr. Tous señala que este plan ya fue aprobado inicialmente y no se presentó ninguna reclamación. Es aprobado el plan.

Por SMAYA se presenta el proyecto de nuevas ramas de conducción de agua potable desde la central Virgen de Montserrat a El Arenal. El presupuesto de estas obras se eleva a 28.231.012 pesetas.

Defiende el dictamen el Sr. Frau Tomas quien señala que las deficiencias que se producen en el suministro de agua en la zona de Playa de Palma han aconsejado el montar un circuito completo de suministro con lo cual la presión aumentará y se salvarán las deficiencias. El presupuesto de poco más de veinticinco millones se propone sea abonado un cincuenta por ciento con cargo a Obras Públicas, y el otro cincuenta por ciento mediante un presupuesto extraordinario que se redimiría con el aumento de una peseta por metro cúbico de agua consumida.

El Alcalde señala que la obra que se propone es una más para el adecentamiento de aquella zona.

El Sr. Riera señala si se han tenido en cuenta las obras de la autopista, con el fin de una vez contribuida no efectuar obras en ella.

El Sr. Frau señala que en las zonas donde se interfieren la conducción y la autopista se han tenido en cuenta las obras que actualmente se realizan para adelantarse las de Smaya.

Seguidamente se aprueba la adquisición de dos remolques para Land-Rover y un chasis con destino a Smaya, con el fin de mejorar los servicios, ya que la red como hizo notar el señor Frau Tomas es de 800 kilómetros y el transporte rápido de material y obreros es imprescindible.

Seguidamente el Alcalde dio cuenta de haber puesto un escrito a Iberia por el mejoramiento de los servicios con la Península y ahora dirigirá otro a Transmediterránea en los mismos términos por el mejoramiento de los servicios marítimos.

Señaló que hoy a las siete y media de la tarde se realizará el acto de imposición de la Medalla de Oro de la Ciudad al Ministro de Información y Turismo, Sr. Fraga Iribarne, que le fue concedida por acuerdo del Pleno, en 1964.

## Crónica de Sociedad

### Enlace Perelló-Far

En la Iglesia Basílica de San Francisco, se celebró el pasado martes día 31 de Mayo el enlace matrimonial de la simpática señorita Francisca María Far Sánchez y Don Mateo Perelló Monjo.

Apadrinaron a los novios Don Francisco Far Negre y Doña Catalina Manuela Sánchez Ribas y por el novio su madrina Doña Cecilia Monjo de Aguiló y su hermano Don Damián Perelló Monjo.

Bendijo la unión y celebró la Misa de velaciones el Rvdo. Ecnómico de Santa Eulalia, don Juan Cirer Pieras.

Firmaron el acta matrimonial, como testigos, por parte del novio, su padrino Don Sebastián Perelló Monjo, Don Vicente Martorell Gil, Don Guillermo Santandreu Galmés y Don Antonio Aguiló Monjo.

### Por parte de la novia lo hicieron sus tíos Don Juan y Don Antonio Far Negre, Don Matías Arbona Cirer y Don Juan Pizá Simonet.

Terminada la función religiosa los numerosos invitados fueron delicadamente obsequiados. La novel pareja a la cual deseamos eterna felicidad salió de viaje para la península.

## SECCION FEMENINA

### DE INTERES PARA MAESTRAS NACIONALES

Se pone en conocimiento de todas aquellas Maestras Nacionales, que les interese hacer la petición de puntos a efectos de traslado por la colaboración que han tenido con S. F. durante el curso que durante los meses de junio, julio, hasta el 20 de agosto inclusive, pueden solicitarlo en Secretaría Provincial de S. F. de F.E.T. y de las J.O.N.S., Gran Vía José Antonio, núm. 13. de 10 a 13 horas.

### Academia de Medicina y Cirujía de Palma

El próximo día 7 del corriente a las 20 horas tendrá lugar D.m. en el Salón de Actos de esta Corporación, una conferencia en la que actuará de ponente el señor D. Jaime Sard Oliver, quien disertará sobre el tema: Enfermedades inflamatorias benignas de los ganglios linfáticos.

El acto será público.

## Nuevo templo en la Parroquia de la Encarnación

En atento B. L. M., el Cura Ecnómico de la Parroquia de la Encarnación, don Antonio Roig Roig, nos invita a la bendición y colocación de la Primera Piedra del nuevo templo parroquial, que tendrá lugar el día 6 de los corrientes, a las 20'30 horas en la Plaza Fleming.

Al acusar recibo de dicho saludo «BALEARES» felicita al Rvdo. Sr. Ecnómico y promete su asistencia al acto.

**LOCAL**  
CENTRICO, ESQUINA DOS CALLES  
271 metros<sup>2</sup>. SE VENDE, LIBRE  
RAZON ESTA ADMINISTRACION

**ULTIMOS DIAS DEL REMATE TOTAL EXISTENCIAS**  
**MOBEL** - Avda. Jaime III  
MUEBLES Y ARTICULOS DE DECORACION  
PAGUE EL PRECIO QUE LE CONVENGA  
VENTAS: Calle Agua n.º 1

«Gunga - Din»  
«3 lanceros bengalíes»  
«Las 4 plumas»  
Y...  
**AHORA:**



CLIMATIZADA Y CON FLUIDO PROPIO

Por fin en nuestras pantallas la más espectacular película del año

**HOY!!**



**KALI-YUG**  
TECHNICOLOR

PAUL GUERS  
SENTA BERGER  
LEX BARKER  
DIRECTOR YVONNA CAMERINI

A PARTIR DE ESTA SEMANA DOMINGOS Y FESTIVOS SESIONES CONTINUAS

Por su larga duración se recomienda puntualidad. Se proyecta a las 4 - 7 - 10'45



**Edesa**

Asegura el Servicio Técnico en todos sus aparatos.  
Teléfono 12503

**¡QUEDAN POCOS PISOS EN VENTA!**  
de nuestro EDIFICIO de la calle Colliure  
Islaña de Construcción, S. A.  
(Comercial Mallorca)  
Reina Esclaramunda, 8 al 14

**Condiciones inmejorables para el comprador**  
EXENTOS DE CONTRIBUCION DURANTE 20 AÑOS  
Entrada.- 60.000 ptas. y resto en diez años



# Va a tener lugar en los próximos meses un Certamen Mundial de Coctelería

Ayer a primera hora de la tarde acudimos, en convocada «rueda de prensa» de la que fuimos el único «radio», a la Cafetería del Palacio de la Prensa, a unos pasos, hasta abajo, de donde escribimos, donde nos aguardaban, con el Presidente del Sindicato Provincial de Hostelería, don Pedro Cabrer, los representantes provinciales en Baleares de A. B. E. (Asociación Barmen Españoles) don Antonio Comas Tomás, Presidente, barman del Hotel Bahía Palace, y don Jaime Palou, Vicepresidente, barman del Hotel Formentor; ambos de la referida Asociación.

## CERTAMEN MUNDIAL

Se nos informó de que va a tener lugar este año un Concurso

# 3

## SUGERENCIAS PARA REGALO

Regale calidad y prestigio con acero inoxidable BRA



juego saleros  
Plas. 100



juego platos horno  
Plas. 395



juego fuentes escandinavia con soporte exhibidor  
Plas. 1.180



ACERO INOXIDABLE  
18,8



## Será precedido de Concursos Provinciales que con carácter nacional organiza la A. B. E. (Asociación Barmen Españoles)

El que se celebrará en Palma tendrá lugar el próximo día 17 de este mes

mundial de destreza en el oficio de barman y así, por lo bajo y de manera confidencial nos dijo don Pedro Cabrer que este año los de la hostelería mallorquina «se quieren llevar el gato al agua»

Tendrá lugar primeramente un Certamen nacional, con Concursos que tendrán lugar en todas las provincias de España, y de los que saldrán elegidos tres candidatos.

El de Baleares tendrá lugar, en

ción de Barmen Españoles bajo el patrocinio del Sindicato Provincial de Hostelería correspondiente al año 1966.

Son estas:  
1º.- Podrán tomar parte en esta Competición, los Jefes o Sub-Jefes de Bares, de nacionalidad española, pertenecientes a esta Asociación de Barmen.

2º.- Todo barman que desee concursar, deberá inscribirse por escrito con 10 días de antelación al que se inician las competiciones de la provincia.



Un momento de la rueda de prensa.

la Escuela de Hostelería, en Palma, el día 17 de este mes.

### LA FINAL

La final de ese Certamen nacional está previsto que se celebrará en Valencia en la primera decena de julio.

Los tres barmans que resulten finalistas son los que acudirán a la prueba mundial, de la que saldrán proclamados los campeones.

Se puede ya afirmar que la final tendrá lugar en España y, probablemente, por el gran interés reinante, en Palma de Mallorca.

### EN EL CONCURSO

#### PROVINCIAL

También se nos informó que la mera matriculación para el Concurso Provincial provoca la inscripción en el A. B. E., (Asociación Barmen Españoles) que como ya hemos dicho es la entidad que organiza el Concurso Nacional.

Y que puntuarán igualmente la preparación técnica de fórmulas y las degustaciones.

Entre los degustadores figurará siempre en cada equipo de ellos, un periodista.

Ya no nos queda, para general conocimiento, sino dar cuenta de las «Normas por las que se regirá el Concurso Provincial de Coctelería organizado por la Asocia-

ro de Jurados Degustadores se hayan nombrado al efecto.

4º.- La preparación de las fórmulas, tendrán lugar en un Bar montado al efecto a la vista del público y el Barman, deberá presentarse en ténue de trabajo; (chaquetilla blanca y corbata negra). Los Jueces Observadores, estarán situados de cara al concursante, y los Degustadores de espaldas a éstos y frente al público; todos ellos, dentro de sus correspondientes cabinas.

5º.- A cada Competidor se le asignará un número que será la única denominación, por la que se le nombre y designe durante el tiempo que tarde en desarrollar su actuación.

6º.- Como Jueces Degustadores, figurarán las personas invitadas a tal efecto por la Comisión Organizadora y los Jueces Observadores, serán elegidos entre profesionales de reconocida solvencia que puntuarán según la forma de presentación del Concurante y actuación técnica del mismo.

La suma de puntos se hará, ajustándose al total de las dos mesas.

7º.- Los tres primeros clasificados de este Concurso Provincial, pasarán a formar parte como competidores del Concurso Nacional que se celebrará en Valencia en la primera decena del mes de julio. De la mencionada final, los tres primeros premios competirán por derecho propio en el Campeonato Mundial de Coctelería, que se celebrará en España, en el año 1967.

8º.- Las tarjetas en las que habrán de puntuar los Jueces Observadores y Degustadores, se ajustarán a las establecidas por esta Asociación así como las hojas o planillos, donde puntuarán los que compongan la Mesa Regidora. Estos señores, serán nombrados por el Presidente de A. B. E., o por aquél que presida la Delegación en donde se celebre el certamen y lo hará siempre de acuerdo con el Presidente del Sindicato Provincial de Hostelería.

9º.- El concursante que presente una fórmula para la cual sean necesarios productos extranjeros, y no se encuentren con facilidad en el mercado español, la Comisión Organizadora, le recomendará que se sirva aportarlos él mismo, y le serán abonados al finalizar la Competición.

10º.- Todos los Concurantes, al inscribirse en las Competiciones, y una vez leídas las normas que se insertan, y que en la tablilla que se situará a la entrada del Salón, donde se ha de celebrar el Certamen, estarán espuestas, dá por aceptadas las expresadas normas y ante cualquier duda o reclamación, deberán dirigirse a la Mesa Regidora que es la única con decisión soberana para estos efectos.

## UNA OBRA MUSICAL DEDICADA A LOS JOVENES DE ESPAÑA DE CRISTOBAL HALFFTER

Será estrenada en Palma mañana domingo en San Francisco, con motivo de la solemne misa al Patrón de la Juventud española

Mejor marco, no podía encontrarse: El Templo de San Francisco. Coral para interpretar la: El Orfeón Municipal de Palma de Mallorca y mejor auditorio, la Juventud, para quien fué compuesta la Obra Musical de uno de los mejores compositores actuales Cristóbal Halffter.

Por encargo de la Delegación Nacional de Juventudes, el autor de esta composición de acuerdo con las normas litúrgicas emanadas del Concilio Vaticano II pretende que el pueblo participe vivamente en la celebración de la Santa Misa, logrando el diálogo entre los fieles y sacerdote, de tal modo, que su melodía y alabanza a Dios puedan ser propiedad del pueblo como las antiguas melodías de los siglos medievales.

La Misa de la Juventud de Cristóbal Halffter, eclipsa la intencionalidad de otros ensayos y composiciones musicales brotados a pulsaciones rítmicas de novedades actuales ye-yés suscubidas en un fracaso. La música africana ha aportado algunas interpretaciones valiosísimas, si bien son nacidas de auténticos fuentes de sentimiento religioso. Otra clase de composición es ésta, en la marcha evolutiva Cristóbal Halffter devuelve la sublimidad del medioevo.

Coincidiendo con la Misa que el Frente de Juventudes de Baleares celebrará en honor al Santo Patrón, mañana domingo día 5 a las 12:30 horas en el Templo de San Francisco y que oficiará el Muy Ilustre Canónigo de la S. I. Catedral Basílica de Palma, don Bruno Morey, los amantes de lo selecto tendrán ocasión a

## Don Jaime Roig Pieras, Director del Conservatorio Elemental de Música de Baleares

Nuestro buen amigo don Jaime Roig Pieras, en atento saludo nos comunica haber tomado posesión de su nuevo cargo de Director del Conservatorio Elemental de Música de Baleares, en el que se nos ofrece oficial y particularmente.

«BALEARES» agradece la dedicación y le desea grandes éxitos en el desempeño de su nuevo cargo.

## MISAS VESPERTINAS

DEL SABADO Y VIGILIAS DE FIESTAS VALEDERAS PARA EL CUMPLIMIENTO DOMINICAL

A las 16,30:  
Santa Eulalia.

A las 17,30:  
San Alonso  
Padres Carmelitas.

A las 18'00:  
Santa Cruz  
Montesión.

A las 18,30:  
La Merced.

A las 19'00:  
San Miguel  
El Socorro  
Sagrados Corazones  
Bto. Ramón Llull (Son Cotoner).

A las 19,30:  
Inmaculada Concepción  
Sta. Catalina Tomás  
San Francisco  
San Nicolás  
Im. Corazón de María  
La Asunción  
Hospital (La Sangre).

A las 20,00:  
San Jaime  
Sma. Trinidad  
San Sebastián  
San Francisco de Paula  
Capuchinos  
Molinar  
N. Sra. Salud (Terreno)  
Cristo Rey (Vivero).

A las 20,30:  
Catedral  
San José Obrero  
Sta. Teresa del N. Jesús.  
La Soledad  
San Felipe Neri.

A las 21,00:  
San Jaime  
La Encarnación  
Sdo. Corazón (Hostalets).

A las 21,30:  
Santa Eulalia.

## DOS GALAS EN LAS TERRAZAS DE «TITOS»

La Dirección de «Titos» ha querido dar a la reapertura de sus terrazas de verano, una brillantez extraordinaria no escatimando para ello ningún esfuerzo. Además de contar con un espectáculo extraordinario, y unas orquestas fuera de serie, ha traído para las dos galas de la inauguración de la temporada, a un grupo de selectísimos maniques que pasarán varios modelos de los más afamados modistos franceses.

Las chicas habían de llegar ayer en el primer avión de la mañana, procedentes de Bruselas, pero debido a las huelgas han retrasado en varias horas su llegada. Se dijo en un principio que arribarían a las cinco de la tarde, más tarde a las siete y media, y por último a las once menos cuarto de la noche.

Lo importante es que, al fin, están entre nosotros para la com placencia de las damas que asistan hoy a la gala de inauguración de «Titos».

Los modelos, auténticas exclusivas, son naturalmente estivales y han sido diseñados por los más afamados maestros franceses del bien vestir. Figuran en el extenso catálogo, los nombres de Jean Desses, Jeanne Lanvin, Guy Laroche, Jacques Heim, entre otros, lo cual es una auténtica garantía para pasar una agradable velada en la maravillosa terraza de «Titos».

## Investidura de la Doctora Marta Alfonso

Sesión académica en la Escuela Lulística Mayoricense

Brillantísima resultó la sesión académica pública que la Escuela Lulística Mayoricense celebró ayer noche, con motivo del ingreso en el Profesorado de la mis-

ma, de la Profesora Doctora Marta M. Alfonso, de la universidad de Siracusa, de Estados Unidos.

Ocupó la presidencia el Rector de la misma Escuela Lulística, el Ilmo. Dr. García Palou, a cuya derecha se sentaron los Sres. M. I. Rafael Caldentey, Canónigo Archivero y el Dr. Font y Trias, y a su izquierda, el P. Antonio Nicolau, Director del Colegio de S. Francisco y el señor Conde de Olocau. Ocupaban sus sitials don

Jose Enseñat, el P. Antonio Oliver, C. R. y la Dra. Marta Alfonso.

Abierta la sesión, el Rector concedió la palabra al Prof. José

cual ocupó su tribuna, para explicar su lección inaugural, la cual versó sobre el siguiente tema: «El Félix, de Ramón Llull y el caballero Cifar. Lo divino y lo caballeresco».

La Doctora Alfonso ofreció un matizado estudio comparativo del libro luliano «Félix de les Maravelles» y del anónimo «El caballero Cifar», para luego añadir una luminosa síntesis del «Libre de cavalleria». Un estudio de grandes valores literarios y críticos.

Acabada la lección de la Dra. Alfonso, se concedió el uso de la palabra al Prof. P. Antonio Oliver, C. R. Doctor en Historia Eclesiástica, el cual en nombre de la Escuela Lulística, pronunció breve, pero sapiente discurso de contestación a la disertación de la profesora norteamericana.

Cerró el acto el Rector, Dr. García Palou, para expresar su satisfacción por poder contar con la colaboración científica de una investigadora de la talla de la Dra. Alfonso, a la que llamó embajadora del lulismo científico, que es amor y es unidad, en un pueblo que maneja los resortes de un poderío con el que hay que contar para la ansiada unión de los pueblos.

La brillante sesión académica se celebró en la Biblioteca de la Escuela Lulística, y a ella asistieron múltiples representaciones de la intelectualidad mallorquina.



Enseñat Alemany, Secretario General del mismo Instituto, el cual dió lectura al acta de la elección de la Doctora Alfonso para formar parte del Profesorado; y, a continuación, se procedió a la investidura de la misma. Actuaron de testigos, los señores Dr. Font y Trias y P. Oliver, miembros del Magisterio de la Escuela Lulística. Inmediatamente después, el Dr. García Palou concedió la palabra a la Profesora Alfonso, la

**JARTAN'S CLUB**  
Galas con  
**«LOS SIREX»**  
HOY NOCHE y MAÑANA TARDE y NOCHE  
Reservas telf. 33802

Hoy, 32 págs.

**CORRESPONSALES DE «BALEARES» EN MENORCA**

MAHON: MATEO MORAGUES VIDAL, San Bartolomé, 2-3º Telf. 351754  
 ALAYOR: JUAN AMELLER BARBER, Dr. Martí, 4.  
 MERCADAL: GABRIEL MARIA SERVERA CAPO, Oficina Correos y Telégrafos.  
 SAN LUIS: GUILLERMO PONS COLL, D'Allemand, 8.  
 VILLA CARLOS: RAMON PONS CARDONA, Rosario, 19.  
 FERRERIAS: JUAN MARTI ROTGER, Pza. José Antonio, 10

**CONVENIO COLECTIVO SINDICAL DE «AGENCIAS DE VIAJES»**

Ha sido aprobado el Convenio Colectivo Sindical de «Agencias de Viajes» que afectará a las empresas encuadradas en los Sindicatos de Hostelería y Actividades Turísticas de Baleares, Barcelona y Madrid.  
 Las gratificaciones de 18 de Julio y Navidad, serán de una mensualidad del haber total del Convenio cada una de ellas.  
 Se establece una gratificación extraordinaria, consistente en una mensualidad de su haber total de dicho Convenio que se hará efectiva el día 30 de septiembre de cada año.  
 Por otra parte y mientras no se acuerde por el Gobierno la forma de hacer efectiva la participación del trabajador en los beneficios de la Empresa, perci-

birá en compensación el importe total de una mensualidad que se hará efectiva el día 15 de marzo de cada año.  
 La jornada de trabajo para todo el personal será de 48 horas, aunque cada empleado tendrá derecho a vacar una tarde a la semana.  
 Las vacaciones: Para todo el personal serán de 20 días para los que llevan de uno a cinco años en la empresa; de 25 días, para los que llevan de cinco a diez años, y de 30 días, para los que llevan más de diez años.  
 El texto íntegro de dicho Convenio Colectivo Sindical, aparece publicado en el Boletín Oficial del Estado núm. 126, de fecha 27 de mayo del corriente año.

**FERRERIAS**

**TRASLADO DE LOS RESTOS DEL PADRE MASCARÓ ALLES**

Desde Barcelona han sido trasladados los restos mortales del Rvdo. don Jaime Mascaró Allés, a esta su ciudad natal, para ser depositados en el Cementerio, junto a sus seres más queridos.  
 Se ofició una misa de difuntos, a la que asistieron una gran cantidad de gente, vecinos de esta villa, junto con sus familiares y varios sacerdotes de Ciudadela que fueron alumnos del Rvdo. Sr. Mascaró en su cometido de Profesor del Seminario Conciliar de Menorca, donde desempeñó el citado cargo por espacio de muchos años.

Terminada la Guerra de Liberación se hizo cargo de la Parroquia de esta villa de Ferrerías donde era muy querido, por todos los feligreses. Volvió más tarde a pasar destinado al Seminario con los cargos de Mayordomo y Profesor.  
 Dada su quebrantada salud, a pesar de haberse buscado todos los remedios humanos, en Madrid y Barcelona, falleció en esta última capital el día 4 de febrero de 1956 a la edad de 53 años.  
 Le deseamos un eterno descanso.

Lea «BALEARES»

**SERVICIOS DE UTILIDAD PUBLICA**

**ASISTENCIA SANITARIA**  
 Hospital Municipal: Cos de Gracia, 26. Telf. 351023.  
 Residencia Sanitaria SOE, Campo Bellavista s/n. Teléfono 351106.  
 Cruz Roja, Dispensario, Gral. Sanjurjo, 79. Teléfono 351728.  
 Instituto Sta. Madrona, Gral. Godea, 25. Tel. 351100.  
 Sanidad Nacional, Dispensario, Avda. Quadrado s/n. Teléfono 351038.  
 Farmacia de guardia para hoy:  
 Médico de guardia para el SOE:  
**SERVICIOS MARITIMOS**  
**Con Barcelona:**  
 Llegadas los martes, jueves y sábados, a las siete de la mañana.  
 Salidas los mismos días, a las siete de la tarde.  
**Con Palma:**  
 Llegadas a Mahón, los miércoles, a las siete de la mañana.  
 Salidas el mismo día, a las nueve de la noche.  
**Vía Ciudadela:**  
 Llegada de Alcudia, los lunes, a las tres de la tarde. Salida para Palma, el mismo día, a las 10 de la noche.  
 Llegada de Palma, los sábados, a las siete de la mañana. Salida para Alcudia, a las dos de la tarde del mismo día.  
**SERVICIO AEREO**  
 Llegadas en servicio diario: De Palma, a las 12. De Barcelona, a las 16.  
 Salidas: Para Barcelona, a las 12:50.  
 Para Palma, a las 16:45.  
**COMUNICACIONES**  
 Cía. Telefónica: Oficinas y locutorios: Calvo Sotelo, 4. Teléfonos 002 a 009.  
 Correos y Telégrafos: Buen Aire, 15. Teléfs. 351367 y 351208, respectivamente.  
 Oficinas Aviaco: Dr. Orfila, 9. Teléfono 351432.  
 Trasmediterránea: Infanta, 24. Teléfono 351079.

**clima a su gusto**



**GENERAL ELECTRIC**

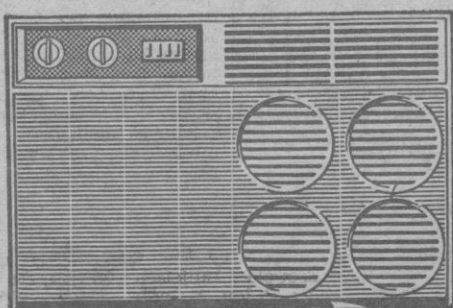
**ESPECTACULAR CAPACIDAD DE ENFRIAMIENTO**

Este acondicionador está especialmente diseñado para el acondicionamiento de grandes superficies o incluso varias habitaciones.  
 Un termostato de 10 posiciones mantiene automáticamente el nivel de temperatura deseado.

**SUPERSILENCIOSO**

En razón de sus condiciones acústicas, el aire frío penetrará en su casa suavemente, como un murmullo, proporcionándole un maravilloso confort.

Difficilmente Vd. se dará cuenta de que el acondicionador está en su habitación.



**LIMPIEZA**

El filtro lavable de aire mantiene su casa más limpia, más saludable. Proporciona aire fresco con o sin refrigeración.

**EDESA**

DISTRIBUIDOR AUTORIZADO

Hoy 32 páginas

**JARTAN'S CLUB**

Galas con

**«LOS SIREX»**

HOY NOCHE y MAÑANA TARDE y NOCHE

Reservas telf. 33802

**SA TAFONA**  
 Restaurant - Piscina  
**ALARO**

HOY SABADO NOCHE  
 CENA CON ORQUESTA Y BAILE  
 AMPLIOS JARDINES Y TERRAZAS

NUESTRA ESPECIALIDAD  
 Chuletas a la brasa

motores electricos

**ALCONZA, S.A.**

INDUSTRIAS  
 cámaras frigoríficas  
 máq. elevación, etc.

**GUERIN**

Tiziano, 120 - Tels. 52911 - 52712

Se proyectó el documental «Procesión Viernes Santo»

SINEU, 3 junio. (De nuestro corresponsal informativo Salom y Nacho). — En el domicilio particular de nuestros amigos los señores Isern Estela y con carácter privado tuvimos ocasión de visionar el magnífico documental color que rodó Icaria en la procesión del Viernes Santo 1966. Cuantos han tenido ocasión de verlo, aprecian de veras los valores artístico y humano que encierra este documental de unos 90 minutos de duración. Recoge en la primera parte una amplia información gráfica de cómo es la tradicional y vieja villa de Sineu, encontrando ángulos inéditos altamente fotogénicos y después recoge los preparativos de la procesión en la diada del Viernes Santo. La segunda parte está dedicada

por completo a la procesión en imágenes recogidas a su salida en la iglesia-convento de San Francisco y a su paso por la plaza España, confluencia de la carretera de Inca, e inmediaciones del convento de concepcionistas. El aspecto humano, las docenas de caras conocidas plasmadas en celuloide, tienen valor de documento que aumentará su valor a medida que pase el tiempo. **SAN ISIDRO** Como todos los años la Hermandad de Labradores y Ganaderos organizó una misa en honor del patrón de los agricultores. San Isidro.

OTRAS NOTICIAS

Se dijo en la iglesia parroquial al mediodía y asistió buen número de feligreses. Después se sirvió una copa de vino español. Nota simpática y nueva fue la presencia, acompañando a las autoridades locales, de la Banda de cornetas y tambores de la Escuela Nacional Graduada. **CORO MIXTO** Dio su anunciado concierto con tanto éxito artístico como de público el Coro Mixto de Sineu, dirigido por el Mtro. Gerardo Pérez Busquier. Sus 50 componentes, el Director y el Patronato de Sineu, que ha

sido organizador de esta «escuela musical» partiendo del antiguo Coro Mixto Parroquial, están de enhorabuena. **EXAMENES** La población infantil ha empezado su ajeteo de exámenes. Y si primero son los de Bachillerato los que centran la atención de pequeños padres y maestros; vendrán luego los de Certificados de Estudios que también cobran valor de año en año. **PENTECOSTES** Nutrida representación de Sineu estuvo presente en la Pascua de Pentecostés celebrada con aire multicolor en el Estadio «Luis Sitjar» de Palma, el pasado domingo.

LLOSETA, PRESENTE EN EL GRAN PENTECOSTES

**PRESENTACION DEL GRUPO ESCENICO «L'ALTURA»** LLOSETA, 1 junio. (De nuestro corresponsal informativo SANTA). — Muchos fueron los llosetenses, que el pasado domingo se dieron cita en el Estadio Luis Sitjar, con el fin de participar en esta gran concentración Diocesana, ganar el Jubileo y a la vez recibir la bendición Papal del representante en España del Vicario de Cristo. Al igual con todo interés y fervor religioso, fueron escuchadas a través de las emisoras de radio las conferencias de Mns Alonso Vega, que fueron preludio a esta brillante jornada del Gran Pentecostés. **GRUPO ESCENICO L'ALTURA** Mañana domingo día 5 de junio y jueves día 9 en sendas funciones a las 9.15 de la noche. Y en el salón del centro parroquial tendrá lugar la presentación del grupo escénico «L'altura», integrado totalmente por jóvenes de la localidad poniendo en escena la obra en tres actos y un cuadro «Can Miraprim» de Martín Mayol Moragues. Comenzarán estas veladas un Fin de Fiesta, con la actuación del Conjunto Músico-vocal «Los Pitiusos» I CERTAMEN DE FOTOGRAFIA RURAL

han expresado elogiadas opiniones acerca del conjunto total de las 39 fotografías, coincidiendo en lo difícil que va a ser para el jurado emitir su fallo. A finales de la presente semana o inicios de la siguiente el jurado dará su fallo final, resultado que oportunamente daremos a conocer. **PRIMERAS COMUNIONES** Durante el sábado día 28 y domingo 29, de mayo, nuestro Templo Parroquial registró una gran solemnidad tal y como requiere la importancia y transcendencia espiritual del acto. Las primeras comuniones. Más de medio centenar —entre niños y niñas— recibieron por primera vez el Pan de los Angeles. El tradicional esplendor de estas Primeras Comuniones poco difirió de las de los años anteriores. Unicamente debemos lamentar el hecho que viene acaeciendo en todos los pueblos y ciudades de la isla que en ocasiones y llevados por la corriente y absurdos amor propio se dá menos relieve a lo espiritual que a la parte profana y externa. **DEPORTES** La U. C. Llosetense, inicia los preparativos para la organización de la Carrera de Industria y Comercio, que se anuncia para el próximo mes de Agosto. El C. D. Llosetense está atravesando un enorme bajón en lo que se refiere a rendimiento que nos tenía acostumbrados. En el actual Campeonato de I. Regional —torneo que en el año pasado se proclamó Campeón— lleva perdidos muchos partidos. La opinión general es que los jugadores no juegan según sus posibilidades y que por lo tanto de deportista solo tienen el nombre. El infantil «L'altura» celebró el pasado domingo su primer encuentro amistoso al enfrentarse al Juvenil Murense en el Campo S. on Bal-le venciendo los locales por 5-1.

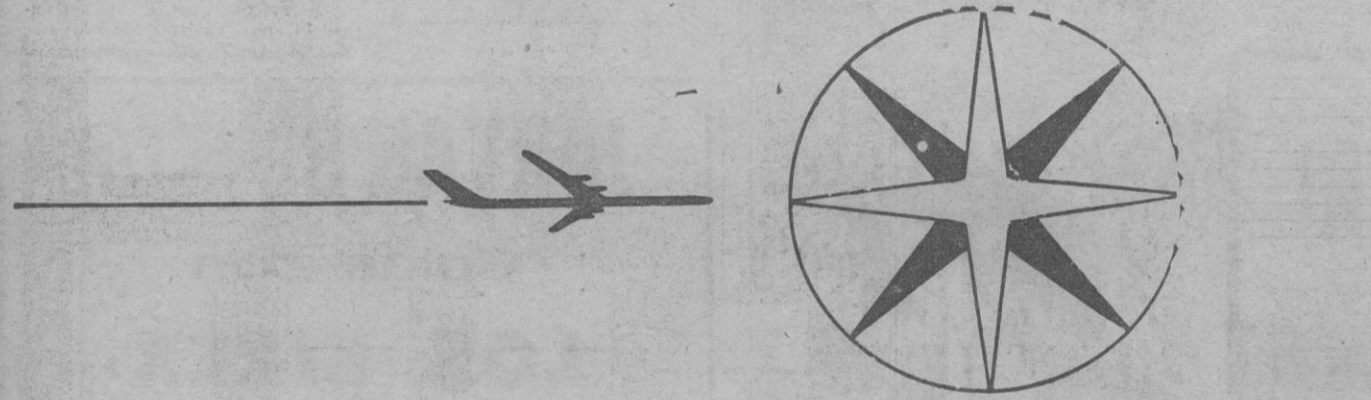
Un total de treinta y nueve fotografías han sido presentadas en este I Certamen de Fotografía rural, organizado por el Club de Juventud «L'altura» de Lloseta. Estas fotografías han sido expuestas durante la segunda quincena del pasado mes de mayo. Fué el domingo 15 de mayo pasado, con asistencia del Alcalde de Lloseta, don Bernardo Coll Abrines, inaugurada y abierta al público esta I exposición de fotografías. Una gran cantidad de público ha desfilado ante esta exposición y no solamente han sido llosetenses sino que también un gran número de vecinos de la comarca los cuales —y en gene-

Día sin Accidentes, en Santa María del Camí

Una exposición de fin de curso

SANTA MARIA DEL CAMI, 3a de mayo. (De nuestro corresponsal informativo A. B. M.). — Con normalidad transcurrió el Día sin Accidentes, no obstante el intenso tráfico que registra la carretera de Palma a Alcudia y que aumenta sin cesar. Sin embargo el viernes vespere del «Día» aludido un camión de carga, debido a un despiste, fue a dar contra el portal tapado con sillares, de un edificio-cuchera, propiedad de Obras Públicas. Debido a la violencia del choque, los sillares cedieron, quedando abierto totalmente el portal. Afortunadamente no se hubo de lamentar desgracia personal alguna, pero sí bastantes daños perfectos en el vehículo. Por si fuera poco, ya anoche, del viernes, otro camión cargado con botellas de refrescos perdió una caja de ellas a su paso por esta localidad. La carretera, en el sitio de ocurrencia, quedó sembrada de trozos de vidrio al hacerse añicos las botellas que contenía el recipiente. Los vecinos procedieron a barrer haciendo desaparecer los cristales, los cuales ofrecían evidente peligro, no solamente para los vehículos sino también para los peatones. **EXPOSICION ESCOLAR** En la Escuela de Alfabetización, que regenta la Maestra Nacional, doña Ana Amengual, hemos visto una notable exposición de labores de trabajo manual, realizados por las alumnas como contribución a las actividades que requiere el Servicio Social de la Mujer. Son 36 las alumnas de todas edades que han asistido a las clases citadas. En el tetero de la sala, sobre mesas y en artística ordenación estaban colocados buen número de interesantes trabajos. De ellos destacan por su utilidad, las labores de hogar. Los trabajos artísticos a ganchillo, mallorquín y el llamado punto de así como los bordados en punto sombra, tienen relevante representación. Mantelillos pañuelos cabeceros etc., son una lograda muestra del interés de las alumnas y la buena dirección que han recibido. Las figurillas de relleno resultan muy atractivas por su feliz estilización. Una canastilla con su completo ajuar será depositada en el Ayuntamiento para su ulterior entrega a una familia que la precise. La citada exposición fue visitada por la Delegada de la Sección Femenina de Baleares a quien acompañaba la Regidora de Cultura. Ambas visitantes ad-

miraron detenidamente los trabajos expuestos y felicitaron, calurosamente a las alumnas y muy especialmente a su Maestra la Sr<sup>a</sup> Amengual por su acertada labor escolar. **NUOVO ESTABLECIMIENTO** Se ha abierto al público otro nuevo establecimiento, dedicado especialmente al turismo. Se halla en la plaza de Franco, y en su frontispicio campea el título «Rubinca». En sus amplias vitrinas se exhiben los más interesantes objetos de piel y de ante especialidad de la casa. El nuevo local se suma a los ya existentes, radicados en la citada plaza todos muy lujosos, lográndose un conjunto que honra y da importancia a la población. **BAUTIZO** En la parroquia de esta villa, el pasado domingo, recibí las aguas bautismales que le administró el Rdo don Pedro Torres. Custos de la iglesia de Nuestra Señora de la Soledad recibiendo el nombre de Juan Matías, un precioso niño, hijo del industrial don Bartolomé Cañellas y de su esposa doña Catalina Batle. Le apadrinaron don José Estrella Cañellas, Maestro Nacional, y la señorita Catalina Mairata. Nuestra cordial enhorabuena.

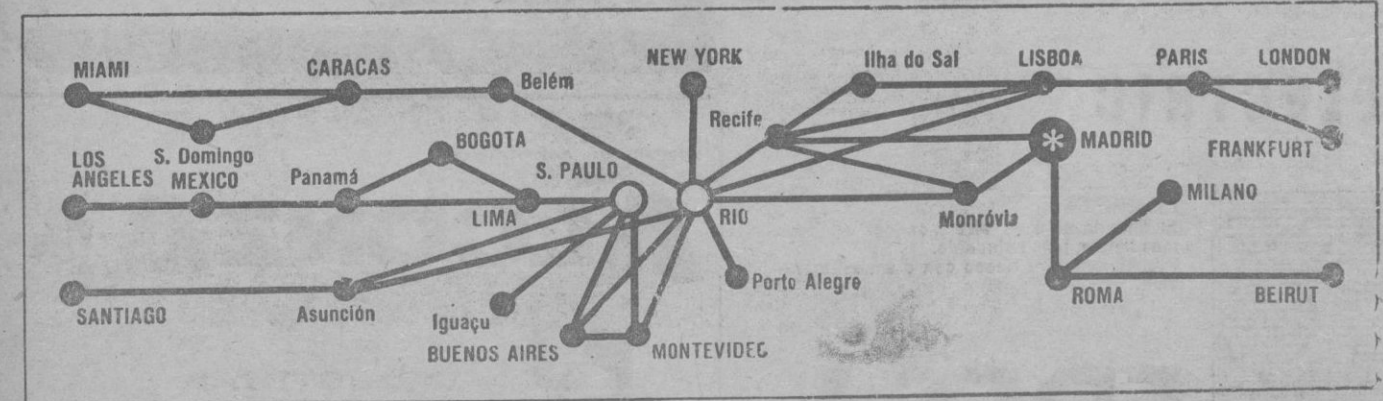


VARIG

Lineas Aereas Brasileñas

Desde AHORA la única línea aérea sin cambio de avión MADRID-BEIRUT

(Puerta a Tierra Santa y al Oriente Medio) Salidas todos los miércoles. VARIG ofrece el mejor servicio de pasajeros y carga.



Consulte a su agente de viajes o a VARIG. MADRID Av. de José Antonio, 88 - Tls. 2479542-2482056 BARCELONA - Avenida de José Antonio, n.º 634 3.º A - Teléfonos 231 10 39 y 231 09 49

Cuando me duelen los PIES

Hago esto. Echo un puñado de Saltratos Rodell en agua caliente hasta que ésta adquiere un aspecto lechoso y sumerjo mis pies doloridos en este baño tonificante. Esta agua oxigenada y eficaz descansa y refresca los pies, elimina el dolor y reduce la hinchazón. Los callos y las durezas quedan reblandecidos y se extirpan más fácilmente. Después de un baño de pies con Saltratos Rodell andar vuelve a ser un placer. Doble efecto si después de un baño de pies con Saltratos Rodell se da un masaje con Crema Saltratos Antiséptica. En todas las farmacias. Precio módico.

EL CINE Y SUS NOTICIAS

VANESSA DERGRAVE

VANESSA Redgrave es la actriz premiada en Cannes por su trabajo en "Morgan". Vanessa pertenece a esta segunda generación de artistas que está conquistando los puestos que antes ocuparon sus padres, ya que es hija del actor del cine y teatro inglés Michael Redgrave que hemos podido ver recientemente en "El señor rebelde".

RAQUEL WELCH

RAQUEL Welch es, al parecer, la nueva bomba lanzada por Hollywood. Actuó de presentadora en el Festival de Cannes donde obtuvo un verdadero éxito personal. Raquel ha interpretado dos películas aún no estrenadas. "Un millón de años antes de Jesucristo" y "Viaje fantástico", una película de los hombres de la edad de piedra y una audacísima historia de ciencia ficción. Ahora Raquel Welch está rodando una película en Italia.

EL DISCUTIDO PREMIO DE "SEÑORAS Y SEÑORES"

ANTE las protestas del público Pietro Germi recibió la "Palma de Oro" del Festival de Cannes por su último film "Señoras y señores", premio que compartió con la película francesa de Claude Lelouch "Un hombre y una mujer". Germi quiso hablar al público, pero sólo pudo decir: "El próximo año os aburriré".

MIGUEL PICAZO FIRMA CON CESAREO GONZALEZ

TODOS coinciden en que "La tía Tula", versión cinematográfica de Miguel Picazo de la célebre obra de Unamuno, es una de las películas más importantes del cine español de todos los tiempos pero ningún productor español había requerido los servicios del joven director y guionista. Ahora, por fin, Cesareo González ha contratado a Miguel Picazo para que dirija "Los oscuros sueños de agosto" que interpreta Sonia Bruno. Picazo es también el autor del guión.

EL FESTIVAL DE SAN SEBASTIAN

ESTAMOS en plena época de Festivales y ahora le toca el turno al de San Sebastián. Carlos Fernández Cencas, director de la manifestación cinematográfica, ha hecho públicos algunos detalles de lo que será el festival donostiarra. Como películas invitadas serán presentadas la coproducción italo-yugoeslava "Andremo in città" la británica "Otelu", dirigida e interpretada por Laurence Olivier y la norteamericana "Tras una gran sombra".

En la sección informativa serán presentadas "Campanadas a medianoche", "Doctor Jivago" y "Shock Corridor". La sección retrospectiva estará dedicada a los films de ciencia ficción y la conmemorativa a Buster Keaton.

El Festival se inaugurará con la producción americana "Al fondo de la barca" y una semana más tarde se clausurará con la italiana "Yo, yo, yo... y los demás". Entre otras películas serán presentadas "Mademoiselle Maupin" de Mauro Bolognini. "Yo he sido feliz aquí" que representará a Inglaterra; "Nevada Smith" por Estados Unidos y "Por la mañana temprano" presentada por Rusia. España estará defendida en el certamen por "La caza" de Carlos Saura.

FALTAN POR ESTRENAR

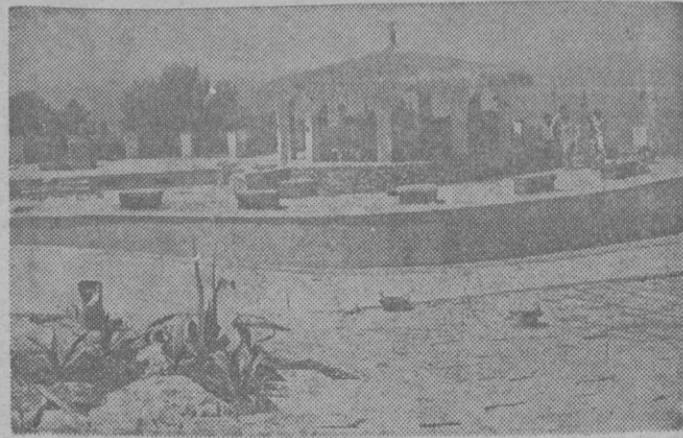
EN las listas de "Radio Films" figuran los siguientes títulos: "El despertar de Venus" de William Wyler con Audrey Hepburn y Peter O'Toole; "Hacia los grandes horizontes" de Gordon Douglas con Ann Margret, Tony Franciosa, Van Heflyn, James Coburn y Bing Crosby; "Patata" de Robert Thomas con Jean Marais y Danielle Darrieux "Mon-sieur" de Jean Paul le Chanois con Jean Gabin y Liselote Pulver; "Dos rivales en fuerte Alamo" de Gianni Simonelli con Franco Franchi y Ciccio Ingrasia; "El infierno del odio" de Akira Kurosava; "Los ralles del crimen" de Costa Gravas con Simone Signoret e Yves Montand; "El

filo del miedo" de Jaime Balcazar con Yelena Samarina y Sara Lezama; "Sonrisa y lágrimas" de Robert Wise con Julie Andrew y Christopher Plummer; "El hombre del país inmenso" con Sean Connery y Diane Cilento; "El precio de una cabeza" de Serge Bourguignon con Max von Sydow y Gilbert Roland; "Sangre sobre Texas" de Alberto Martino con Richard Harrison; "La alimafia" de Pierre Granier Deferre con Lino Ventura, Charles Aznavour e Irma Demich; "El Greco" de Luciano Salce con Mel Ferrer y Rossana Schiaffino; "Una ráfaga de plomo" de Antonio Santillán con Adam West y "El tesoro del castillo". Figuran también en la extensa lista algunas repeticiones.

CINEFILO

ABIERTO TODOS LOS DIAS

Parrilla del CLUB DE CAMPO Valldemosa



HOY SABADO

FIESTA FILIPINA

4 Km. de Valldemosa de la carretera Valldemosa Banyalbutar

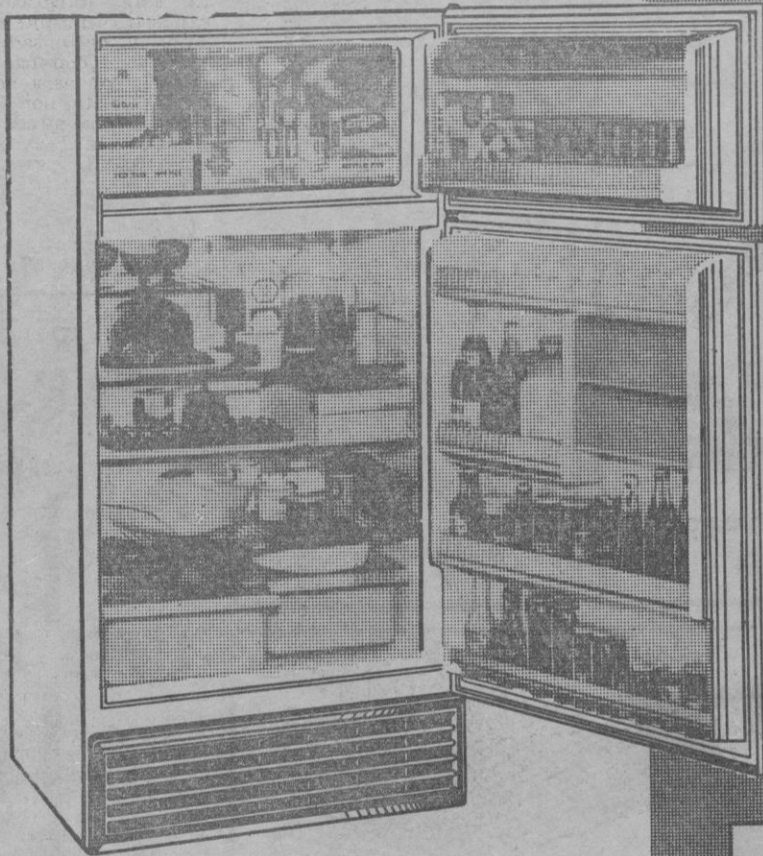
Salida de autobuses gratis, de la calle Calvo Sotelo. (Frente Casa Wimpy)

a las 12 y 4.30 horas

Reservas: Tel. 17100

investigue los "MOTIVOS"

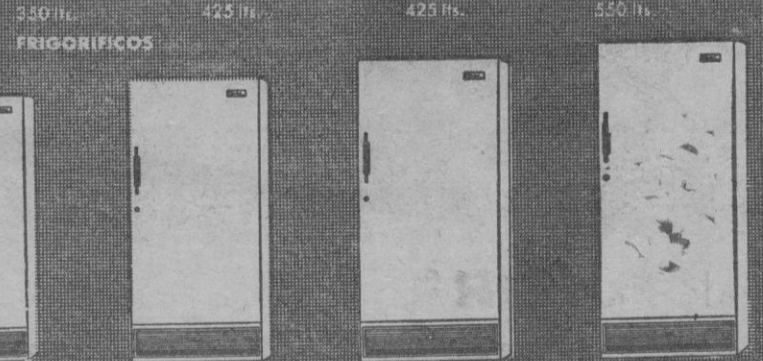
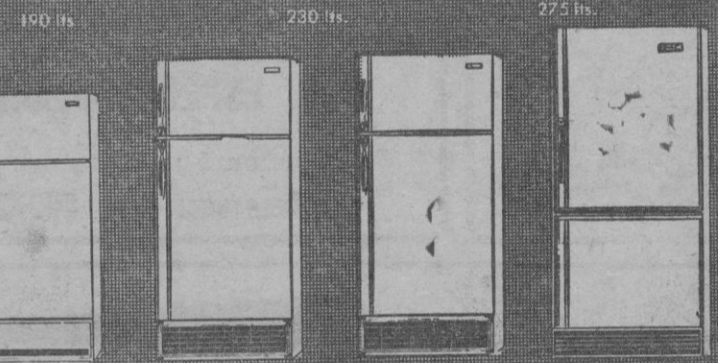
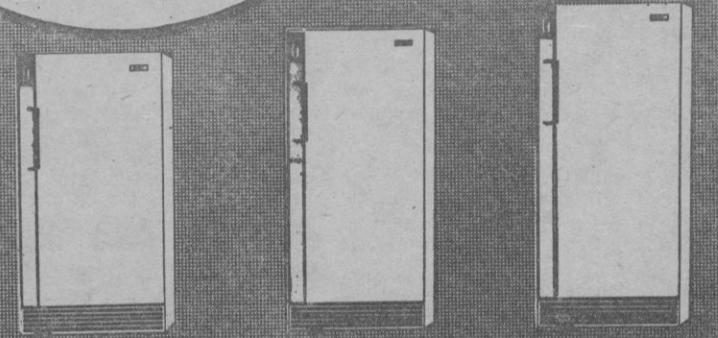
que le decidirán a elegir bien



- \* Completamente SILENCIOSO y sin vibraciones.
- \* Descongelación automática.
- \* Ahorra el 50 por ciento de consumo.
- \* Mueble absolutamente hermético, sellado y precintado, UNICO que evita toda fuga de frío.
- \* Frío rápido. Gran capacidad de congelación.
- \* Verdadero congelador. Hasta 27° bajo cero.
- \* Construcción automatizada.
- \* Chapa de acero doble laminado que le confiere gran solidez.
- \* Amplia capacidad interior.
- \* Parrillas graduables. Pueden colocarse a la altura que se deseen.
- \* Parrillas abatibles. Otro espacio adicional para botellas.
- \* Gaveta aislada para carne.
- \* Componentes interiores y tornillería de acero inoxidable de duración ilimitada.
- \* Pedal. Permite abrir la puerta con el pie.
- \* Acabado acrílico uniforme, de gran dureza.
- \* Color inalterable.
- \* Minucioso control de fabricación por aparatos electrónicos de alta precisión, bajo las normas AFNOR, las más exigentes en el mundo.
- \* Laboratorios de Ensayo y Control, dotados de aparatos de la mayor exactitud empleados hasta ahora en la fabricación de frigoríficos.
- \* Presentación lujosa, moderna y elegante.



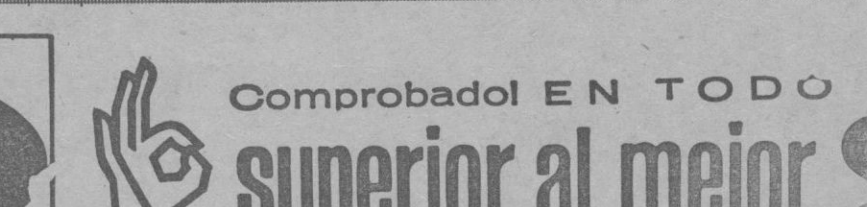
MULTICUBIT. AUTOMATICO  
¡UNICO EN ESPAÑA!  
Productor automático de hielo  
Cientos de cubitos siempre disponibles  
Otra novedad IBERIA



FRIGORIFICOS



CONGELADORES VERTICALES



CONGELADORES HORIZONTALES

15 MODELOS de 190 a 775 litros

GRAN VARIEDAD DE FAROLAS



Eléctrica Española COSTA Y LLOBERA, 15



Comprobado EN TODO

superior al mejor

RESPALDADO POR LA FABRICA DE FRIO AUTOMATIZADA MAS MODERNA DE EUROPA

**CINES**

ASTORIA - Desde las 3.15: MARIA WALEWSKA. (Greta Garbo Charles Boyer). - LA MILLONARIA. (Sofía Loren, Peter Sellers). Cinemascope-Technicolor. (Aut. Todos los públicos).

AVENIDA - A las 3.15: «UN VAMPIRO PARA DOS» (Gracita Morales, José Luis López Vázquez, Fernando Fernán Gómez). «TARZAN Y SUS COMPAÑEROS» (Gordon Scott) Metrocolor (Aut. todos los públicos)

Sala Augusta

Desde las 3:

LA COSTA DE LOS DIAMANTES y MUJERES FRENTE AL AMOR.

BALEAR - Desde las 3: DR. TERROR con Peter Cushing y Christopher Lee (Aut. mayores)

SALA BORN (Climatizada) KALI - YUG con Paul Guers y Lenta Berger.

CAPITOL - Desde las 3.15: DOS EN LA GUILLOTINA. (Cesar Romero) Panavisión. - NINETTE Y UN SEÑOR DE MURCIA (Fernando Fernán Gómez). Mayores 18 años.

DORADO - Desde las 3.30: 7 ESPARTANOS y AGUSTINA DE ARAGON. (Prog. Tol. Menores y Económico)

FANTASIO - Desde las 3: FLINT AGENTE SECRETO y EL VAMPIRO SANGRIENTO

HISPANIA - Desde las 3.15: DOS EN LA GUILLOTINA. (Cesar Romero) Panavisión. - LOS ASESIOS TAMBIEN CUENTAN (Eddie Constantine) Mayores 18 años

LIRICO - Desde las 3.15: DR. TERROR con Peter Cushing y Christopher Lee (Aut. mayores)

METROPOL: Desde las 3: ESTAMBUL 65 (Horst Buchholz, Silva Koscina) Technicolor Techniscope UNA RUBIA PARA UN GANGSTER (Yul Brinner) (May 18 años)

MODERNO - Desde las 3: 7 ESPARTANOS y AGUSTINA DE ARAGON - Prog. Tol. menores y económico)

ORIENTAL - Desde las 3: LAS LOBAS DEL RING y EL HOMBRE Y EL MONSTRUO

PRINCIPAL Desde las 3.15: EL TIGRE SE PERFUMA CON DINAMITA. con Roger Hanin y LA VIRTUOSA SRA CHE-

**CINE CARTELERIA**

NEY - (Aut. mayores) Cushing y Christopher Lee. (Aut. mayores). PROGRESO - Desde las 6: DR. TERROR con Peter Cushing y Christopher Lee. (Aut. mayores). PROTECTORA Desde las 3

**TIRO AL PLATO**  
GRAN TIRADA

Domingo 5 Junio - a las 3 tarde

En S'ARANJASA

**NIGHT CLUB**  
CORTIJO VISTA VERDE

Hoy SABADO NOCHE  
GRAN GALA

INAUGURACION TEMPORADA DE VERANO

PRESENTACION DE

- EL GÜITO  
Y su maravilloso ballet de Arte Español
- THE TRIXON'S SHOW BAND  
Las estrellas irlandesas del ritmo
- MARIA ISABEL  
La gentil cantante española
- THE JEWEL'S  
Dos bellisimas mujeres
- POLLUX AND PARTENER  
Original atracción internacional

Y  
LA GRAN ORQUESTA DE  
**ANDRES MOLTO**  
Procedente del LIDO de Madrid

**DOS ESPECTACULARES SHOWS**

EN  
LOS MEJORES JARDINES DEL MEDITERRANEO

Reservas: Tels. 60272 - 60273

LA CARCEL DE LOS LIOS (Alberto Sordi, Walter Chiari, Peppino de Filippo, Aldo Fabrizi, Mara Berni) LOS HIJOS DEL CAPITAN GRANT (Technicolor). - (Aut. todos los públicos)

RIALTO - Desde las 3.30: NEUTRON EN MASCARADO y DOS CABALGAN JUNTO. (Prog. Tol. Menores).

RIVOLI - Desde las 3.15: ESTACION 3. ULTRA SECRETO (George Maharis, Richard Basehart, Anne Francis, Dana Andrews). QUE BONITO AMOR. (May 14 años)

VICTORIA - Desde las 6: SANGRE EN INDOCHINA y FLIPPER Y LOS PIRATAS - (Prog. Tol. menores)

**SALAS DE FIESTA**

- \* BARBECUE SON AMAR  
Todas las noches: Baile con orquesta
- \* CABALA (Hotel de la Almudaina) - Tarde y noche Baile
- \* CASA VALLES - Todas las noches: Baile y atracciones
- \* CALIFORNIA DANCING (Hotel California) Terreno - Baile todas las noches
- \* CLUB LATINO - Baile todos los días desde las 22 a las 3 horas
- \* CLUB SALEM - Todas las noches Baile atracciones
- \* CLUB LOS GRECOS - Todos los días baile
- \* CLUB TRIANON - Baile todos los días desde las 21.30 hasta la madrugada
- \* CHUMBI Hotel Pireo Baile y atracciones
- \* EL CHICO (Hotel Bahía Palace) Desde las 9.30 noche baile.
- \* GOLF CALAMAYOR - Todas las noches Baile
- \* IARTANS CLUB - Noche Baile y atracciones
- \* MONTECRISTO - Noche Folklore español
- \* TAGOMAGO - Todas las noches baile y atracciones
- \* SESAMO - Noches Baile y atracciones
- \* SLOOPY'S Night Club Discotheque Baile todas las noches desde las 22 horas
- \* ITTOS - Tarde y noche: Baile y atracciones
- \* TROCADERO - Tarde noche Baile y atracciones

**Mañana, Rafael Peralta y Jaime Ostos, «Mondeño» y Efraim Girón**

El ambiente que ha despertado la gran corrida de toros que mañana domingo se celebrará en el coso palmesano es estupendo. Los aficionados se las prometen muy felices porque el cartel, no cabe duda, ofrece los mejores alicientes, entre los que destaca la reaparición ante la afición mallorquina del colosal caballero en plaza, gran triunfador en el ruedo palmesano en la temporada pasada, don Rafael Peralta, el cual vuelve con sus mejores jacas y con mayores deseos de obtener el aplauso cálido y fervoroso del público mallorquín, que tanto le admira.

El cartel es el siguiente: Seis preciosos toros de la muy famosa y acreditada divisa de don Manuel, doña Pilar y doña María Sánchez Cobaleda, para los valientes espadas Jaime Ostos, Juan García «Mondeño» y Efraim Girón, y un espléndido novillo-toro de la misma divisa para Rafael Peralta como ya hemos dicho.

Una combinación para todos los gustos. En primer lugar tendremos a Jaime Ostos, el bravo y pundonoroso artista ecijano, quien una vez más nos dará un curso de toreo serio y profundo. Seguidamente estará el gran señor del toreo, el estilista del capote y la muleta, el genial Juan García «Mondeño», triunfador en nuestra plaza en dos corridas, la última la del domingo pasado, en la que, pese a no cortar orejas, por fallar con el descabello, escuchó ensordecedoras ovaciones y dio dos vueltas al ruedo. Finalmente, en la parte del toreo normal, estará Efraim Girón, el dinámico y pundonoroso torero de Venezuela, banderillero extraordinario, maestro en chicuelinas y reboleras, consumado artifice con la muleta. Y como colofón, actuando en cuarto lugar, el ya mencionado Rafael Peralta, maravilloso torero de a caballo que supera a todos los ejecutores del toreo a la jineta.

Grande es en verdad la corrida que mañana nos ofrece la Empresa Balañá.

¡LA SONRISA DEL ROSTRO MAS BELLO DE MUJER, UN FATAL Y PELIGROSO ENIGMA!

**EL ENIGMA DEL CLAVEL CHINO**

BRAD HARRIS  
DOMINIQUE BOSCHERO  
DILY SCHOVEROBA  
PAUL DAHLKE

Director: RUDOLF ZEHEMUEBEN

¡ES EL ARMA MAS PELIGROSA CON LA QUE SE ENFRENTARON EL F.B.I. y SCOTLAND YARD!

**LUNES ESTRENO**

Palacio AVENIDA (Aut. may 14 AÑOS)

HOY y MAÑANA - ULTIMOS DIAS  
«UN VAMPIRO PARA DOS»  
«Tarzán y sus compañeros»  
(Aut. todos los públicos)

**¡INMINENTE ESTRENO!**

LA EMPRESA DE

**1.ª AVENTURA**

TIENEN EL PLACER DE ANUNCIAR QUE HA CONTRATADO LA EXCLUSIVA DE LA SERIE:

**\* LIRICO**  
**\* BALEAR**  
**\* PROGRESO**

ROBERT VAUGHN  
COMO MR. SOLO

**TRAMPA PARA UN ESPIA** UN FILM METRO GOLDWYN MAYER  
EN METROCOLOR

**Sabe Vd.**

«Donde están los espías»

¿Quién?

noticias  
PARA LOS  
MUSICOS

Notable éxito para los Beta Quartet y su último redondo que de ellos existe en el mercado. "El mira, mira", "Let's go", "La apasionada" y "Night train". De él han recibido "Los Beta", un sim-bólico disco de oro que cada quin-bólico días otorga la revista especia-lizada en discografía, "Fonorama", a la grabación que más altas vir-tudes reúne. Es muy meritoria esta distinción por parte de unos críticos de la capital ya que de todos es sabido la poca atención que se presta a los conjuntos de provincia. Todo se centra en lo que ocurre en Madrid y Barcelo-na, lo demás... no cuenta. En fin, enhorabuena. Betas!

De nuevo ha regresado Mochi para incorporarse a filas después de un mes de permiso muy bien aprovechado por cierto. Galas, "vi-deos" y proyectos provechosos son el resultado de estos treinta días de permiso. Tendrá muchas cosas que contarnos.

Colosal éxito obtuvieron Los Valdemosas en Niza, en cuya ciudad acudieron para efectuar una gala en el acto de elección de "Miss Europa". Sallieron a cantar unas cuantas canciones pero... tu-vieron que cantar "unas cuantas más" por culpa de las palmas que batieron en su honor los asisten-tes a tan magno acto. "En Pep Grifó" entusiasmó a la "parro-quia".

Los Javaloyas vuelven a estar entre nosotros, en su propia salsa. Llegaron, debutaron y... exitazo en todo lo alto. Muchas caras co-nocidas en su debut y la consabi-da frase: "Qué buenos son". Y es que Los Javaloyas son mucho... javaloyas.

Nos habían dicho que "Los Ta-lyots" tenían varias proposicio-nes, de diferentes casas discográ-ficas, para grabar. Acudimos a es-ucharlos y no nos extrañó tal in-formación. Están en plena madu-rez musical. Tienen un perfecto acoplamiento en sus voces. Su re-pertorio es completísimo y como suenan bien no es raro que ten-gan "pretendientes". ¿Se decidi-rán por fin a grabar?

The four and Dito es un con-junto muy raro. Tan raro que su último disco es una perfección en cuanto a nitidez de sonido, cosa que en España estamos poco acos-tumbrados, y excelente selección musical en la que tres de los te-mas son propios. Cuatro cancio-nes del tipo "de protesta". Des-pués de la calidad del "disquito" no sabemos de qué protestan

A punto está de aparecer una nueva grabación de Los Telstars, esperada con verdadera expecta-ción, y de la que confirmamos que se convierta en un concreto éxito. Los Telstar, conjunto pionero de nuestra música "beat" necesita de ello para seguir en el lugar que viene ocupando

Gran acontecimiento musical se nos prepara de forma imminen-te. Una gran verbena popular en la que la parte de baile correrá a cargo de la gran Orquesta Mara-vela, la de Janio Martí y Los Mustangs. En un atractivo "show" actuarán, The Animals "Zoo Mo-ney" y Los Mustangs. Todo en una misma verbena. ¿Hay quien de más?

Mención especial para un exce-lente conjunto que este verano se-rá la atracción de moda en las principales fiestas de la isla. Ri-chard y sus Bambucos. A través de las numerosas ofertas que vien-en recibiendo para realizar "bo-los" se darán a conocer por los cuatro puntos cardinales de la isla. Lo malo es que las ofertas so-brepasan a la disponibilidad de fechas. Mientras meditan la con-veniencia de firmar por allí o por acá, ellos van triunfando en una cosmopolita sala de fiesta de nues-tra ciudad

Otro de los conjuntos que sona-rá fuerte este verano es el "Grupo 15". Las excelentes grabaciones que tienen en el mercado discog-ráfico les han abierto las puertas del éxito aunque cierta revista te-levisiva de la capital les haya he-cho una crítica destructiva. Pero es que para comentar un disco, primero hay que escucharlo. Es cuestión "sine qua non" ¿No les parece?

Y para terminar nuestra más sincera enhorabuena para el ge-nial Xesc Forteza con motivo del lanzamiento de su primer disco al mercado discográfico. ¿Quién se atreve a "no tener" en su discote-ca a Xesc Forteza en "conserva discográfica"?

últimas novedades  
PARA SU DISCOTECA



**HERMANAS BENITEZ**  
El folklore Americano. Dando mil vueltas. Vuelve, baby, vuelve. Más y más de tu amor.  
Otro "redondo" de las Hermanas Benítez y como sus anteriores viene con el sello de una evidente calidad. Con un título eminentemente popular, "El folklo-re americano", y otros tres inéditos en nuestro país, las Her-manas Benítez, han confeccio-nado este disco. Inútil comentar la interpretación, que como en anteriores ocasiones, se mantie-ne dentro de los más puros cá-

nones del acoplamiento de las tres voces llenas de matices y con gran sentido del ritmo. Las Her-manas Benítez, en resumen, bri-lian con propiedad ya sea en dis-co como en este caso o en actua-ciones personales en las que son todo un espectáculo.

**JOAN RAMON BONET**



Alça la cara. Venedor de re-cords. Pedrer's. Les meves espe-rances.

Segundo disco "del judge mari-né". Así le llaman los demás "judges", sabido es que pertene-ce, Joan Ramón, al movimiento de "la nova canço" catalana de-nominado "Els setze judges". Para ello se tiene que componer las canciones que se interpreta. Son por lo tanto autores e intérpretes. En su segundo disco, Joan Ra-món Bonet, no puede sustraerse de los problemas sociales en dos de sus canciones, "Perdrer's" y "Alça la cara a la llum". En otra, "Les meves esperances", canta su vocación: el mar. En "Venedor de records" brota el problema de la vida: el amor. Esto es en resu-men el segundo disco, excelente, de Joan Ramón Bonet. Su prime-ro le valió el "Premio Nacional de Canciones del Mar". Su se-gundo lleva suficiente calidad, mensaje e intención como para bisar los éxitos de aquel.

**HERB ALPERT**



Pulga de Tijuana. El tercer hombre. Tijuana taxi. El sirtaki de Zorba.  
La presentación de este disco tiene que ser forzosamente, así:

LETRAS DE CANCIONES

El pañue o blanco

JORGE MORELL.  
RICARDO CERATTO.

El pañuelo blanco que me diste tú bordado para mí con tanta inquietud. Es el compañero de mi juventud la prueba de un amor tan lleno de virtud.

Por eso yo lo quiero para bailar así, tú pañuelo, tú pañuelo. Y todo el mundo entero podrá saber al fin que te quiero, solo a tí.

CODA.  
Que te quiero solo a tí que te quiero solo a tí que te quiero solo a tí.

Ediciones Musicales «Hispanovox»

**F. BRAVO** director **EMILIO BOHIGAS**  
ESPECTACULOS INTERNACIONALES  
ruben diario 15  
21743 - (tres líneas)  
45597 - (dos líneas)  
palma de mallorca (españa)

**CONFIEENOS**  
SU PROGRAMACION  
...Y VD. TAMBIEN  
EXCLAMARA...

**bravo por BRAVO!**

**Constructores! Propietarios!**  
CARPINTERIA METALICA EN ALUMINIO Y HIERRO  
PUERTAS ARROLLABLES • TROQUELES  
GRAN CALIDAD A BUENOS PRECIOS  
Facilidades de pago  
**INDUSTRIAS MODERNAS MART**  
Calle San Magin, entre núms 153 y 155. - Teléf. 31-7-22

PIDA CAMISA

**Sider**®

GRAN VESTIR Y SPORT  
en las mejores camiserías

**Casa José Bruades** s. a.  
Plaza del Rosario, 3.  
Distribuidor E. PHILIPS RADIO y TV.

**«LA BOLSA DEL DISCO»**  
LOS DIEZ MAS VENDIDOS DE LA SEMANA  
TITULOS E SEMANA DEL 23 al 29 MAYO SEMANAS ANTERIORES INTERPRETES

1	MEJOR Los Brincos.	1	1
	TELEVISORES PHILIPS		
2	NA CATALINA DE PLAÇA Los Valdemosas.	1	1
	DISCOS PHILIPS		
3	TU AMOR DE AYER Los Javaloyas.	1	1
	TRANSISTORES PHILIPS		
4	MANUEL BENITEZ «EL CORDOBES» Los 3 de Castilla.	4	6
	TOCADISCOS PHILIPS		
5	JUANITA BANANA Juan Montego.	-	-
	MAGNETOFONES PHILIPS		
6	ESTAS BOTAS SON PARA CAMINAR Nancy Sinatra.	2	2
	PLANCHAS PHILIPS		
7	LLOVIENDO AL AMANECER/PEP GRIFO Los Valdemosas.	1	1
	VENTILADORES PHILIPS		
8	CAPRI C'EST FINI Hervé Vilard.	1	4
	LAVADORAS PHILIPS		
9	EL PAÑUELO BLANCO Los Quandos.	8	1
	ESCURRIDORAS PHILIPS		
10	NO, NO, NO VALENTINA Los Javaloyas.	-	-
	ASPIRADORES PHILIPS etc.		

**Mejores no hay**

**ROSALES** ¡HOY  
- NIGHT CLUB -  
Tel. 17055  
**SABADO!**  
DIA 4 en su  
nueva pista elevadiza

**HERMANAS BENITEZ**  
y un gran Show con:  
**Adolfo Tovar**  
**Los Incas**  
**Hermanas Bernal**

y las formidables Orquestas  
«Los Mayorales» y «Casino de España»

# ¡buenos días!

LA MAQUINA HUMANA

El hombre, tiene tiempo de cuidarse de su propio esqueleto, de su cuerpo?

—Si quisieras, me dicen, encontrarías el tiempo de hacer un poco de ti mismo. Es una cuestión de buena voluntad.

—¿Qué soy yo mismo? Estoy angustiado, de acuerdo. Tengo reuma. Soy un ex-joven. Mi vida es sedentaria. De acuerdo en todo. Pero, ¿cómo suprimir un ratito de siesta, de charla con los amigos o de dulce ociosidad en la terraza de un café, para dedicarlo, como un atleta de esos, a hacer ejercicio?

—Pues, tú verás. Luego, te quejas, dices que el reuma te come —estamos en un país de gente reumática—, explicas que te haces polvo el estómago a base de pastillas...

—Cada una es cada uno, ahí está la cosa, cada uno se hace polvo el estómago como puede. No todos podemos ser atletas, no todos podemos tener unos músculos de hierro (me voy enfureciendo por momentos, me va haciendo una extraña irritación, lo noto), no todos podemos vivir pendientes de nuestro cuerpo, como si nuestro cuerpo fuera algo importante...

—Es que es importante. Sin salud, dime, ¿qué harás sin salud?

—Bien. Dejarme en paz. Me voy a tumbar un rato. Si me llaman, no estoy para nadie. Acabo de salir. Me he mudado. Estoy muerto.

Y me meo, de cabeza, en el sueño. Y sueño que soy algo así como el entrenador de un equipo de baloncesto, que mis músculos son fortísimos, que no tengo reuma, que estoy en el trance, le puedo pegar una patada al más pintado. ¡Vaya un sueño! A la media hora me levanto, mucho más rendido que al acostarme. Tengo la cabeza embotada y la lengua bastosa. Estoy exactamente igual que si me hubieran apaleado de mala manera. Soy un estúpido.

Me pregunto si a los atletas les debe ocurrir que, al soñar, sientan que son filósofos, eruditos o bichos raros de esos que se pasan la vida delante de un libro que, en general, no hace la felicidad de nadie, un libro insensato, pedante y sumamente inútil. ¿Qué sueñan los atletas? Tendré que preguntárselo a alguno. Me digo:

—Ganas de perder el tiempo. Los atletas no tienen tiempo de soñar. Lo que ocurre es que estás viejo, que estás un poco pocho. Lo que ocurre, asimismo, es que estás un poco hasta la coronilla de todo, comenzando por ti mismo. La vida es la vida y debe continuar. Los jóvenes, que no tienen reuma, se creen que van a comerse el mundo. Tú sufres porque temes que el mundo te vaya a comer a ti.

—¿Dices los jóvenes más bien difíciles de roer, no? No te arriando la ganancia al mundo que la máquina humana, como todo, tiene sus fallos. ¿Qué remedio? Ahora bien. Creer que con un poco de ejercicio, de repente, te conviertes en un tipo como para enloquecer a las mujeres, hombre, un poco de seriedad. Además, ¿de qué te iba a servir enloquecer como tú dices— a las mujeres? ¡Vamos hombre!

Al llegar a este punto de mi pensamiento me entra una risa loca. Me veo, hecho un león, conquistando sucesos por ahí. ¡Vaya un espectáculo! Durante un largo rato me estoy riendo, como un bobo, de mí mismo. Al fin, me siento como aliviado, como más limpio y menos atormentado... A lo mejor esto también es hacer gimnasia.

JUAN BONET

## Lea «BALEARES»



### Abastecimiento de agua

En el Pleno Municipal de ayer se aprobó un proyecto para mejorar el suministro de agua potable a la zona de la playa de El Arenal. El presupuesto de esta obra se eleva a más de veintiocho millones de pesetas.

El abastecimiento de agua es siempre un problema para la mayoría de las poblaciones mediterráneas. Muy pocas se salvan de la penuria del líquido elemento, solamente aquellas que la naturaleza les ha dotado de corrientes de agua continuas que les permite con la construcción de un embalse suministrar a la población, en forma suficiente. Pero aun así se chocan con los cuantiosos gastos de construcción de una amplia red de distribución. En caso de carencia de ríos, entonces se tiene que recurrir a buscar aguas subterráneas, generalmente insuficientes.

En Palma que estamos en el caso de que se agrava la cuestión por la gran amplitud de la zona a suministrar lo que hace que la red principal sea mucho más amplia que la de otras poblaciones con mayor número de habitantes, pro-

duciéndose, por ser mayor la extensión de la red, más averías y que se registren bajas de presión, que tanto nos molestan cuando las sufrimos.

El proyecto aprobado ayer tiene precisamente en cuenta la posibilidad de que en la zona de El Arenal no sufra variaciones que pueda causar falta de suministro a los consumidores.

A pesar de la necesidad imprescindible de efectuar obras en los abastecimientos de agua, su coste es tan elevado que no les es posible a los Ayuntamientos llevarlo a cabo por sus propios medios y tiene que recurrirse a los fondos estatales, y aun así resulta insuficiente el presupuesto municipal.

El consumo de agua, como el de electricidad, aumenta en progresión geométrica y es muy difícil aumentar en esta misma proporción los fondos y la red, por ello la larga el apoyo estatal deberá ser mayor, o dotar a los Ayuntamientos de mayores medios económicos para resolver este problema constante. J. R. C.

## LO QUE NOS DIJERON HACE 30 AÑOS

### El señor Ponseti es un enamorado de los orfeones

La pasión por la música del señor Ponseti debe continuar, porque la pasión de los melómanos nunca mengua, y los diálogos entre él y Miguel Roig, nuestro compañero, se reproducirán cada vez que se encuentren: Música, orfeones, Campos, archivo, masa coral...

Hemos ido a visitar al Sr. Ponseti en su domicilio particular para que nos hiciera unas manifestaciones relacionadas con la nueva agrupación «Orfeón Escolar», del cual sabemos es el alma mater y que en breve será presentado al público en acto solemne y emotivo.

Su pasión por la música polifónica nos ha movido a traerlo hoy en la columna de este «Dipnaso» para que nos dijera algo relacionado con su gran ilusión: el Orfeón Escolar de Campos.



Abordamos el tema. Nos ha contestado a las preguntas que le hemos ido «disparando», diciéndonos:

—Se ha creado en esta villa un Coro Escolar de Previsión con la denominación «Orfeón Escolar de Campos del Puerto», estando domiciliado en la Escuela Nacional Graduada de niños de la localidad, constituyendo con la Mutualidad, dentro de la Escuela, una sola entidad previsional.

—El orfeón se desenvolverá y acusará su personalidad mediante el estricto cumplimiento de sus fines.

—La entrevista ha llegado a su fin. El señor Ponseti satisfecho, nos acompaña hasta las primeras casas de la población y sigue hablando de música y orfeones, mientras que los almenares, nos hacen sentir con toda intensidad la belleza magnífica de la naturaleza mallorquina.



**SIMCA 1.000 BARREIROS**  
Agencia Oficial:  
**AUTOMOVILES COLL**  
Exposición - recambios y talleres:  
**ARTURO RIZZI, 40 PEDRO A. PEÑA, 28**

## AUTO-RES

Viaje a Madrid desde Valencia en cómodos autopullmanes. Tres salidas diarias de VALENCIA a MADRID y v. v. conéx. con el buque de Valencia; el autocar espera a los pasajeros en el mismo puerto

Precio por persona **254,- pesetas**  
PARA INFORMES Y RESERVAS:

**VAJES TABER, S. A.**  
Avda. ANTONIO MAURA, n.º 12 - Teléfono 17058.

Leche condensada **ally**  
Muuuucha crema, muuuucha calidad  
Pida cajas a **Coli-loli**  
MUUUUCHAS GRACIAS

## Secciones Literarias

### ¡CUIDADO CON LOS BACHES!



Un humorista, desocupado sin duda, se ha entretenido en ir escribiendo en las paredes de una amplia zona de las afueras de Palma, una serie de advertencias. De todas ellas, esta de «Cuidado con los baches!» es la que más gracia tiene, precisamente porque el transcurso de la vida debe ir sorteándolos, a diestro y siniestro si es que quiere mantener una relativa verticalidad durante su pasaje y si aspira a llegar a su casa sano y salvo.

No es crítica ni protesta, porque hasta aquí

### TERTULIA EN LA CARCEL

—He notado que te estás volviendo asquerosamente burgués.

—Sí, mucho. Fíjate si me he vuelto burgués que soy de los que desean que se construya rápidamente la cárcel nueva.

—¿Por qué? La de Capuchinos es tan típica.

—Por eso. Porque es una vergüenza que un «aparato» tan necesario y funcional como es, como ha de ser un «establecimiento» de esta clase, esté instalado en un antiguo caserón en condiciones tan tanto medievales.

—¿Por qué una ciudad como Palma ha tardado tanto tiempo en percatarse de la absoluta necesidad de tener una prisión moderna, a la altura de nuestra categoría y de acuerdo con las modernas teorías penales?

—Yo creo que en el fondo, ha sido miedo. Gastarse dinero para edificar una cárcel, cuando tantas necesidades hay sin cubrir es algo (lo comprendo) que produce miedo.

—¿Miedo? ¿De qué?

—Dirás que es un miedo injustificado. De acuerdo. Pero los españoles somos un poco supersticiosos y no nos gusta emprender aramillos de esta clase. Es posible que la culpa de eso la tenga el santo judio.

—¿Por qué? El punto de vista humano, social y cristiano no hay la menor duda de que una cárcel moderna (limpia, aireada y higiénica) siempre será más humana y útil que una prisión que no reune ninguna de estas condiciones.

—Todo o que tú quieras pero... somos así. Hasta nos molesta hablar del tema, lo más que nos gusta es que se gafe por definición. Porque si no, dime como se explica un tanto medieval.

—¿Por qué una ciudad como Palma ha tardado tanto tiempo en percatarse de la absoluta necesidad de tener una prisión moderna, a la altura de nuestra categoría y de acuerdo con las modernas teorías penales?

—Yo creo que en el fondo, ha sido miedo. Gastarse dinero para edificar una cárcel, cuando tantas necesidades hay sin cubrir es algo (lo comprendo) que produce miedo.

—¿Miedo? ¿De qué?

—Dirás que es un miedo injustificado. De acuerdo. Pero los españoles somos un poco supersticiosos y no nos gusta emprender aramillos de esta clase. Es posible que la culpa de eso la tenga el santo judio.

—¿Por qué? El punto de vista humano, social y cristiano no hay la menor duda de que una cárcel moderna (limpia, aireada y higiénica) siempre será más humana y útil que una prisión que no reune ninguna de estas condiciones.

—Todo o que tú quieras pero... somos así. Hasta nos molesta hablar del tema, lo más que nos gusta es que se gafe por definición. Porque si no, dime como se explica un tanto medieval.

—¿Por qué una ciudad como Palma ha tardado tanto tiempo en percatarse de la absoluta necesidad de tener una prisión moderna, a la altura de nuestra categoría y de acuerdo con las modernas teorías penales?

—Yo creo que en el fondo, ha sido miedo. Gastarse dinero para edificar una cárcel, cuando tantas necesidades hay sin cubrir es algo (lo comprendo) que produce miedo.

## BANCO de los Pobres

### CARTA A MARIA EUGENIA VEGA LEON

MI joven amiga: Antayer fué tu onomástica y al ir a tu casa a felicitarte me diste el gran chasco, María Eugenia Vega Leon. A los árboles que han dejado de crecer les due sorprender verse desbordados por los que un tiempo no pasaban de unos árboles vegetales. En el mundo humano nos ocurre también algo parecido a quienes hemos dejado de crecer y, de repente, no sentimos árboles viejos en medio de un vivero humano.

Así a tu bautizo, María Eugenia y aquella agua luzada derramada sobre tu cabeza de recién nacida, que te cristianaba, en un siml poético bien pudo parecerme a mí el riesgo de un pimpollo. Porque así de chiquitrrina ya eres bonita.

Tras el puro nombre de María que siempre será, a lo español, un poema de cinco letras, te pusieron Eugenia, como el de aquella Emperatriz pimpollo brotado en los españolismos carmenes de Granada, esposa que fue de un rey y de un emperador, y de una amada de todos los franceses.

Tienes pues nombre de Emperatriz y esto es importante, aunque tu horoscopo te marca destino diferente, porque Francia ya no tiene Emperador. Rey ni Reina, sino de gaullistas y anti-gaullistas que no le van al romance de la vida, incremento y bello.

Reyes ni reinas, que te deseara este viejo amigo, que además de tuyo, pretendo serlo de toda persona y de todo cosa que me saque de la flojera.

Que alcances a vivir cien años, como aquella María Eugenia de Montijo y yo que lo voy desde una estrella.

Reyes ni reinas, que te deseara este viejo amigo, que además de tuyo, pretendo serlo de toda persona y de todo cosa que me saque de la flojera.

Que alcances a vivir cien años, como aquella María Eugenia de Montijo y yo que lo voy desde una estrella.

Reyes ni reinas, que te deseara este viejo amigo, que además de tuyo, pretendo serlo de toda persona y de todo cosa que me saque de la flojera.

Que alcances a vivir cien años, como aquella María Eugenia de Montijo y yo que lo voy desde una estrella.

Reyes ni reinas, que te deseara este viejo amigo, que además de tuyo, pretendo serlo de toda persona y de todo cosa que me saque de la flojera.

Que alcances a vivir cien años, como aquella María Eugenia de Montijo y yo que lo voy desde una estrella.

Reyes ni reinas, que te deseara este viejo amigo, que además de tuyo, pretendo serlo de toda persona y de todo cosa que me saque de la flojera.

Que alcances a vivir cien años, como aquella María Eugenia de Montijo y yo que lo voy desde una estrella.

Reyes ni reinas, que te deseara este viejo amigo, que además de tuyo, pretendo serlo de toda persona y de todo cosa que me saque de la flojera.

Que alcances a vivir cien años, como aquella María Eugenia de Montijo y yo que lo voy desde una estrella.

Reyes ni reinas, que te deseara este viejo amigo, que además de tuyo, pretendo serlo de toda persona y de todo cosa que me saque de la flojera.

Que alcances a vivir cien años, como aquella María Eugenia de Montijo y yo que lo voy desde una estrella.

Reyes ni reinas, que te deseara este viejo amigo, que además de tuyo, pretendo serlo de toda persona y de todo cosa que me saque de la flojera.

Que alcances a vivir cien años, como aquella María Eugenia de Montijo y yo que lo voy desde una estrella.

Reyes ni reinas, que te deseara este viejo amigo, que además de tuyo, pretendo serlo de toda persona y de todo cosa que me saque de la flojera.

Que alcances a vivir cien años, como aquella María Eugenia de Montijo y yo que lo voy desde una estrella.

Reyes ni reinas, que te deseara este viejo amigo, que además de tuyo, pretendo serlo de toda persona y de todo cosa que me saque de la flojera.

Que alcances a vivir cien años, como aquella María Eugenia de Montijo y yo que lo voy desde una estrella.

Reyes ni reinas, que te deseara este viejo amigo, que además de tuyo, pretendo serlo de toda persona y de todo cosa que me saque de la flojera.

Que alcances a vivir cien años, como aquella María Eugenia de Montijo y yo que lo voy desde una estrella.

## ¡Goplás sin malicia

En este momento miro —y se me va la trizera— la más reciente proeza de Jiménez en el «Giro».

El «Águila avilesina» vuelve a mandar en los montes, como mandó Bahamontes, el esposo de Fermína.

Somos una raza altiva —lo saben los extranjeros— y siempre somos primeros al caminar para arriba.



### D. Francisco L. Casanova

#### «Lo que gastan las mujeres, sólo en perlas mallorquinas»

Entre la juventud mallorquina que triunfa, ocupa un puesto don Francisco Luis Casanova, el «Javaloy», propulsor de la importante industria perlera balear especialmente la de Mallorca y más fuerte de España.

—Tu amigo Francisco, nacido en Cataluña...

—Sí, pero soy tan mallorquin como el que más. Por adopción, por devoción, por amor, por vinculación y todo lo que quieras añadir... Llevo aquí más de doce años y no hay valiente en el mundo que me saque de la flojera.

—¿En qué quedas? ¿Estallera empezé a desarrollar mi profesión, aquí hice el servicio militar, aquí me casé y aquí han nacido mis hijos...

—Pasado a las perlas mallorquinas... Resulta fabuloso pensar la cantidad de collares de perlas artificiales que se fabrican en Manacor...

—A veces he meditado yo también en eso y ciertamente parece imposible...

—¿Se ha llegado a la perfección en vuestra industria?

—Según mi modesto entender, diría que a tal punto llega que nadie, ahora bien, la bondad y nobleza del artículo aumentan día por día porque está

Sostuvimos esta conversación en Manacor, por lo que el señor Casanova, concretamente a la producción perlera mallorquina.

—Según mi modesto entender, diría que a tal punto llega que nadie, ahora bien, la bondad y nobleza del artículo aumentan día por día porque está

—¿Se ha llegado a la perfección en vuestra industria?

—Según mi modesto entender, diría que a tal punto llega que nadie, ahora bien, la bondad y nobleza del artículo aumentan día por día porque está

—¿Se ha llegado a la perfección en vuestra industria?

—Según mi modesto entender, diría que a tal punto llega que nadie, ahora bien, la bondad y nobleza del artículo aumentan día por día porque está

—¿Se ha llegado a la perfección en vuestra industria?

—Según mi modesto entender, diría que a tal punto llega que nadie, ahora bien, la bondad y nobleza del artículo aumentan día por día porque está

—¿Se ha llegado a la perfección en vuestra industria?

—Según mi modesto entender, diría que a tal punto llega que nadie, ahora bien, la bondad y nobleza del artículo aumentan día por día porque está

—¿Se ha llegado a la perfección en vuestra industria?

—Según mi modesto entender, diría que a tal punto llega que nadie, ahora bien, la bondad y nobleza del artículo aumentan día por día porque está

—¿Se ha llegado a la perfección en vuestra industria?

—Según mi modesto entender, diría que a tal punto llega que nadie, ahora bien, la bondad y nobleza del artículo aumentan día por día porque está

## NADIE NOS GANA SUBIENDO

El hombre de nuestra España el cielo siente cercano y siempre prefiere al llano la cumbre de la montaña.

Era emocionante ver cómo Jiménez llegaba al lugar donde esperaba el beso de una mujer.

Señores de la montaña, todos con asombro ven que en los deportes también ponemos en alto a España.

FRIBATO



«Lo que gastan las mujeres, sólo en perlas mallorquinas»

Entre la juventud mallorquina que triunfa, ocupa un puesto don Francisco Luis Casanova, el «Javaloy», propulsor de la importante industria perlera balear especialmente la de Mallorca y más fuerte de España.

—Tu amigo Francisco, nacido en Cataluña...

—Sí, pero soy tan mallorquin como el que más. Por adopción, por devoción, por amor, por vinculación y todo lo que quieras añadir... Llevo aquí más de doce años y no hay valiente en el mundo que me saque de la flojera.

—¿En qué quedas? ¿Estallera empezé a desarrollar mi profesión, aquí hice el servicio militar, aquí me casé y aquí han nacido mis hijos...

—Pasado a las perlas mallorquinas... Resulta fabuloso pensar la cantidad de collares de perlas artificiales que se fabrican en Manacor...

—A veces he meditado yo también en eso y ciertamente parece imposible...

—¿Se ha llegado a la perfección en vuestra industria?

—Según mi modesto entender, diría que a tal punto llega que nadie, ahora bien, la bondad y nobleza del artículo aumentan día por día porque está

Sostuvimos esta conversación en Manacor, por lo que el señor Casanova, concretamente a la producción perlera mallorquina.

—Según mi modesto entender, diría que a tal punto llega que nadie, ahora bien, la bondad y nobleza del artículo aumentan día por día porque está

—¿Se ha llegado a la perfección en vuestra industria?

—Según mi modesto entender, diría que a tal punto llega que nadie, ahora bien, la bondad y nobleza del artículo aumentan día por día porque está

—¿Se ha llegado a la perfección en vuestra industria?

—Según mi modesto entender, diría que a tal punto llega que nadie, ahora bien, la bondad y nobleza del artículo aumentan día por día porque está

—¿Se ha llegado a la perfección en vuestra industria?

—Según mi modesto entender, diría que a tal punto llega que nadie, ahora bien, la bondad y nobleza del artículo aumentan día por día porque está

—¿Se ha llegado a la perfección en vuestra industria?

—Según mi modesto entender, diría que a tal punto llega que nadie, ahora bien, la bondad y nobleza del artículo aumentan día por día porque está

—¿Se ha llegado a la perfección en vuestra industria?

—Según mi modesto entender, diría que a tal punto llega que nadie, ahora bien, la bondad y nobleza del artículo aumentan día por día porque está

—¿Se ha llegado a la perfección en vuestra industria?

## ¿ES LA GUERRA!

en la más romántica terraza del Mediterráneo presenta el

—SUGESTIVO

—ORIGINAL

—TREPIDANTE

espectáculo de los night clubs europeos

Compare - Compruebe:

**MINI MINI**

el cañón del buen humor, hasta los chinos entienden su gracia

Desde las fabulosas salas de fiestas de Las Vegas

**TANINO Y MARI JANE**

—KISMET SAGIHOB

lo imposible lo convierte en fácil

el encanto y la gracia del baile español interpretado por

**MARIA VELAZQUEZ**  
y su trepidante ballet

...¡Y cómo no! Podrá usted bailar a placer con la aristocrática orquesta espectáculo

**JAVIER'S y sus A B C D Combo**  
4 años consecutivos actuando en los más lujosos night clubs

—Este es el primer programa NORMAL DE

**JACK EL NEGRO**  
RESERVAS DE MESA 31033



# «Cada día pinto menos», declara Salvador Dalí

## APLASTAR GUITARRAS CON LOS PIES, AFICION DEL PINTOR

Unicamente los Estados Unidos son a la medida de Salvador Dalí, según él mismo

Dalí tiene «agregado militar» propio: Peter Moore

CUANDO llame a Salvador Dalí por teléfono, durante su reciente paso por París, me dijo: «Lleve guantes nuevos y con almidón. Como pedí explicaciones, Dau me lanzó un discurso, mitad en francés y mitad en español pronunciado con acento suizo (creía que yo era un periodista de Ginebra). Una vez más

yas blancas muy finas. Una corbata de flores bordadas pone una nota de excentricidad refinada en su aspecto. Su cabellera negra es muy abundante y reluciente. «TRATO DE SER DALÍ

### LO MAS POSIBLE»

—¿Por qué ha venido a Pa-

¿en que consiste ese libro-diario?

—Avida Dollars escribe a Salvador Dalí para expresarle la admiración que siente por su genio. En el curso de la correspondencia intercambia d a por los dos personajes, ambos se enamoran uno del otro...

—¿Cómo explica Dalí ese re-

—Supongo que se trata de un desdoblamiento debido a tendencias paranoicas homose-

—¿Es que el «Maestro» pre-

—Trato de ser Dalí lo más posible. La pintura o la escritura solamente son fracciones mínimas de la expresión superficial de mi genio. Mi vida es mucho más importante. Además, cada día pinto me-

—¿Cuál es la última obra pic-

—He representado la estación de Perpignan de una manera cósmica. Para mí, esa estación es la expresión más pura que existe de la belleza. Es una pintura inmensa, muy metafísica. Es una visión daliniana del Universo entero a través de la representación genial de la estación de Perpignan. Esta obra, que he pintado en Port Lligat, está ya en Nueva York, como la mayor parte de mis cuadros. Unicamente los Estados Unidos son a la medida de Salvador Dalí...

### «SOY UN PRECURSOR

### DEL «HAPPENING»

El «Maestro busca entonces una extraña guitarra, que está sobre un armario. Se trata de una guitarra hindú, finamente decorada a mano, y que es el homenaje a Dalí de un «maharani» cuyo nombre no entiendo bien.

—¿Le gusta a Dalí la guitarra?

—¡Oh, no! Odio las guitarras. A menudo las aplastó a pisotones en mi casa de Port Lligat. Detesto al folklore.

Hablamos de nuevo de Norteamérica, de Nuevo York. «El día más hermoso de mi vida —dice Dalí— fue aquel en que supe la muerte de Le Corbusier. Acabo de descubrir en Nueva York a Miller, que es un arquitecto genial. Desgraciadamente es sordo, y voy a comprarle una trompetilla para poder comunicarme con él. Por otra parte, hablo de él en mi libro: Fuller quiere cubrir Nueva York con una cúpula y quiere también recubrir la tierra entera de la misma forma. Su arquitectura no está basada en el peso, sino en la tensión de la materia en la atmósfera. La de Le Corbusier estaba en el paso...»

Hablamos del «Happening». En Nueva York —dice Dalí— un «happening» a las alcantarillas, con mujeres bellísimas. «Happening» quiere decir llegar a provocar acontecimientos raros y comunes, pero que no pueden ser retirados. Por ejemplo, se hace caer una silla 50 veces, luego una vez más y pasa un gato. Las gentes gritan: «Era bello y no volverá a producirse nunca más...» Yo, Dalí he sido uno de los precursores del «happening». Y ello hacia los años 30. Había pedido a una anciana señora que subiera a la escena de un teatro. Antes, le había afeitado la cabeza y vestido de torero. Después, sobre su cabeza puse una tortilla. Cuando la tortilla caía me veía obligado a reemplazarla por otra. ¡Qué admirable espectáculo! Al final, un anciano con decorado con la Legión de Honor vino a abrazarme y felicitarme. Era el escritor Edmond Jaloux. Me dijo que jamás había visto nada tan bello. Por cierto que ese «happening» tuvo un curioso fin: cuando le dí una propina a la anciana señora para agradecerle su colaboración, supe que su oficio era velar a los muertos...

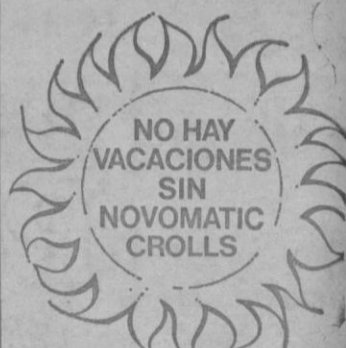


... REALIZANDO UN RETRATO A LA MANERA «DALINIANA». — (Foto Cifra)

Salvador Dalí había conseguido asombrar a alguien.

El hotel donde me entrevisté con él es bastante dalianiano. Hay adornos dorados por todas partes, techos muy trabajados, esculturas y espejos barrocos en todos los rincones. Se me conduce a un salón donde una joven muy bella espera ya al «Maestro». Unos minutos después hace su entrada Salvador Dalí. Va vestido muy elegantemente con un traje de corte clásico de color azul marino con ra-

... para trabajar. Escribo en el barco. En París, las palabras escritas con pluma son recopiladas con ayuda de una máquina de escribir. Acabo de escribir un libro-diario titulado «Cartas de Salvador Dalí a Avida Dollars y de Avida Dollars a Salvador Dalí». Para los que pudieran olvidarse conviene precisar que Avida Dollars es el anagrama de Salvador Dalí que inventó el poeta surrealista André Breton cuando su riña con el pintor al que reprochó un excesivo amor al dinero. Pero



ES UNA LAVADORA 100% automática

**CROLLS**  
EN TODO EL MUNDO SIGNO DE CALIDAD

«Bien, creo que nos hemos dicho ya todo».

Un hombre muy distinguido me acompaña a la puerta. Era el mismo que en el curso de la entrevista ayudaba a Dalí a encontrar las palabras que le escapaban. «Es usted su secretario?», le pregunto. «No —respondió sonriendo amablemente—. Soy el capitán Peter Moore, su agregado militar.»

PAUL GILLES  
(De los Servicios Especiales de EFE)

RELOJ

# TITAN

EL TITAN DE LOS RELOJES

AHORA, provisto con el auténtico parachoques INCABLOC

EN SU VIAJE A NIZA

UTILICE LOS **Casarelle Jet** DE

# AVIACONO

A PARTIR DEL 1.º DE MAYO  
PALMA-NIZA.- Viernes Sal. 17,20

A PARTIR DEL 1.º DE JUNIO  
PALMA-NIZA.- Martes y Viernes Sal. 17,20

Para más información consulte a su Agencia de Viajes o en nuestra Representación: IBERIA  
Conquistador, 42 - Teléfono 2 41 06/7 - José Antonio, 7 - Teléfonos 1 52 00 y 1 14 43

## Comercial CRUELLAS

DE ORENSE

### MOTO SEGADORA:

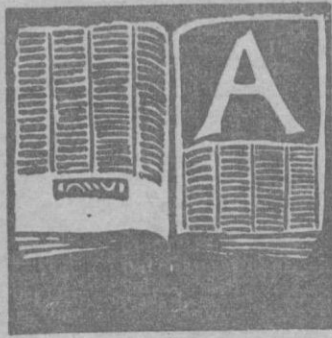
IDEAL PARA ALFALFA FORRAJES TRIGO MAIZ Y CAMPOS DE DEPORTES

**RAPID** con motor **LOMBARDINI 8 HP**  
A CUATRO TIEMPOS CON DISPOSITIVO RECOGEDOR DE HIEBRA

Arco de la Merced 29 31 33 Teléfono 16262  
PALMA DE MALLORCA

LIBROS NUEVOS

«Una mañana cualquiera», de Carmen Mieza



RESULTA fácil contestar a la pregunta que Carmen Mieza nos formula en la dedicatoria personal de este libro: «He intentado profundizar en la maravillosa incógnita del alma humana. ¿Lo he conseguido? La respuesta es rotundamente afirmativa. Ganó con toda justicia la novelista el premio Uriza 1965 con esta obra abierta con la frase de Pascal que recuerda como a pesar de todas las miserias que

re, va por dentro, está, sí, en las almas, en su lucha cotidiana, en la caída y en el amor, en la apelación a los sentimientos nobles, en la herida no curada, en la evasión y en el amargo triunfo, por ejemplo. El ambiente le es muy manejable a Carmen Mieza. Tierras de Méjico, el dolor y la nostalgia y la aventura en el exilio. Y sobre él, unos tipos de carne y hueso. Esa es su mayor virtud. Respiramos con ellos, vivimos con ellos sus preocupaciones y sus dudas. Novela de introspección, las reacciones humanas están analizadas con singular hondura. Carmen Mieza, en este libro publicado por la letrada editorial Prisma, consigue lo que siempre deseó, según confesión propia, al escribir: vivir intensamente la vida de los seres a quienes dio forma con su imaginación y su pluma; fundirse con ellos y para bien o para mal —ahí queda la patética escena final de la novela— conocer sus sueños más íntimos y sus desasosigos extremos, y ofrecérselos a todos con la garra de su estilo personalísimo, sincero. Y como el libro, moderno y valiente. Redondo, en suma.

CARMEN MIEZA

nos acojan, hay en los seres humanos algo instintivo que nos eleva. En efecto, ha penetrado con inteligencia la autora en el espíritu de sus personajes. No es ésta una novela de acción. Cuanto ocu-

«ENCICLOPEDIA DEL CRIMEN», de Colin Wilson y Pat Pitman

El autor de «La ruta del tabaco» posee una sorprendente facilidad para escribir. Encadena los acontecimientos con una lógica —la suya— que no admite objeciones, y narra con sorprendente habilidad, por arriesgado que sea el tema. Parece difícil que se pueda reunir en una novela de doscientas páginas mayor cúmulo de violencias sin caer en lo atrabiliario. El calor actúa como decisivo en cuanto sucede. Hombres y mujeres se encuentran sumergidos en una atmósfera especial que pesa sobre ellos y les obliga a comportarse de una manera

anormal. A partir del primer resbalón del protagonista, todo se produce como movido por una extraña fuerza alucinante. Las pasiones más fuertes se desencadenan de manera brutal en esa noche funesta, que Caldwell describe sin omitir. Y la tormenta lleva hasta la tragedia sin que nadie se asuste por ello. Sobre los supuestos montados, es el desenlace natural. Víctima del fuego que por dentro y por fuera les devora, Byoosk y sus gentes cumplen su destino como está mandado. Doscientas páginas tremendistas, de un gran escritor, éstas que Caral nos ofrece ahora.

«LA ULTIMA NOCHE DE VERANO», de Erskine Caldwell

Este un libro realmente original, interesantísimo. No está completo. No puede estarlo. Solamente durante su lectura han ocurrido varios crímenes en el mundo y por tanto sus autores tendrían que estar ya incorporados a este diccionario, con sus correspondientes biografías. Cada minuto se comete un crimen en cualquier parte del globo. En Méjico, por ejemplo, cae mucha más gente por muerte violenta; que en razón de las enfermedades. Es una plaga de la que jamás se librará la Humanidad. La crónica negra existirá mientras el mundo exist

la. Sin llegar a conclusiones especiales, los autores nos dan noticia puntual de numerosos crímenes de Inglaterra, Francia y América. Gentes que han inspirado argumentos novelescos y que obraron impulsados por los más diversos móviles. Nombres, fechas y circunstancias se alinean con precisión de datos desde el siglo XVIII hasta nuestros días. Wilson, joven escritor «airado» y su colaboradora Pat Pitman ha abordado y conseguido esta voluminosa obra, que aun sin impulsos morbosos nos atrae, y que en «Vida vivida» ha lanzado Caral.

Xavier del RIO

LEYENDO A BAROJA

Palurdos toda la vida

CUALQUIER palurdo se cree alguien. Y le molesta un desdén y no puede aguantar una burla que le se haga. En cambio, el que lleva muchos años de servicio con lograda carga de experiencia en su profesión, sabe burlarse de sí y del otro sin darle importancia a la cosa. La sencillez y serenidad en las diversas y contrarias circunstancias del vivir, es una virtud que aprenden los hombres poco a po-

co, a medida que avanzan en la vida. Quien no ha hecho aún mucho camino, no sabe de las dificultades a vencer ni del gusto y placer en vencerlas. Defendarse y mostrar desdén al otro, es más propio del débil y sin costumbre de verse respetado. Por esto, a cualquier principiante en su profesión le duele amargamente un desprecio. Pero cuando se ha conseguido solidez en un oficio, es fácil des-

preciar a los detractores que ladrarán cual canes en la encrucijada. No obstante todo esto, se encuentran en el camino de la vida hombres con la cartuchera del alma plena de desdenes y desprecios. Gozan en cargar su escopeta de odiosidad y disparan contra quienes consideran indefensos. Caen fácilmente en el defecto de los palurdos, por creerse alguien frente a los otros. Creer haber llegado y que los demás no están en camino. Y que si anda alguno, ha equivocado la senda del éxito. Hasta parece que ponen su felicidad en cortar los pasos al decido.

No siempre lo logran, ni aun con los principiantes. Esto me recuerda a Nákens hablando a Baroja joven y en sus principios de escritor. Le trató duramente, pero no le mató la ilusión. La ilusión barojana resistió y venció la invectiva de aquél. Baroja escribió en su ancianidad: «Se habló luego de mis artículos, y entonces él—Nákens—me dijo con dureza que los había leído ya, que eran pedantescos, petulantísimos y ridículos... Para eso vale más que no escriba usted —terminó diciendo».

Así, trató Nákens a Baroja principiante. A pesar de ello, no quedó desmoronada la futura personalidad literaria de don Pio. Lo que ha de ser llega, cuando el embrión es de vigorosa vitalidad. Sin duda puede producir el aborto una diatriba de esta naturaleza, porque siempre produce efecto en el tiempo de gestación del hombre.

Lo reconoció Baroja y dijo: «En plena juventud, una cosa así hace efecto».

Y añadía: «Yo me creo un hombre como la mayoría, ni bueno ni malo; pero no trataría nunca así a un principiante».

Hay que saber respetar al que nace y apunta alto en la vida cultural del espíritu.

Tener en cuenta que el período de ensayo en la literatura, es costoso siempre y delicado de alma, generalmente, el que emprende la senda de las letras.

Requiere vocación y espíritu de sacrificio. Sin mucha ilusión, prontamente se deja la pluma.

Si con los primeros artículos vienen burlas, desprecio o un descorazonador silencio, puede desfallecer la ilusión y quedar enterado un posible escritor.

Decidirse a pesar de todo, es aleccionador.

Escribió Baroja: «Ya comprendía que ensayar la literatura daría poco resultado pecuniario, pero mientras tanto podía vivir pobremente, pero con ilusión. Y me decidí a ello».

Llegó la hora, en su ancianidad, en que dijo: «Que ahora me digan que mis libros son malos y que soy un tonto, un perturbado o un hombre vacío, no me molesta; y aunque sea verdad no me importa».

Había dejado de ser palurdo hacía mucho tiempo, y acostumbrado a ser respetado, no necesitaba defenderse.

No por la edad. Porque los hay que siguen palurdos toda la vida, cargados de años, pero sin la rica y lograda carga de experiencia en la profesión.

M. RAMIS ALONSO

La Palma de 1840



Ha aparecido ya la segunda entrega del libro de Antonio Furió «Panorama Optico-Historico-Artístico», obra que lleva en el pie de imprenta el año de 1840 y que, hasta ahora, no se había reeditado. Obra rara y muy buscada. En fascículos, el libro quedará completado a fines de este año. La obra, impresa en los talleres de «Mossén Alcover», lo es bajo la dirección de Luis Ripoll.

«Era un tranquilo hotel perfecto para pasar la luna de miel... pero había un león en la alcoba»



PROXIMO DIVERTIDISIMO ESTRENO



De las artes, más letras

J. Masana: Ventiladores y turbocompresores.

Técnica.— Se trata de una obra que aspira a ser eminentemente práctica. Su finalidad es la de proporcionar una idea clara y precisa, acerca de los ventiladores y turbocompresores y explicar por medio de ilustraciones y ejemplos prácticos, su función y funcionamiento.

J. Capdet Ferré: Manual práctico del seguro del automóvil.

Seguros.— Con la aparición del presente libro, el autor, realiza una inteligente y oportuna aportación al campo de la bibliografía española de seguros, sobre un tema de gran interés para todos los profesionales afectados.

Karl Lorenz: Metodología de la ciencia del Derecho.

Derecho.— El título de este libro debe circunscribirse dentro de ciertos límites. Su objeto es la ciencia «dogmática» del Derecho con inclusión del enjuiciamiento judicial de casos, se alude además, a un tipo determinado de la misma; al tipo que se presenta en la ciencia alemana del Derecho de nuestro tiempo.

Frank Moraes: Nerhu.

Biografía.— La personalidad de Jawaharlal Nehru no necesita presentación, pero pocos son los que en realidad conocen al hombre y como se forjó su vida, sus ideas y su lucha. La lectura del contenido de este libro será incitante y proporcionará al lector un asistente de primera fila como espectador de la historia en formación.

Piero Sraffa: Producción de mercancías, por medio de mercancías.

Economía.— Esta es una obra de carácter especializado dirigida a los interesados en teoría económica pura. Su enfoque es una reminiscencia de ciertos puntos de vista considerados por los economistas clásicos pero silenciados en el período de dominación del «método marginal».

Nicholas Monsarrat: La batalla del almohadón.

Novela.— Esta novela ma-

ravillosamente escrita, narra con un trasfondo trágico, de gran movilidad, la historia de un hombre y una mujer que comienzan su vida matrimonial con firmes creencias totalmente opuestas y con el transcurso del tiempo se dan cuenta de que sus actitudes han variado tan radicalmente que, finalmente cada uno refleja las primitivas convicciones del otro, perpetuando así un estado de irremediable conflicto.

I. Martí Gregori: Profilaxis del gallinero. Diagnóstico y tratamiento de las enfermedades más corrientes. Avicultura.— Este volumen está dividido en tres partes, exponiendo en cada una de ellas diferentes e importantes aspectos de las enfermedades avícolas, tanto en su diagnóstico como en el tratamiento más adecuado.

Jan Grey: Ivan el Terrible. Biografía.— Cuatro siglos después de muerto, Ivan el Terrible, zar de todas las Rusias, sigue ejerciendo una fascinación extraordinaria. De infancia desgraciada, se encontró de muy joven al frente de los destinos de su nación. Traicionado por sus consejeros pronto reaccionó como lo que estaba destinado a ser: un despota.

Chingiz Aitmatov: Tierra madre.

Novela.— Es una novelita apasionante, conmovedora, saturada de poesía. Nos lleva de un país lejano, escasamente conocido del Asia Central. Las viejas costumbres y las que van introduciendo los tiempos nuevos, se funden en esta historia como las líneas en el caprichoso dibujo de un tapiz oriental.

Richard Powell: La tierra que yo escojo.

Novela.— En esta novela, Richard Powell, muestra su acostumbrada habilidad en la combinación de pasiones y el ansia de poder que arrastró a los pioneros de ambos sexos, impulsados a conquistar dificultades increíbles y abrir la tierra virgen de Florida.

S. D. M. Court: Cuidado médico del niño.

Medicina.— Esta es una obra excepcional por su sencillez, su claridad y la manera exhaustiva de abordar su tema, que no es otro que la Pediatría, que no está enfocada desde el ángulo de un tratado de Patología Pediátrica, sino desde el acto práctico del ejercicio del pediatra.

T. P.

TEATRO PRINCIPAL

LE OFRECE LA PELICULA MAS EXPLOSIVA DE LA SEMANA

EL TIGRE CONTRA LA ORQUIDEA

GER HANIN MARGARET LEE DIRECTOR: CLAUDE CHABROL

UNA COPRODUCCION DE LOS PRODUCTORES CINEFRANCO-ITALIANOS

CON CARLOS CASARAVILL JORGE RIGAUD PEPE NIETO

PANORAMICA EASTMANCOLOR



el TIGRE se perfuma con DINAMITA



HISTORIA DE LOS GRANDES TOREROS

# Rafael Gómez «El Gallo»



Rafael Gómez «el Gallo». Rafael, el «Gallito chico» en sus comienzos... hijo del señor Fernando, débil, enfermizo, dominado por preocupaciones, supersticiones y manías, con sus 27 años a la sazón, hallábase completamente arrinconado en la temporada taurina de 1907.

Matador de toros desde el 28 de septiembre de 1902, en que Emilio Torres «Bombita» le cedió en Sevilla la muerte de un Otaolauruchi, ya se habían olvidado sus primitivos triunfos de novillero, formando parte, con Manuel García «Revertito» de la cuadrilla de Niños Sevillanos, que actuó en competencia con la de los cordobeses, y seis corridas toreadas en la referida temporada de 1907 no eran como para esperar, del que luego había de ser denominado «divino calvo», una tan rápida y total reacción.

Su buen éxito en tres corridas toreadas en Madrid, durante el otoño de dicho año, le rehabilitaron en parte, y así, en 1908, tomó parte en 41, efectuando durante el invierno una excursión a Méjico, doblemente provechosa tanto en el sentido económico como en el artístico.

Su temporada cumbre fue la de 1912, durante la cual actuó en setenta y cuatro corridas, con sus desigualdades características pues era diestro que lo mismo se encaramaba en los cuernos de la luna que se tiraba de cabeza al callejón en una de sus típicas «espantás». No obstante, su calidad artística era tan intensa, que los más estrepitosos fracasos quedaban totalmente borrados con un quite o con una faena de muleta, en las que, con relativa frecuencia, rayaba en lo genial.

«El Gallo», figura garbosa, que olía a torero a dos leguas, nació en Madrid, y en su calle de la Greda, hoy de Madrazos, en 1882, banderilleando a los trece años en Alcalá del Río, lo que le acreditó de precoz, aun comparándole con los precocísimos diestros de hoy. Murió en Madrid, en la noche del 25 de mayo de 1960.

## Lea «BALEARES»

# El sevillano Manuel Domínguez «Desperdicios», estuvo toreando hasta después de cumplir 60 años

## FUE EL «JAMES BOND» DEL SIGLO XIX

### En América fue soldado, negrero; luchó contra los indios feroces y estuvo a punto de ser fusilado

Fue «Desperdicios» lidiador de vida accidentada; conoció la abundancia y la escasez, tuvo prosperidades y quebrantos. Su vida, por lo apasionante, lo hacen ser el sujeto más privilegiado para protagonizar una sugestiva novela de aventuras que aún está por escribir.

por lo que buscó nuevo acomodo en la cuadrilla de Manuel Lucas Blanco, y el 28 de septiembre de 1836, tomaba por vez primera —luego volvería a tomarla—, su alternativa, marchando aquel año a Montevideo y llevando como segundo espada a Manuel Macías

empleó como capataz en los saladeros, sentando su dominio e imperiosa voluntad sobre centenares de insurgentes y desalmados subalternos que no dejaban de conspirar contra quien los mandaba y que no reconocían más fuero que el de la fuerza física; aceptó el mando de una

«Desperdicios», que acabó por desprenderse él mismo el colgante ojo, estuvo desangrándose, arrojado a la barrera, sereno e imperturbable, hasta poder ser conducido a la enfermería no exclamando una sola queja, en ningún momento. El mismo se hizo la eficaz primera cura, con técnica primitiva, taponándose las dos ventanas de la nariz y la tremenda herida de la boca con sondas torcidas de papel de estraza. A la mañana siguiente, cuando le visitó el doctor, que pensaba encontrarlo cadáver, se sorprendió y, tras reconocer al herido, exclamó admirado: Señor Manuel, usted mismo se ha salvado.

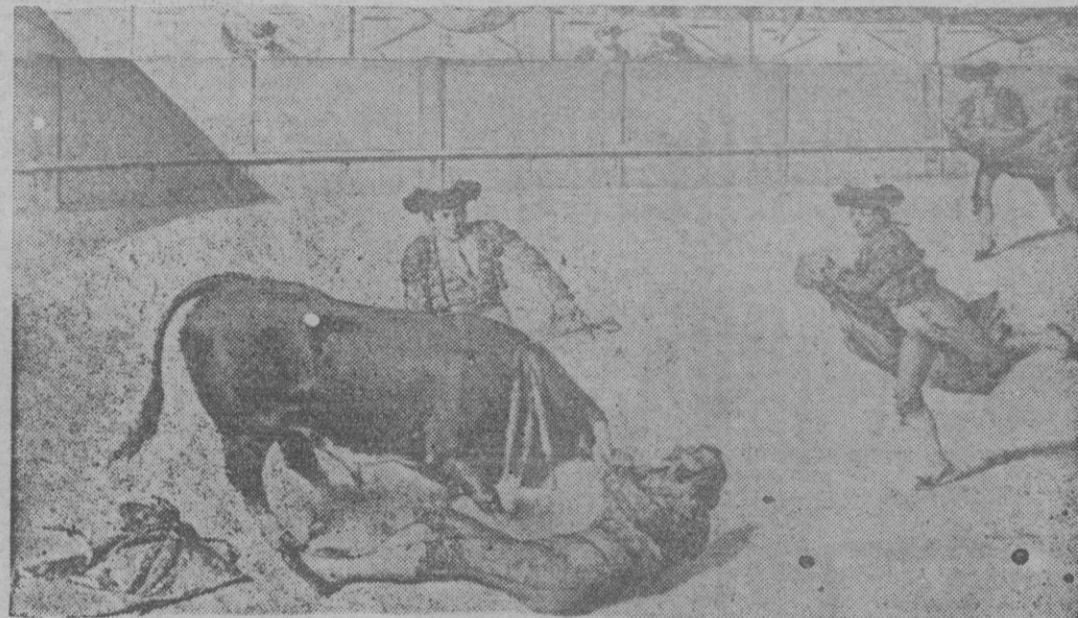
«PEDIA 13.000 MIL REALES

POR CORRIDA Y SE

CONSIDERABA ABUSIVO»

A los cincuenta y tres días de su percance reapareció, en Málaga, precisamente con toros de Concha y Sierra, siguiendo su marcha triunfal hasta que, quebrantada su salud por su vida accidentada, sus muchas cogidas a las que su arrojó le llevó y por una enfermedad humeral que le afectó principalmente a las articulaciones de las piernas sus contratos se aminoraron, aunque también al no querer rebajar en la pretensión de sus honorarios que él cifraba en 13.000 reales por corrida, precio que parecía abusivo a las empresas y por lo cual no se llegó a contratar para las corridas regias de 1878, pero «Desperdicios» siguió en la brecha hasta contar más de sesenta años.

Por Gonzalo Cardona Martínez «DON GONZALO». (De los Servicios Especiales de Efe).



LA FOTO RECOGE EL MOMENTO DE LA TREMENDA COGIDA QUE SUFRIO EN EL PUERTO DE SANTA MARÍA, EN 1857. Y DE RESULTAS DE LA CUAL PERDIO EL OJO DERECHO. (Cifra)

Nació el 27 de febrero de 1816, en el pueblito sevillano de Gelves, el mismo, donde setenta y nueve años después nació «Josefito». Fue su padre Cristóbal Domínguez, labrador de profesión y falleció el 20 de enero del mismo año, o sea, un mes antes del nacimiento de su hijo, al que alumbrara Rosalía Campos y al cual se le llamó Manuel Domínguez Campos, más conocido por «Desperdicios», apodo que a ciencia cierta nadie sabe cómo, cuando y el por qué surgió, pero que a Manuel Domínguez le parecía de mal gusto y poco decoroso y de ahí que luchara para que no prevaleciera.

### «ESTUDIO CON LOS JESUITAS»

Repuesta su madre del alumbramiento, buscaron ella y el huerfano cierto amparo cerca de don Francisco de Paula Campos hermano de Rosalía y capellán de las monjas del convento de la Paz, de Sevilla. Acogió el sacerdote a su hermana y sobrinito, con gran cariño y, cuando el niño estuvo en edad de ello le llevó al colegio de jesuitas con objeto de que aprendiera «sindiaria y pudiera seguir una carrera, pero de nuevo la mala ventura volvió a cernirse sobre el muchacho cuando éste gozaba de un tranquilo bienestar.

Murió su tío, el capellán y así se torció el destino de Manuel Domínguez, que hubo de aprender un oficio prefiriendo el de «negrero», motivo por el cual conoció a los hermanos Ruiz los «Sombrieros» y con su trato y conversaciones, nació su afición a torear.

### «SUS PRIMEROS PASOS Y SU ALTERNATIVA»

Frecuentó el Matadero y la Escuela de Tauromaquia de Sevilla aunque no como alumno, oficial de la misma, pero recibió lecciones del gran Pedro Romero y en 1834, va figuraba como banderillero en la cuadrilla de «Juan León» pero el carácter violento e irascible de éste, chocó con el de «Desperdicios», hombre entero y celoso de su amor pro-

### «SUS ANDANZAS POR AMERICA DONDE ESTUVO A PUNTO DE SER FUSILADO»

FUSILADO»

La vida azarosa y llena de aventuras de Manuel Domínguez, por América apenas si había comenzado. Desde su marcha de España, empezó a desarrollarse en tono creciente. Hacer un relato de ella sería interesante y ameno a más no poder, pero también sería intensísimo; basta saber que en los diez y seis años que «Desperdicios» estuvo ausente de España actuó como torero en Montevideo (Uruguay) y en Rio de Janeiro (Brasil) tomando parte en las corridas organizadas en 1840, para celebrar la coronación de don Pedro II, como emperador del Brasil. Que figuró como soldado en Montevideo a las órdenes de Frutos Rivero y en Buenos Aires a la del general Rosas. Que cayó prisionero en la batalla de Casero, escapando una vez, cuando estaba a punto de ser fusilado.

Pensó que podría organizar corridas en la Argentina al contar con la protección del tirano Rosas, mas no fue así. El país vivía momentos dramáticos; el odio hacia los españoles tras la dominación española hacia poco finalizada, estaba bastante crecido y «Desperdicios», se encontraba allí como extranjero, sin recursos y expuesto por los odios; mas confiado en sus propias fuerzas, hizo frente a todo género de obstáculos y, como en Montevideo aprendiera a montar, acosar reses y echarlas el lazo igual que los gauchos, hizo esto en la Argentina. Sostuvo peleas con los merdonavidas de aquellas tierras, imponiéndose hasta merecer el apodo del señor Manuel «el Bravo», apodo que si para unas tribus de aquellos pueblos semisalvajes, era tributo de respeto, para otras era motivo de provocación.

### «LUCHO CONTRA LOS INDIOS FEROCES»

Siempre como mavoral de numerosas tribus indígenas, teniendo que imponerse a cuadrillas de negros africanos; se

partida rural y, como cabecilla de la misma luchó contra los indios feroces en las asperezas de Sierra Ventana, persiguiéndolos hasta sus guaridas de Chapalesfú. Harto de correrías y aventuras en las que a cada instante se jugaba la vida, se estableció en Buenos Aires traficando con sus carros en el muelle y especulando.

### «SU REGRESO A ESPAÑA, SU VUELTA AL TOREO Y SU GRAVISIMA COGIDA»

En 1852, cuando contaba treinta y seis años de edad, regresó a España donde nadie le recordaba. Decidió volver al toreo y ante la despectiva acogida que le hiciera «Cuchares», lo que espoleó su amor propio «Desperdicios», luchó de nuevo contra corriente, logrando tras gran esfuerzo torear aquel mismo año en Sevilla. Triunfó y ganó rápidamente fama alternando con todas las figuras de la época.

Se presentó en Madrid el 10 de octubre de 1853, alternando con «el Salamanchino», Cayetano Sanz y «el Lavi», tomando la alternativa de manos del primero, con el toro «Balletero», retinto de don Vicente Martínez.

Entre los muchos percances que sufrió, aparece en primer lugar, por sus consecuencias, el del 1 de junio de 1857, en la plaza del Puerto de Santa María. Tenía «Desperdicios» 41 años de edad y la fecha marca una época en su vida taurina ya que la cogida que sufrió era una de las más célebres de cuantas registra la historia del toreo por las circunstancias que la rodearon y la impresión que en España produjo, fue enorme: baste saber que se fijaban dos veces al día cuando menos, en los cafés de la Iberia de Madrid y en los de los Dos amigos y Moratin de Sevilla, partes con el curso del estado y curación de «Desperdicios».

Por todas partes circulaban rumores y comentarios con detalles espeluznantes de la cogida del espada, al cual el toro «Barrabas» de Concha y Sierra, le vació en un derrote de una cornada en el ojo derecho. Tardaron siete minutos en poder apartar a toro de la puerta de la enfermería donde se emplazó y, durante ese tiempo

## ESCUELA DE TAUROMAQUIA EL PASE DE LA FIRMA



El pase de la firma es un muletazo que actualmente apenas se ve. Desde 1920 hasta 1936, época interesantísima en la que los «maestros» tenían personalidad y bagaje técnico propio, época en la que todavía no había hecho presa el toreo repetido, el toreo por series, tan alegremente admitido y aplaudido hoy, época repetimos en que lo «standard» no se permitía en el toreo porque lo «standard» es siempre un truco que elimina la verdadera terminación de los pases, el remate auténtico de los muletazos, el tiempo más difícil de todas las suertes del repertorio muletero, y que obligaba a que la faena se hiciera enteramente hacia los medios, ganándole terreno al toro cada vez que se cargaba la suerte, época en que el torero veía obligado a vencer la dificultad de tenerse que pasar simultáneamente el cornepeta por uno y otro pitón, el pitón bueno y el pitón malo, se daba con frecuencia el bello pase de la firma, del que fueron virtuosos Manolo Granero, Chicuelo, Antonio Márquez, el Niño de la Palma, Gitanillo de Triana y Jaime Pericás.

(Dibujó y texto de Quinito CALDENTY)

# PERRY SE VA SEÑORITA; SI O NO...

(UN RECESO NOVELESCO)  
Por Francisco ALEMAN SAINZ

Perry Mason ha hecho las maletas. Perry Mason se va. Stanley Gardner ha dado vacaciones a su famoso hijo literario. Es un decir, conocido en todo el mundo. La novela policiaca tiene unas posibilidades inagotables, la del que personaje es el que se investiga, en su pesada investigación, en su pesada. De esta forma, la realidad circunstancial no atañe realmente al investigador, y le permite cruciar elástico a través de la multitud de los casos. Parece ser que Erle Stanley Gardner ha cerrado su ciclo Perry Mason, y que la televisión ha sido la primera en anunciarlo.

Hace muchos años, algo así como treinta, que una editorial española especializada lanzó la versión a nuestro idioma de una novela titulada «El caso de las garras de terciopelo». Desde entonces, Perry Mason ha tenido una intensa vida, y sus casos fueron innumerables. A la larga de estos treinta años, Perry Mason no ha envejecido, y la hermosa Dela Street sigue tan joven como en su primera aparición.

Desde estas horas, las vacaciones que Perry Mason prometiera a su secretaria pueden realizarse. Ya no hay «casos». Qué hará en estas horas el singular penalista, sin corte de justicia a la que lleve sus defensas impresionantes? ¿Va a hacer la rubiales Dela Street? ¿Hamilton Burger, el fiscal? ¿Y Holcomb, el sargento de la Brigada de Homicidios? Y el buen Paul Drake siempre dispuesto, preparado a todas horas para seguir a Mason, o para enviarle datos? La historia no se cierra, pero queda con la puerta entornada. Novela, cine, tebeo, guión de radio, telecine, son los avatares de este singular luchador, maestro del interrogatorio, que su autor autoritariamente ha dejado fuera de combate. Pero qué hará ahora Erle Stanley Gardner? Debe resultar un poco triste esta despedida, quizá por saturación. Conan Doyle se cansó también de Sherlock Holmes, pero mucho antes. Durante muchos años, Gardner ha tenido cerca de sí a Perry. De pronto no va a estar ya. No es lo mismo repasar lo ya hecho, que ponerse elásticamente a una nueva peripecia.

Este proceso que Gardner ha emprendido con Mason amordaza a un tipo multitudinario que metió el relato detectivesco en millones de cuartos de estar. Perry usaba del discurso con una nueva retórica donde la acción permanecía abierta. Era desde su actuación frente al jurado precisamente donde Mason obtenía el éxito. Quizá en televisión el «caso» se trivializaba aún más. ¿Qué va a hacer ahora Erle Stan-

ley Gardner? Donald Lamb, Doug Selby, Terry Clane, son los otros tres personajes importantes del novelista, Doug Selby es el fiscal. Donald Lamb y Terry Clane son abogados de veintiocho años. No vamos a dar aquí datos de Doug Selby o Terry Clane, pero si pudiéramos decir algo de Donald Lamb. Una vez que Gardner ha escamoteado a Mason, quizá fuese el pequeño Lamb, con sus cincuenta y seis kilos, un posible sucesor a la sombra de los noventa kilos de la voluminosa Berta Cool. Todo es cuestión de peso.

Claro está que la vitalidad de Perry Mason encuentra una actualidad nueva, de demora. Muchas emisoras no han presentado todas sus aventuras, ni seguramente habrán traducido las editoriales todas sus novelas. Cincuenta y ocho países han visto a Perry Mason, y los doblajes cuentan con el japonés, árabe, coreano y tailandés. La dorada cabellera de Dela Street ha perdido el color. Doscientas setenta y cinco historias puede que sea demasiado, aunque las noches árabes de Scherezada fuesen bastantes más.

Perry Mason ya no está en su lugar de acción. Erle Stanley Gardner le ha dejado de la mano, un tanto fatigado de su compañía. El abogado famoso vuelve a la oscuridad, al silencio. Pero estamos seguros de que volverá. Esto es como un permiso, como un viaje. Nada más que eso.

(Exclusiva de PYRESA)

El español es aficionado a la controversia, o al menos a lo que él entiende por controversia, que más que un diálogo largo y reiterado entre dos o más personas sobre el tema que sea, suele consistir en una serie de monólogos sobre el mismo tema, con frecuencia aderezado de opiniones que más que al meollo de la cuestión suelen aludir a la familia o los diversos deméritos de los interlocutores. Nuestra Madre Academia dice que el vocablo «especialmente se aplica a las cuestiones de religión», pero la verdad es que en España la religión suele aparecer en todas partes, en sus formas más auténticas de fervor o de hipocresía. El concepto de controversia es muy particular entre nosotros, yo he contado en un libro, con mucho detalle, el caso de aquel pa-

sano mío que la solicitó reiteradamente, machaconamente, plumbamente a lo largo de un mitin en el que discursaba un ministro del Gobierno Provisional de la República, y cuando al cabo de dar la lata y poner nervioso al pobre señorín, que no quería pasar por poco liberal en aquel verano de 1931, se la concedieron, sus palabras fueron solamente tres, y aún diría que resumidas fonética y clásicamente en una sola que aludía, por cierto, a la inocente madre del orador.

También es típico el caso de aquel burgalés de pro que por el mismo tiempo, ante un candidato a Cortes de voz quebrada y fina y ademanes exquisitos, trocena su advertencia leal: «¡No vote, que es capón!». Sucedió en un bronco y duro pueblo de la ribera del Duero.

Son los dos casos típicos de la controversia «ad usum» celtibero. En novela la controversia más divertida que conozco es la que se entabló en Palma de Mallorca, hacia finales del siglo pasado, con motivo de la llegada a la ciudad de «Miss Giacomini», aquella rubia y deliciosa funámbula que tan bien nos pintara Miguel Villalonga. Los inyectados de «moralina» —sustancia descubierta por Wenceslao Fernández Florez— contra los progresistas, y todo en torno al revuelo del baile de la mariposa en colores. Hubo tracas verbales, polémicas periodísticas, mítines, duelos entre caballeros, deseos mal reprimidos y poesías líricas.

Recuerdo que esta es una constante española. Recuerdo vagamente un episodio de mi infancia con un señor Obispo arrancando por su propia mano los carteles anunciadores de «El asombro de Damasco», zarzuela que hoy hace sonreír a los más severos moralistas, pero que en cambio obliga a presentar reclamaciones diplomáticas a los representantes del mundo árabe. Posiblemente nuestras excelentes relaciones con todos esos nobles países se deben a que en el fondo nos parecemos en lo bueno y en lo malo; el ove más y el que menos tiene «el alma de nardo del árabe español». Y a veces el nardo se torna cardo.

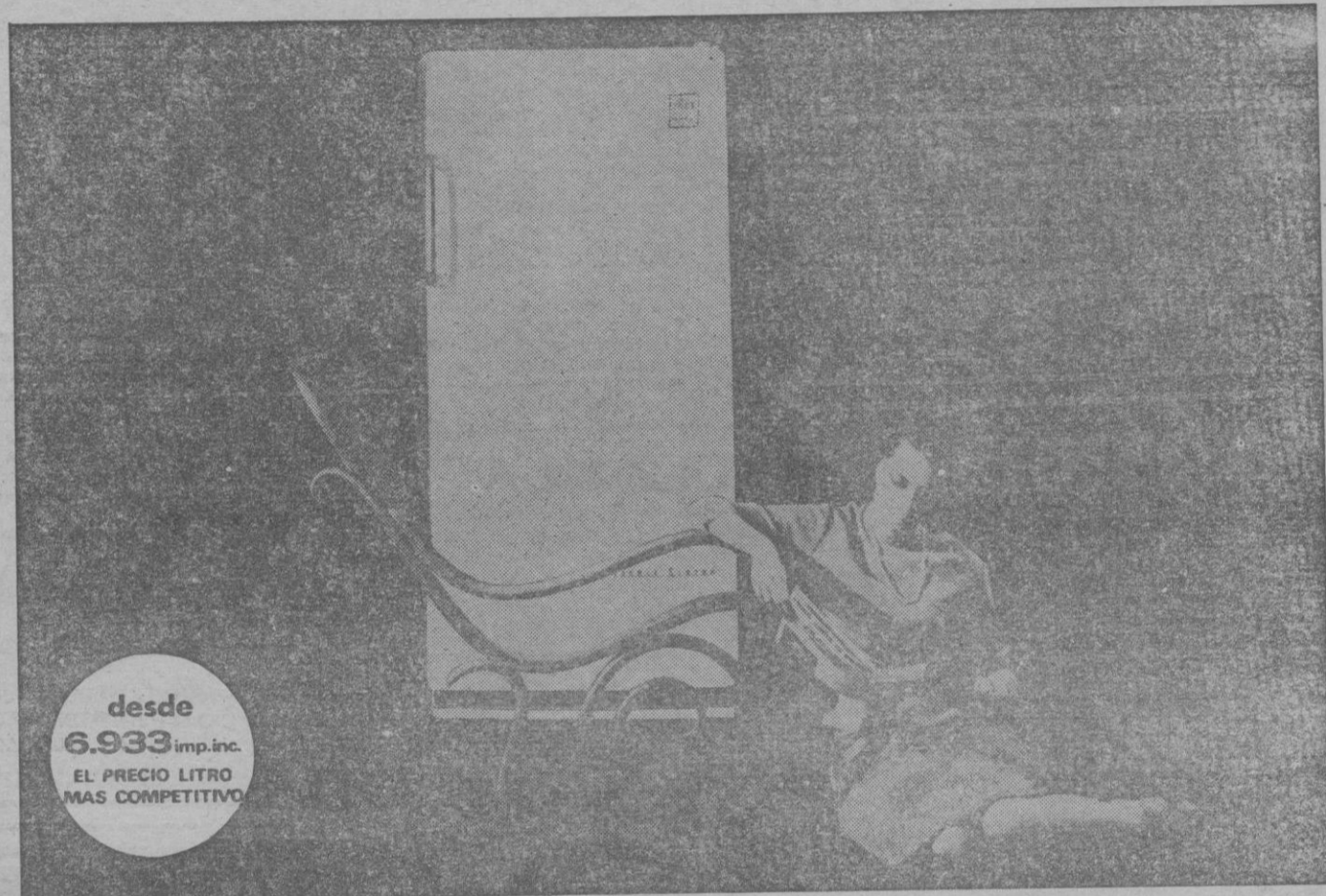
Hace poco y por vía de ensayo, se estrenó en cierta ciudad española una película nacional. Su tema es tan antiguo como el mundo y su protagonista ejercía la más veterana de las profesiones, según aprendí, por carambola en Kibling. Desde nuestra literatura clásica hasta «La Romana» de Moravia, hay miles de relatos con historias de mujeres así, aunque le Unesco las haya suprimido de cualquier censo oficial. Entre la reseña del crítico y las primeras reacciones públicas pasaron veinte días, y luego hubo una tremenda polémica, con ataques y contraataques, en las que unos y otros manifestaban opiniones encontradas, contradictorias, conciliadoras, contemporizantes, que casi duró un mes. No sé, ni me importa saberlo, quien pudiera tener razón. Lo que me interesa es señalar que con distinto vocabulario, a tener con el tiempo que corre y vuela, se suelen mantener las mismas posturas y hasta los mismos argumentos. Aquí se hablaba de la protagonista «a nivel europeo», que es cosa muy de moda, y también de la lujuria, que es eterna; de los derechos del arte y de los de la moral. De la salvación de las almas y de la estética. De donde empieza la sentina y donde termina el realismo.

No hemos cambiado nada. Bajo la triste y entera sonrisa de doña María Cristina de Habsburgo, «Miss Giacomini» dividió a la isla de la calma convirtiendo en un infierno polémico. En 1966 una muchacha madura, rellenita y guapa, de nombre Lola, ha organizado, en otra capital de provincia, un bochicho parecido al que relató Villalonga en su novela. La única diferencia, aparte los duelos y otros quebrantos es que «Miss Giacomini» según se desprende, era lo que se dice «una verdadera señorita», mientras que esta Lola, especie de ciertas oscuridades, no cabe la menor duda de que de señorita no tiene ni tanto así. Pero a los efectos de la eterna controversia ¡qué más da!

(Copyright Pyresa. Prohibida su reproducción)

es un mensaje de IBELSA

## No necesita descanso



desde  
6.933 imp. inc.  
EL PRECIO LITRO  
MAS COMPETITIVO

**EL FRIGORIFICO ZANUSSI** ..... no necesita descanso. Lo decimos nosotros porque sabemos como lo hemos construido: sólido, resistente y cuidado hasta el último detalle.

**TIENE LA EXPERIENCIA** ..... internacional de investigaciones y técnicas que permiten ofrecer siempre frigoríficos fuertes, capaces de trabajar mucho y durante muchos años sin necesidad de descanso. Las amas de casa de 82 países han confirmado cuanto decimos.

**LLEVA LA CALIDAD** ..... Zanussi: aún después de muchos años, todos los elementos de nuestros frigoríficos siguen en orden y funcionando perfectamente. Un ejemplo: las bandejas metálicas interiores se someten a prueba en un ambiente saturado de «niebla salina» durante 140 horas. Así tenemos la seguridad que, incluso en las peores condiciones de uso, estarán siempre como nuevas, perfectas y relucientes.

**Y ESTA DOTADO CON "TROPIC SYSTEM"** que asegura un funcionamiento perfecto aún con temperaturas exteriores de más de 40° C. «Tropic System» da el máximo rendimiento con el mínimo consumo.

# ZANUSSI una garantía que vale

COCINAS FRIGORIFICOS LAVADORAS AUTOMATICAS

de Calvo Sotelo, 16. MADRID • Zona Franca, 210-212-214. BARCELONA • Pintor Maella, 25. VALENCIA • Hnos. Ybarra Villabaso, 8. DEUSTO (BILBAO) • Carlos Cañal, 11. SEVILLA • Fraga, 22. ZARAGOZA • Antonio Maura, 37. CORDOBA • Doctor Gálvez Ginachero, 10. MALAGA • Pizarro, 27. VIGO • Reina Esclaramunda, 8-14. Aragón, 133-135. P. DE MAL. LORCA

transparente como el cristal



cinta adhesiva



da nueva vida a todo cuanto se aplica

**BON JOUR**  
LIMPIEZA DE APICERIAS SIN DESTAPIJAR Y AL FOMBRAS PRO-FEDIMIENTO PRO SEK 1EU 41851

**COLCHÓN FLOTADOR**  
CASA CODINA  
JAUME BONI - PALMA  
Ga eras Avenida, 14  
General Mo a 22  
PALMA

NO MAS CONEJOS MUERTOS NI ENFERMOS  
  
**CUNISAN**  
LA SALUD DE SUS CONEJOS  
DE VENTA EN FARMACIAS Y ESTABLECIMIENTOS DEL RAMO

# JUAN FAR, CAMPEON DE ESPAÑA

# EL CINTURON CICLISTA SAN JUAN

## De billar, en la modalidad a tres bandas

Otro mallorquín, concretamente Juanito Far, acaba de alcanzar un importante galardón en el billar nacional, al proclamarse campeón de España de Segunda categoría Nacional en la modalidad de tres bandas, constituyendo ello un merecido premio para la constancia del amigo Far, en el que los técnicos ven a un futuro gran campeón de categoría internacional.

El Campeonato a que aludimos, ha tenido lugar en Vigo y el triunfo de Juan Far ha sido absoluto, bastando decir que al llegar a la partida final, eran tres los puntos de ventaja que el mallorquín llevaba a su inmediato seguidor. Desde el comienzo de la competición, pudo comprobarse la buena preparación de Juan Far, dominando absolutamente a todos sus adversarios a medida que son los trabajos que ya desde las primeras partidas fue el indiscutible favorito, como pudo apreciarse luego en la final, al alcanzar el preciado título.

A las numerosas felicitaciones recibidas por el nuevo Campeón transmitimos la nuestra más cordial.

TONY.



Far, campeón de España de billar a tres bandas de segunda categoría. — (Foto Freire).

## HOY NOS HABLA DON JAIME VANRELL, ALCALDE DE MURO

Hoy nos habla del Gran Cinturón Ciclista San Juan, a celebrar en Muro, don Jaime Vanrell, joven Alcalde y gran aficionado al deporte del pedal, además de miembro activo del Comité organizador del Cinturón.

—Sr. Vanrell, le llamamos para que nos hable de la carrera ciclista que están preparando en Muro, pese a que hemos leído que en nuestra villa no hay mucha afición al ciclismo.

—Mire, se diga o no que en Muro no hay afición al ciclismo, nos tiene sin cuidado. Lo importante son los hechos. Dejemos las habladurías. La acción que despertó en Muro, el haber tenido un campeón de la talla de Bernardo Capó, no ha decaído nunca; en una prueba de ello son los circuitos urbanos e interurbanos que se organizan en nuestra villa ininterrumpidamente desde el año 1947 ó 1948, carreras que abarcan todas las modalidades en carretera y circuito urbano incluso tras moto. Creo además, que el solo hecho de emprender una organización ciclista cuyo presupuesto inicial rebasa las 150.000 pesetas, dice bien claramente si hay o no afición suficiente.

—De acuerdo Sr. Alcalde. Así que ya tienen Vds. experiencia y no hay temor al fracaso.

—En fracasos ni siquiera pensamos, es más, esperamos un éxito rotundo y que el mismo hará que el Cinturón Ciclista San Juan tenga continuidad en años sucesivos. Si tiene Vd. ocasión, pida a los Srs. Canals y Massanet, Presidente y Secretario respectivamente de la Federación Balear, que el año pasado por San Juan y en compañía del Tesorero de la Nacional de Ciclismo Sr. Gómez, siguieron una carrera organizada en Muro, su grata opción de como nos vale para que el éxito nos acompañe por lo cual recibimos unas sinceras felicitaciones.

—Convencidos.

—Añada por favor que el Ayuntamiento de Muro, ha habilitado una cantidad en su presupuesto para proceder al bacheo general y asfalto de los desperfectos ocasionados con motivo de la canalización de las aguas potables en las calles del pueblo donde tiene que discurrir el circuito urbano y otras manifestaciones del programa extraordinario de fiestas. Aparte de trabajar, también es lícito divertirse. Y en Muro saben hacer las dos cosas.



JAIME VANRELL

## Las XX Provincias Vespa

# VI GRAN PRUEBA DE REGULARIDAD INTERNACIONAL VESPA

Hoy a las 9 de la mañana, en el Parque de San Antonio de Cádiz, se dará la salida oficial a los participantes de esta gran Prueba Internacional de Regularidad que finalizará el próximo día 10 en Madrid, con un recorrido de 3.200 kilómetros a través de toda la geografía española. Esta prueba ha sido patrocinada por la Asociación de la Prensa Española.

Sesenta motoristas, 30 españoles y 30 extranjeros, de nueve nacionalidades, en representación de los diversos países adheridos al Vespa Club Mundial, en Europa, toman parte en la gran ronda española, los mejores especialistas en esa difícil especialidad de regularidad de Italia, Gran Bretaña, Alemania, Suiza, Francia, Austria, Suecia, Dinamarca y San Marino en competición con los ases españoles de talla internacional, entre los que se encuentran Javier Ortueta, Manolo Gómez Ysla, Díaz Arroyo.

Las XX Provincias Vespa es la única prueba de regularidad española admitida en el calendario de la Federación Internacional Motociclista y está considerada como la más importante juntamente con el Giro «Dei Tre Mari» de Italia.

La grandiosidad, la importancia de esta dura prueba de regularidad, ha hecho que capte la atención de todo deportista europeo, siendo muy numerosa la inscripción de corredores extranjeros.

Han sido seleccionados para tomar parte en esta dura prueba de regularidad los corredores mallorquines Juan Rosselló y José Monserrat del Vespa Club de Mallorca, figuras muy conocidas en los ámbitos nacionales y extranjeros por el brillante palmarés con que cuentan en su historia.

Estuvimos hablando con el Presidente del Vespa Club de Mallorca, don Juan Ferrá, en su local social y nos decía que estaba muy optimista de la participación de los regularistas mallorquines en la «XX Provincias Vespa», ya que se habían sometido a un duro entrenamiento diario, hallándose en plena forma. Esto unido a su reconocida clase internacional en esta especialidad de pruebas, de no tener averías en las máquinas o desgracias personales, esperaba tuvieran una lucidísima actuación ocupando los primeros lugares de la clasificación en ediciones anteriores, siendo serios aspirantes al triunfo final por poco que les acompañe la suerte, haciéndose merecedores de la confianza depositada en ellos por el Vespa Club de Mallorca y la afición mallorquina.

El recorrido de la Prueba estará dividido en siete etapas que se efectuarán en la modalidad de Regularidad, a promedio único para todos los participantes, con pruebas complementarias de aceleración a circuito cerrado.

Se desarrollará de la siguiente forma:

- Primera etapa: Sábado, 4. — Cádiz - Sevilla - Córdoba - Antequera - Málaga.
- Segunda etapa: Domingo, 5. — Málaga - Motril - Almería - Puerto Lumbreras - Murcia.
- Tercera etapa: Lunes, 6. — Murcia - Alicante - Alcoy - Valencia - Castellón.
- Cuarta etapa: Martes, 7. — Castellón - Tarragona - Barcelona.
- Quinta etapa: Miércoles, 8. — Barcelona - Sabadell - Manresa - Igualda - Lérida - Zaragoza.
- Sexta etapa: Jueves, 9. — Zaragoza - Logroño - Vitoria - Bilbao - Santander.
- Séptima etapa: Viernes, 10. — Santander - Palencia - Valladolid - Segovia - Madrid.

## II RALLYE VUELTA A MALLORCA PARA AUTOMOVILES Y MOTOS



EN EL GRABADO REPRODUCIMOS EL ITINERARIO QUE HABRAN DE SEGUIR LOS PARTICIPANTES EN ESTA EMOCIONANTE PRUEBA QUE TANTOS ADEPTOS CUENTA ENTRE LOS AFICIONADOS MALLORQUINES. PATROCINA EL RALLYE EL MOTO CLUB DE MALLORCA.

**(2280) - Necesitamos vendedores**

INTRODUCIDOS EN PELUQUERIAS, SALONES DE BELLEZA Y SIMILARES

POSIBILIDADES DE OBTENER INGRESOS COMPLEMENTARIOS ELEVADISIMOS SIN DESCUIDAR SUS ACTIVIDADES ACTUALES

ESCRIBIR APARTADO N.º 722.

**son gual**

**Es mussol de Son Gual**

—Que fassin una terrassa a defora, ja magrada; a s'estiu allà dedins hei ferà una calorada.

Mes aprop tendre es «jaleo» si el me diuen per aquí, y no podré tornà di que no sent es «cimbomb» [beo].

¡Peró, «amigo», comprendeu que es per enfadarme es cas que em posin un allaveu just aquí, tocanmè es nas!

TONY TONS

**Hoy noche**

Y TODOS LOS SABADOS NOCHE

**Menú gastronómico**

**Los Calafats**

Y SUS PICARAS CANCIONES

**Tony Tous**

y su Orquesta

**son gual**

Los muebles para su despacho o para su oficina acierte comprándolos en

**VIVES MUEBLES METALICOS**

Sont y Monteros 56 - 58 • Teléfono: 15972

LINEA - FUNCIONALIDAD - CONFORT - CALIDAD

**(2280) - ZOPPAS IBERICA,**

NECESITA SENORITA PARA EFECTUAR DEMOSTRACIONES DE MAQUINAS ELECTRODOMESTICAS, CON CONOCIMIENTOS DE OFICINA. EMPLEO FIJO.

EDAD MAXIMA 22 AÑOS.

DIRIGIRSE DE 7 A 8 TARDE A PLAZA DE LA SANTA PAYESA, N.º 3.

PREGUNTAR POR Sr. CONESA.

EL GIRO DE ITALIA

15.000 ATLETAS

Por José María F. Gaytán

Según ha comunicado la Federación Española de Atletismo, en los últimos días de mayo se extendió la ficha que completaba los quince millares de practicantes, cifra muy pequeña todavía, pero fabulosa si consideramos las existentes apenas hace tres años. En este tiempo, la evolución ha sido así: 2.498 licencias en 1963, 6.473 en 1964, 12.384 en 1965, y esas prometedoras 15.000 en la actualidad, que es seguro se incrementarán de forma notoria desde aquí hasta diciembre.

Ya conocen ustedes la opinión del comentarista al respecto, en el sentido de que, en un principio, ese positivo aumento pudo deberse a la inclusión federativa de numerosos atletas —del S.E.U., de Sección Femenina, de Juventudes, de organizaciones del Movimiento, etc.— que antes no estaban encuadrados en la nómina de fichas. Y también saben ustedes que jamás dije esto para disminuir el mérito de la propia Federación, sino para resaltar el quehacer constante y callado, básico y modesto a la vez, de estas entidades pioneras. Pero, todo tiene un límite, y en este caso se ha superado ya con creces, de manera que corresponde a la repetida Federación Española ese paso fundamental cara al futuro que es la consolidación de una plataforma de lanzamiento firme y amplia.

Los números no mientan, y cualquier aficionado puede comparar las tablas de las cien mejores marcas de cada prueba, correspondiente a los últimos años para ver la diferencia: un fenómeno individual puede producirse en cualquier momento, pero, eso no dice nada. Lo importante es el bloque de atletas, la masa de practicantes y sus promedios en las diferentes especialidades. Y ahora, por citar algunos casos concretos, detrás de Areta, están Segura, Osaba, Suárez de Centi, Bartolomé y Rubián, en longitud y triple salto; tras Sola, Consegal y otros, en pértiga; con Díaz de la Gandara, Herrerías, Larragan y numerosas promesas, en peso; y contamos con un grupo de velocistas nunca igualado, en el que se puede incluir Sánchez Paraiso, Riezu, Talens, Magarinos, Rivas, Carda, Jones, Espinosa y otros varios.

Este es, a mi juicio el mejor refrendo del quehacer de los miembros de la Federación Española, con Rafael Cavero y Juan Manuel de Hoz, al frente. Desde aquel 1963 en que tomaron posesión de sus cargos, han cumplido de sobre lo que, a mi juicio, es fundamental en su tarea, muy por encima de los triunfos en encuentros internacionales y otros fuegos más o menos de artificio: Extender, sencillamente, el atletismo, hasta llevarlo a los últimos rincones de nuestras provincias, ponerlo al alcance de todos los españoles y hacer que con el deporte-rey no ocurra en absoluto aquello de que el rey reina, pero no gobierna. El atletismo debe de gobernar, desde el punto de partida, la actividad deportiva española. Lo demás las victorias y la categoría ante otros países, se nos dará por añadidura.

(Exclusiva de Pyresa.)

CHIQUITO

LA CASA MEJOR SURTIDA EN COCHECITOS PARA SU BEBÉ  
Avda. JAIME III, 72.

LA SABIA ACTUACION DE JULIO JIMENEZ SALVA UNA DIFICIL SITUACION DE ANQUETIL

Geminiani sigue dominando con su táctica la actual vuelta a Italia

Los Dolomitas dirán la última palabra para el vencedor

BITOSSI VENCEDOR EN BEZZACCA

Roma, 3.— (Del corresponsal de Pyresa).— Nada ha cambiado hoy al terminar la 16 etapa del Giro de Italia. La clasificación general sigue igual en los puestos de cabecera. Bitossi ganó al sprint en Bezzacca y tras él entraron en pelotón numeroso: corredores. Motta, por consiguiente, conserva el Jersey Rosa.

Pero bajo esta apariencia de normalidad se ha visto algo muy claro y significativo: El juego del equipo de Geminiani. La carrera se ha desarrollado con tranquilidad, a una media horaria de poco más de treinta y cinco kilómetros. Anquetil pinchó por dos veces, pero nadie pareció preocuparse excesivamente. Fudo reintegrarse al pelotón sin mayores dificultades. Y con este mismo aire familiar y amigo se inició el ascenso a la rampa final de etapa. La subida no era muy fuerte, pero sí lo suficiente para que los escaladores intentaran arrancar un buen puñado de segundos e incluso algo más del minuto sobre quienes le preceden en la clasificación. Como ayer, se esperaba y se temía la arrancada de Julio Jiménez. Pero el español se ha limitado a congelar cualquier intento de escapada. En ningún instante se le ha visto decidida intención de despegarse del pelotón, al final del cual marchaba siempre Anquetil, con signos evidentes de dificultad. Julio Jiménez sólo ha tirado fuerte el tiempo necesario para anular la escapada de Passuello y Armani,

que llegaron a destacarse hasta un minuto. Una vez logrado este propósito, Julio Jiménez volvió nuevamente a una posición cómoda de pura vigilancia.

Ha sido a cuatro kilómetros del final cuando se ha visto con ostensible claridad que la pasividad de Julio Jiménez no era por cansancio o falta de fuerzas, sino en servicio a una táctica preconcebida. Motta, que se defendía con absoluta facilidad en esta marcha al ralenti, ha intentado despegarse del pelotón en un fuerte demarrage Julio Jiménez ha saltado sobre él con una facilidad extraordinaria. Ambos corredores conseguían en pocos instantes una distancia alarmante respecto del grupo de los ases. Parecía que la batalla se planteaba al fin con dureza y decisión en estos últimos cuatro kilómetros. La emoción cundió entre los espectadores. La fuerza y la facilidad de Julio Jiménez hacia presagiar que clavaría a Motta y se marcharía adelante airoso. En este momento el líder disminuyó ligeramente el ritmo para hacer el relevó con el español. Pero Julio Jiménez frenó instantáneamente sin aceptarlo. Unos segundos después, ambos estaban nuevamente en el pelotón, que ha subido el último tramo a un ritmo cansino. Tan tranquilo y tolerante, que antes de la llegada se les ha incorporado otro grupo que había quedado bastante atrás a mitad de la rampa.

Julio Jiménez, en definitiva, ha sacrificado la fácil opción de esta llegada en la cima a favor de Anquetil. Si el español hubiese atacado, no es difícil presagiar que a estas horas sería el ganador de la etapa y estaría a menos distancia aún del Jersey Rosa. Pero ¿dónde habría quedado Anquetil respecto de Motta?

El plato fuerte del Giro es el tapón de los Dolomitas, como aquí llaman a la etapa de los cinco grandes puertos. Aparentemente, el tapón de los Dolomitas es el terreno propio para un gran escalador. Sin embargo, los técnicos coinciden en señalar que es la etapa decisiva para los hombres de resistencia y de regularidad: Anquetil, Adorni, Altig...

Albani ha insinuado por dos veces la necesidad de que se unan tres o cuatro hombres para controlar la marcha irresistible de Julio Jiménez hacia las cumbres de Carbonare, el Fricca y el Veteriolo. Ha pedido, en definitiva, una coalición italiana frente a este menudo intruso español de 50 kilos, aparentemente frágil como una pavesa, que ha trastocado desde la segunda jornada todas las previsiones del Giro y que le ha salvado de la monotonía, proporcionándole un interés, una incertidumbre y una emoción, inéditos desde hace tiempo.

De principio a fin, corredores y directores no ocultan que Jiménez es todavía hoy el más cualificado aspirante al triunfo. Adorni ha declarado que si ayer intentó seguirle fue por la sencilla razón de que le considera el favorito. Y hoy Motta ha intentado el ataque por la misma razón. Incluso Pezzi ha llamado la atención de todos para que no se engañen sobre la pretendida incapacidad de Julio Jiménez para realizar bajadas fuertes. El director de Bitossi ha dicho que ordenó a su pupilo forzar la marcha al máximo para desbordar al español, pero que pese a correr a tope en la bajada no logró despegarse hasta el momento en que Geminiani se acercó a

Jiménez y éste se dejó atrapar mansamente por el pelotón. Resta por saber, en fin, correrá Julio Jiménez en su terreno para ganar el Giro o para que lo gane Jacques Anquetil. Y al propio tiempo, si este juego frío, metódico y arriesgado de Geminiani hará posible que finalmente termine primero en Trieste un italiano o quién sabe si el poderoso y oscuro Altig, que tiene una cuenta de honor deportivo que saldará con Anquetil.

CLASIFICACION DE LA ETAPA

1. Bitossi, (Italia), 4-00-06 para los 143 kilómetros de recorrido, a una media horaria de 35,721 kilómetros.
2. Zandegu, (Italia), id.
3. Anquetil, (Francia), 4-00-08.
4. Taccone, (Italia), id.
5. Massignan, (Italia), id.
6. Huymans, (Bélgica), id.
7. Motta, (Italia), id.
8. Maurer, (Suiza), id.
9. Gimondi, (Italia), id.
10. Zilioli, (Italia), id.
11. Bodrero, (Italia), id.

12. Balmanion, (Italia), id.
13. Julio Jiménez (España), 4-01-13.
14. Adorni, (Italia), id.
15. Altig, (Alemania), id.
16. De Rosso, (Italia), id.
17. Fantova, (Italia), id.
18. Schiavon, (Italia), 4-00-16.
19. Poggiali, (Italia), id.
20. Chiappano, (Italia), id.

CLASIFICACION GENERAL

1. Motta, (Italia), 80-43-33.
2. Adorni, (Italia), a 1' 48".
3. Zilioli, (Italia), a 1' 48".
4. J. Jiménez, (España) a 1' 59".
5. Altig, (Alemania), a 2' 03".
6. Balmanion, (Italia), a 2' 27".
7. Bitossi, (Italia), a 2' 40".
8. Anquetil, (Francia), a 2' 51".
9. Taccone, (Italia), a 2' 59".
10. Maurer, (Suiza), a 3' 05".
11. Gimondi, (Italia), a 3' 13".
12. De Rosso, (Italia), a 3' 15".
13. Zandegu, (Italia), 80-51-05.
14. Mugnaini, (Italia), 80-55-09.
15. Schiavon, (Italia), 80-56-43.
16. Fontona, (Italia), 80-58-09.
17. Passuello, (Italia), 80-58-55.
18. Battistini, (Italia), 81-00-30.
19. Danzelli, (Italia), 81-03-58.
20. Massignan, 81-05-11.

ESTABLECIMIENTOS B. N. B. Y KELVINATOR CASA JOSE BUADES

Entregaron ayer los trofeos celebrado entre la Prensa y la Radio local es

Tuvo lugar ayer por la noche en el Bar del Palacio de la Prensa, la entrega de los trofeos que donaron las casas comerciales Establecimientos Bartolomé Bestard Nadal, y Kelvinator Casa José Buades, a los componentes de las Selecciones de la Prensa y Radio, que en fechas pasadas disputaron un «emocionantísimo» partido de fútbol en el Estadio Balear.

Como recordarán los aficionados que tuvieron la «gran suerte» de presenciar dicho encuentro, los chicos de la Prensa dieron un auténtico «recital» de lo que debe ser el fútbol, dejando atónitos a los miles de espectadores que abarrotaban por completo las «localidades» del Estadio. El resultado, ya se sabe, «aunque del todo injusto» pues los periodistas merecieron ganar por un tanteo «abultadísimo», cosa que no se consiguió por defender la meta radiofónica a portero de la talla de Martín Mora y quedó en un empate.

El resultado definitivo no tuvo importancia, pero lo que es digno de destacar, y no es nuestra intención alabarnos, fue la maravillosa exhibición que dieron en todo momento los periodistas que capitaneados sabiamente por Tomeu Terrades, y secundados por los peligrósos Toni Serra, «Pablito», la auténtica vedette del encuentro, Verger e Hidalgo, que junto con el veloz Jiménez, acosaron en todo momento la defensa de los de la Radio.

Tan solo nos queda expresar nuestro agradecimiento a las casas patrocinadoras, Kelvinator Casa José Buades, y Establecimientos Bartolomé Nadal Bestard por esta deferencia que han tenido para con todos nosotros.

J. J.

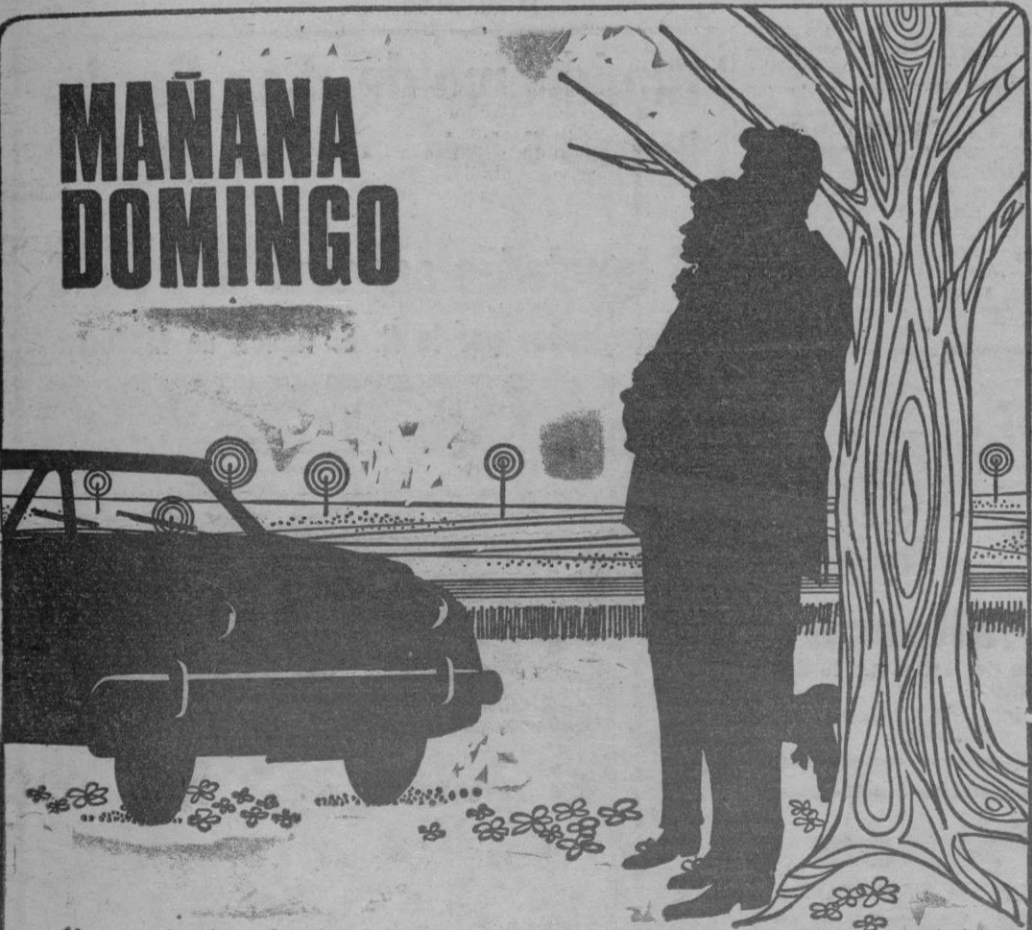
JARTAN'S CLUB

Galas con

«LOS SIREX»

HOY NOCHE y MAÑANA TARDE y NOCHE

Reservas telf. 33802



MAÑANA DOMINGO

Mañana, domingo. Día de campo, de descanso, de tranquilidad, de aire puro, en el que buscamos, lejos del rutinario trabajo, esparcimiento y paz. Hoy, usted, piensa en mañana. Porque mañana será un día feliz, grato de recordar, de volver a vivirlo. Lleve consigo una máquina de fotografiar y...

fotografíe con negra

vivirá dos veces

negra es otro producto de NEGRA INDUSTRIAL, S.A.



EN EL TOLTEC DISCOTECA

- El lugar que tiene el decorado más original de Europa
- Sus propietarios traerán, por avión, directamente para Vdes. los últimos discos de Londres y Nueva York
- Ahora, cada día el conjunto más popular «LOS BETA QUARTET»

Teniente Mulet, 34 (Junto Plaza Gomila)

Abierto los 7 días de la semana de 10 hs. a 3 hs.

MAÑANA DOMINGO GRAN GALA DE JUVENTUD de 6 hs. a 9 hs. Ticket 60 pts. con consumición

HIPICAS

ALGO SOBRE EL TROTE ITALIANO

Nuestro buen amigo y colaborador Lorenzo Jaume nos ha procurado dos periódicos hipicos italianos, «Il Cavallo» y «Sportmann Trotto», que han servido para hacernos una idea de cómo marcha, actualmente, el mundo de las carreras al trote en Italia. En primer lugar diremos que la actividad es muy intensa, celebrándose carreras en muchas ciudades de la Península y también en Sicilia. En general los programas son de ocho carreras con inscripciones no muy numerosas. Abundan las pruebas combinadas con seis y siete caballos y se ven algunas con cuatro y cinco —esto hemos advertido que es muy corriente en los hipódromos italianos—. También las hay con doce trotones y con más pero son bastantes menos corrientes.

**LAS VELOCIDADES**

Hay una carrera celebrada en Milán en la que todos los clasificados han desarrollado medias kilométricas superiores a 1'20", concretamente las siguientes: Ervin, 18"-3; Carmelo, 18"-4; Owens, 18"-4; Ethelson, 18"-6; Invocato,

18"-6. No obstante la mayoría de las pruebas se desarrollan sobre medias de 1'23", 1'24" y hasta 1'25". Más raras las velocidades mejores aunque se puedan considerar corrientes las de 1'21" y 1'22", sobre distancias que oscilan entre los 1.600 metros y los 2.100 metros.

En los programas de la Península ninguna de las pruebas nos ofrece ejemplares de velocidades de 1'30" y ni siquiera de 1'29". Las que se ven de 1'28" son de trotones de tres años. En cambio en el hipódromo de Palermo (Sicilia) se registran algunas medias sobre 1'32" y 1'33".

**EL HORARIO**

Llama la atención la rapidez con que son lanzadas las pruebas ya que, por regla general, los intervalos no son mayores de 25 minutos. En Roma se iniciaba el programa a las 2'30 de la tarde y la última carrera estaba anunciada para las 5'25.

**LOS MEJORES**

Trace es un trotador de tres años que ha registrado 18'7 y ve-

mos anunciadas carreras internacionales en los que no se exigen sumas ganadas sino el haber registrado una media sobre 1'20", o mejor.

Se resalta la velocidad obtenida por Qualto en el hipódromo de Ponto di Brenza. Este caballo marcó 1'16"-9 y esto lo coloca en el octavo puesto de los mejores productos nacidos y criados en Italia. A continuación los nombres de los ocho mejores de todos los tiempos y sus récords:

Tornese	15"-7
Crevalcore	16"
Steno	16"-6
Fiese	16"-6
Assisi	16"-7
Gualdo	16"-7
Guiglia	16"-7
Qualto	16"-9

UN PREMIO DE

EUROPA DRAMATICO

En los mismos periódicos se relata las incidencias de la carrera más fuerte de la semana: el Premio Europa, dotado con 15 millones de liras y en la que figuran ejemplares italianos junto a los franceses. Por accidente de los franceses, la carrera es anulada y se vuelve a dar la salida 20 minutos más tarde y en esta segunda prueba también hubo caídas y el francés Soleil des Touches corrió en libertad desbaratando no poco. El vencedor de esta prueba fue Cinquale, que desarrolló los 2.500 metros de recorrido a la media de 1'21"-4.

UN NUEVO HIPODROMO

EN MILAN

Se va a construir un nuevo hipódromo en Milán que sustituirá el ya histórico de San Siro, lugar donde también está ubicado el hipódromo de trote y el campo de fútbol del «Inter».

«DAVEY HANOVER»,

NUEVA ADQUISICION

Cada año las «scuderias» italianas adquieren varios ejemplares norteamericanos, y en el presente, son los que les representan en las grandes internacionales europeas. La última adquisición se llama Davey Hanover y aún no ha debutado.

NOTICIAS NUESTRAS

Las carreras del próximo domingo se iniciarán a las 4'10, hora del lanzamiento de la primera prueba, iniciándose media hora antes las operaciones de apuestas.

En el avance de la matinal del próximo jueves —festividad del Corpus— se anuncian seis pruebas y en ellas aparecen los nombres de bastantes ejemplares de la joven generación.

CENTAURO

Ante la próxima Vuelta a Lérida

GRAN ANIMACION EN EL EQUIPO ARENAL - PRIPPS

El equipo de aficionados Arenal-Pripps, ha participado en varias competiciones por tierras peninsulares, dejando el nombre de Mallorca a envidiable altura. Hemos sabido que en la Vuelta a Gerona —finalizada el 31 pasado— según publicaba la prensa local, se corrió al son del «bolero balear». Ayer tarde por la mañana regresó a Palma, para trasladarse hoy a Barcelona, el Director del equipo mallorquin D. Gabriel Verd. No dejamos transcurrir el tiempo sin ponernos en contacto con el Sr. Verd y solicitarle una entrevista.

—¿A qué es debido el viaje a Palma?

dej Picadero-Damm, que resultó vencedor por partida doble.

—¿Espera realizar la misma campaña, en Lérida, que la continuó en Gerona?

—En Gerona pudimos lograr el triunfo total, cuando el líder solamente tenía apoyo de un solo corredor del equipo. Faltaron fuerzas, sin embargo conseguimos vencer en la prueba clásica: la contra reloj por equipos. Seguían a nuestro equipo en dicha prueba, siete vehículos y motos, lo cual demuestra el respeto que sentían por nosotros. Rebasamos al equipo anterior, de salida, y logramos una ventaja sobre el segundo clasificado de 5'43".

—¿Están bien preparados los corredores?

—Llevan el mismo kilometraje que los demás. Existe una diferencia, y es de que mientras los nuestros los acumularon en plan de entrenamiento, los demás, participantes los lograron en competición, lo que resulta mucho más beneficioso para el ciclista.

—¿Brillaron por un igual todos los mallorquines?

—Casi todos actuaron bien. No están todavía en plenitud de sus facultades pero para el Cinturón de S. Juan estarán a punto. Puedo decir sin embargo que Juliá ha sido el hombre más fuerte, ya que en todas las etapas atacaba varias veces rompiendo el pelotón. En una de ellas escapó para dar alcance a un fugado consiguiendo el segundo puesto en la etapa.

—¿Conoce las dificultades de la «Vuelta a Lérida»?

—Sí. Antes de que se inicie cualquier prueba, tengo por norma estudiar su recorrido. La «Vuelta a Lérida» tiene muchos inconvenientes por su trazado montañoso, que sin señalar puertos puntuables, tiene rampas ascendentes que resultan algo pesadas. Pero esperamos salvar estos inconvenientes y conseguir buenos resultados.

Nos despedimos del Sr. Verd, exteriorizándole nuestro deseo de que triunfe como merece.

JAIME ALOY.

AIRE ACONDICIONADO  
"COLEMAN"  
Prestigio Internacional  
FRIO INDUSTRIAL, S.A.

—En primer lugar además de saludar a mi familia, he regresado para completar el equipo que se ha visto mermado en dos hombres: Cañellas que se queda en Palma, será sustituido por Fanegas; M. Más, que para cumplir los contratos firmados en su especialidad de medio fondo, tendrá que trasladarse a Alemania, será sustituido por Martos Jaro vencedor de la Mossen Borrás.

Mientras dialoga con nosotros, echamos un vistazo a la prensa gerundense y nos alegramos de que al Sr. Verd le hayan adjudicado el premio —al estilo naranja y limón— del «Hombre de la Simpatía». Otro periódico le titula «El Helenio Herrera del Ciclismo».

—¿Justa la publicidad que hacen a su persona?

—Considero que exagerada, pero de alguna forma deben agradecer la predilección que los mallorquines sentimos hacia ellos. Son formidables en todos los aspectos: Organizando; cumpliendo lo contratado; atendiendo a todas las necesidades, etc. Son dignos de elogio.

—La vuelta a Lérida ¿cuándo se inicia?

—Daré comienzo el día 5 y finalizará el día 11. Tiene un total de siete etapas. Dos contra reloj. Etapas de corto recorrido. La máxima distancia es de 144 Kms. La Montaña tiene dos Collés de 1°; dos de 2°, y uno de 3°.

Los corredores del Arenal-Pripps, han dejado bien alto el nombre de Mallorca, consiguiendo Martorell, Juliá, Cerdá y Estarellas, situarse entre los seis primeros. Cañellas vencedor de metas volantes. Martorell segundo en la montaña, y un honroso segundo lugar de la general por equipos. Ganaron 27.000 ptas., por encima



ADMIRE EN UN MISMO PROGRAMA A LA MAXIMA ESTRELLA DE AYER Y A LA MAXIMA ESTRELLA DE HOY

Greta GARBO EN

MARIA WALEWSKA

Sofia LOREN EN

LA MILLONARIA

(Aut. may. 18 años)

A partir de esta semana domingos y festivos SESIONES CONTINUAS

MAÑANA - MATINAL

AGUAS DE MESA

**Lanjarón**

¡Lanjarón ES VIDA!

DISTRIBUIDOR:

MABECASA  
Palma, Tel. 11977 - Pont d'Inca, Tel. 60

¡Sensacional!

Tagomago PRESENTA EN

UNICA GALA

MAÑANA DOMINGO 6 TARDE

AL MEJOR GRUPO DE ESPAÑA!

**Los JAVALOYAS**

**Estadio Luis Sitjar**

HOY, SABADO, 4 DE JUNIO 1966

A las 19'15 horas: Partido preliminar infantiles

**PATRONATO - LUIS SITJAR**

A las 20'30 horas: Interesante partido amistoso:

**Constancia - Mallorca**

NOTAS: 1.º Se procederá al arranque del balón n.º 28 del talonario correspondiente.

2.º Venta de entradas en el local del Club y sitios de costumbre. Precios populares.

**Club Tiro Pichón**

HOY, SABADO, DIA 4 A LAS 4 1/2 DE LA TARDE

**GRAN TIRADA DE PICHON**

DOS TROFEOS DE PLATA OBSEQUIO DEL CLUB

PICHONES ... 5 2... CEROS EXCLUYEN

INSCRIPCION 300 PTAS.

DISTANCIAS

—\*—

Seguidamente se disputará UN ABONO DE SOCIO

PICHONES 5 2 CEROS EXCLUYEN

INSCRIPCION 300 PTAS.

Martes, día 7: ENTRENOS DE PICHON

Jueves, a la 11 de la mañana: GRAN TIRADA DE PICHON

**Hipódromo de «Son Pardo»**

Domingo 5 Junio - A las 3'40 tarde

**6 Igualadas carreras al trote 6**

Organizadas por la R. S. Hipica de Mallorca

LOS MEJORES TROTONES REUNIDOS EN EL DEPORTE QUE SE IMPONE

Jueves 9 - A las 9'30 - GRAN MATINAL

PROXIMA INAUGURACION

LA CALETA

Resultados del pasado domingo:  
 Rotlet, 4 - Pripps, 1.  
 Sant Jordi, 8 - Plus Ultra, 4  
 GESA, 1 - Casa Buades, 1  
 U. D. Rafal, 0 - Stadium, 1  
 Juventus-Génova (suspendido por el árbitro).  
 ROTLET-PRIPPS. — Fácil fue para el Rotlet el vencer al Pripps por el resultado de 4 a 1. Nos sorprendió el Pripps, que después de llevar jugando en los últimos encuentros muy bien, se dejase vencer el domingo con tanta facilidad. No dudamos que en los partidos que faltan para terminar la competición rectifique y hará mejor juego en adelante. Mercedida fue indiscutiblemente la victoria del Rotlet. El árbitro estuvo bien.  
 SAN JORDI-PLUS ULTRA. — Este encuentro que se jugó por la tarde del domingo, en un principio fue muy disputado, si bien el Plus Ultra sucumbió ante el mejor juego de los de San Jordi, por el resultado de 8 a 4 goles. El colegiado de turno estuvo bien.  
 GESA-CASA BUADES. — El equipo de Gesa se presentó a jugar este encuentro en su campo del Molinar con solamente nueve jugadores, pese a ello pu-

**Fútbol en Educación y Descanso**

do sacar un empate contra los jugadores del Casa Buades. El resultado fue de 1 a 1. El Casa Buades, si quiere hacer un buen papel en el Campeonato Nacional de Educación y Descanso deberá poner más deseos de victoria, pues desde hace unos encuentros que se comporta, no como equipo Campeón de E. y D. sino como uno de los colistas de la Competición pasada. Vamos a ver pues, si ponen un poco más de voluntad y rectifican su forma de jugar. Arbitró bien el árbitro del encuentro.  
 U.D. RAFAL-STADIUM. — Este partido terminó con el resultado de 0-1 favorable al voluntarioso Stadium que nos está demostrando a última hora, que de haber empezado este Trofeo de E y D., otra sería su clasificación. Arbitró bien el colegiado de turno.  
 JUVENTUS-GENOVA. — Este encuentro que fue muy disputado durante los 65 minutos que jugaron, tuvo que suspenderse por agresión de los jugadores del Génova, al árbitro del encuentro,

lo que motivó, tener que sancionar al agresor y a los otros que colaboraron en ello. Todo el tiempo que jugaron se desarrolló con mucha deportividad, e incomprensiblemente, al sancionar el árbitro una falta en el mismo borde del área de penalty, los jugadores del Génova se insolentaron contra el árbitro, y éste no tuvo más remedio que suspender el encuentro cuando faltaban 25 minutos para el final, ante la actitud de algunos de los jugadores visitantes. El resultado en aquel momento era empate a dos tantos.  
 La clasificación ha quedado así establecida:

Equipos	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
Génova	15	11	3	1	42	12	25
Juventus	15	11	2	2	42	18	24
Sant Jordi	14	10	3	1	61	20	23
Casa Buades	16	7	5	4	25	20	19
Rotlet	15	7	3	5	34	20	17
GESA	15	6	4	5	27	22	16
Pripps	16	5	1	9	27	33	11
Stadium	16	4	2	10	12	41	10
Plus Ultra	16	2	3	11	18	43	7
Rafal U. D.	16	1	0	15	12	58	2

**EL PATRONATO RENDIRA UN HOMENAJE A LOS FUNDADORES DE SU SECCION DE BALONCESTO**

**CRECE EL INTERES EN EL TROFEO «COCA-COLA» DE MINIBASKET**

El Patronato continúa organizando actos conmemorativos de sus Bodas de Plata en el baloncesto mallorquín. Aparte de los ya conocidos, prepara ahora un merecido homenaje al grupo de fundadores de su sección de baloncesto, acto que tendrá lugar el próximo día 11, a partir de las ocho y media de la noche, hora en que se oficiará una misa por el alma de los tres fallecidos en estos veinticinco años, que son Francisco Molina, José Alemañy y Nicolás Lozano.  
 A continuación tendrá lugar un interesante encuentro entre un equipo formado por los jugadores, que son Sitjar, Clifre, Malagrava, Homar, Pizá I, Parpal, Sa-

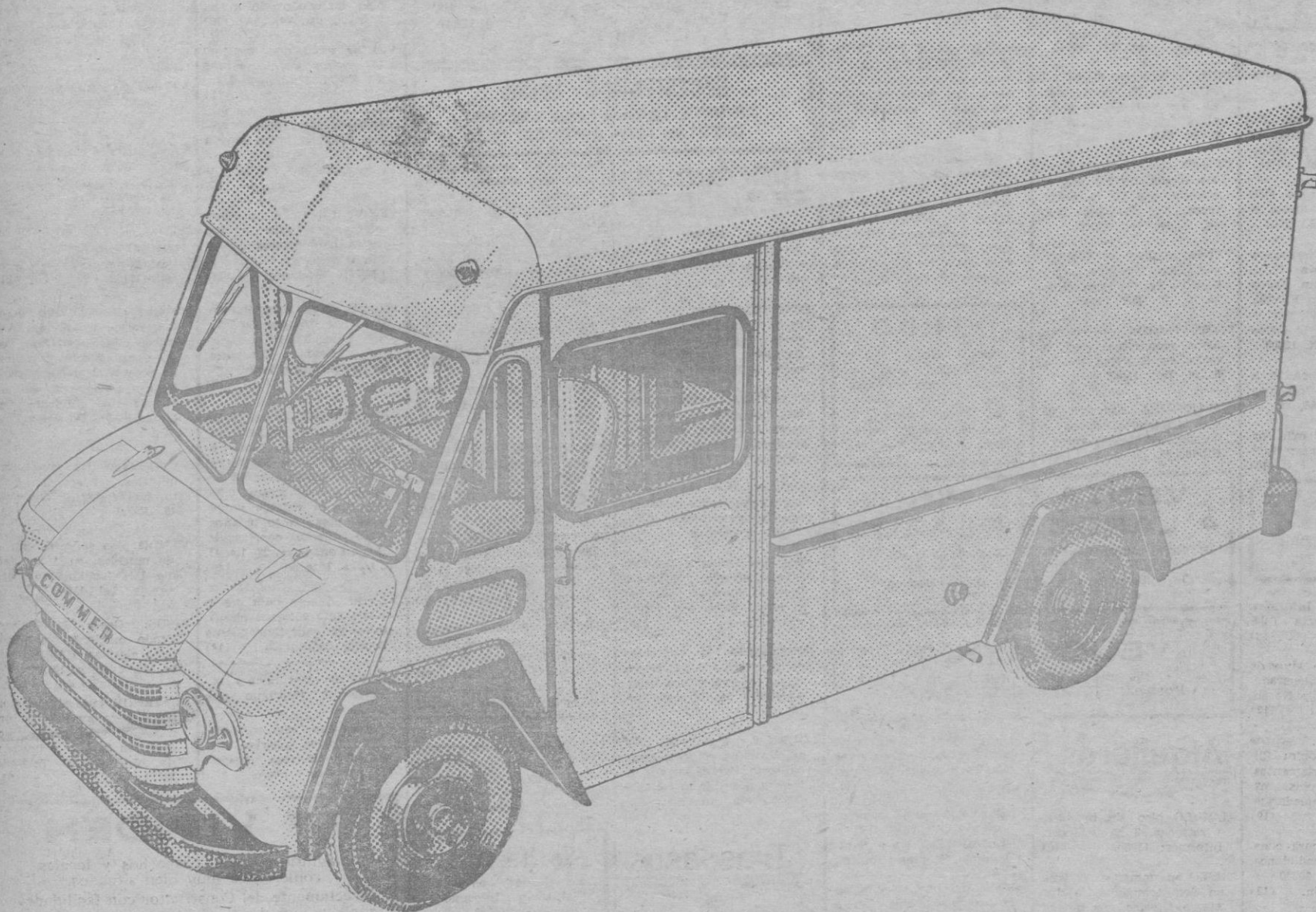
bater y Vallbona y otro equipo de veteranos.  
 A los primeros, el Patronato les entregará un recuerdo, transmitiéndose también el homenaje a otros que sin ser jugadores, tuvieron un papel importante en aquellas fechas, como Pedro Coll, que fué el primer delegado y que todavía continúa en primera fila y el Sr. Alcover, primer presidente que fué de aquella sección.  
 El Patronato, ha cursado invitación a todos los socios, pero pueden sentirse igualmente invitados todos aquellos que por distinta causa no hayan recibido la suya, siendo de esperar un acto muy simpático y en el que sin duda alguna se dará cita un buen grupo de aficionados.  
**TROFEO «COCA-COLA» DE MINIBASKET**

Continúa desarrollándose el Trofeo «Coca-Cola» de Minibasket, que ha entrado en una nueva fase al producirse resultados algo inesperados, si bien no afectar para nada al primer lugar, que parece está destinado al San José, máxime si tenemos en cuenta que salió vencedor en su encuentro contra su más peligroso adversario el Porciuncula, si bien por un resultado muy justo y que puede producir un compás de espera hasta que vuelvan a enfrentarse de nuevo en la segunda vuelta y en la pista de los que en el primer encuentro han sido derrotados.  
 Los resultados correspondientes a la quinta jornada, fueron los siguientes: Porciuncula 80 - Molinar 20, Pilari 5 - San José 55, Hispania 26, Mediterráneo 20 y Soledad 45 Patronato 30.  
 Por lo que se refiere a la sexta jornada los resultados fueron: Soledad 30 - Molinar 48, San José 35 - Porciuncula 27, Mediterráneo 28 - Pilari 25 y Patronato, 32 - Hispania 19.  
 Queda solamente una jornada para finalizar la primera vuelta, celebrándose los encuentros en el transcurso de esta semana.

**DE MINIBASKET**

**LA VILETA**  
 Durante las próximas Fiestas y Fiestas, tendrá lugar un Torneo de Minibasket en La Vileta, gracias a la buena disposición del amigo Bartolomé Picó, que ha organizado este Torneo en aquella barriada y en el que participarán cuatro equipos que todavía no están decididos.  
**TORNEO «BODAS DE PLATA DEL PATRONATO»**  
 Hoy, mañana domingo continúa disputándose encuentros correspondientes a los Torneos «Bodas de Plata del Patronato». Esta noche, a las nueve se enfrentarán Molinar y Palma, en encuentro de II División y a las diez menos cuarto jugarán los juveniles del Palma y Patronato.  
 Mañana, a las doce, en el Viveiro se enfrentarán los primeros equipos del Hispania y Patronato, jugando los juveniles de Molinar y Lluçmayor, su encuentro el próximo martes a las nueve de la noche.  
 En la categoría juvenil hay que registrar la baja del Hoac ya que en vista de que no se presentaba y al haberlo solicitado el referido Club, el Comité de Competición decidió causara baja en el Torneo.  
**TONY PARTIDOS Y ARBITROS PARA HOY Y MAÑANA**  
 Hoy, sábado  
**II DIVISION**  
 A las 21 h.— Molinar - Palma, Sres. Rigo.— Martínez  
**JUVENILES**  
 A las 21,45 h.— Palma - Patronato, Sres. Amengual.—Bernasar.  
**MAÑANA, DOMINGO**  
 A las 12 h.— Hispania - Patronato (II División), Sres. Mercant II.— Martínez.

**COMMER SANTANA EL VEHICULO MAS CAPAZ Y POTENTE DEL MERCADO**



**2 TONELADAS DE CARGA Y 10,13 M.<sup>3</sup> DE CAPACIDAD REAL (DESDE EL RESPALDO DEL CONDUCTOR)**

COMMER SANTANA cubre todas las necesidades del transporte de mercancías, garantizando seguridad y rapidez en el reparto y en la entrega. Con motor Diesel de 63 C.V., COMMER SANTANA garantiza un perfecto rendimiento. Económico de adquisición y de mantenimiento, es, por su relación Precio-Carga, el vehículo industrial que se amortiza en menos tiempo.

FABRICADO CON LA PERFECCION TECNICA QUE GARANTIZA

**METALURGICA DE SANTA ANA, S. A.**



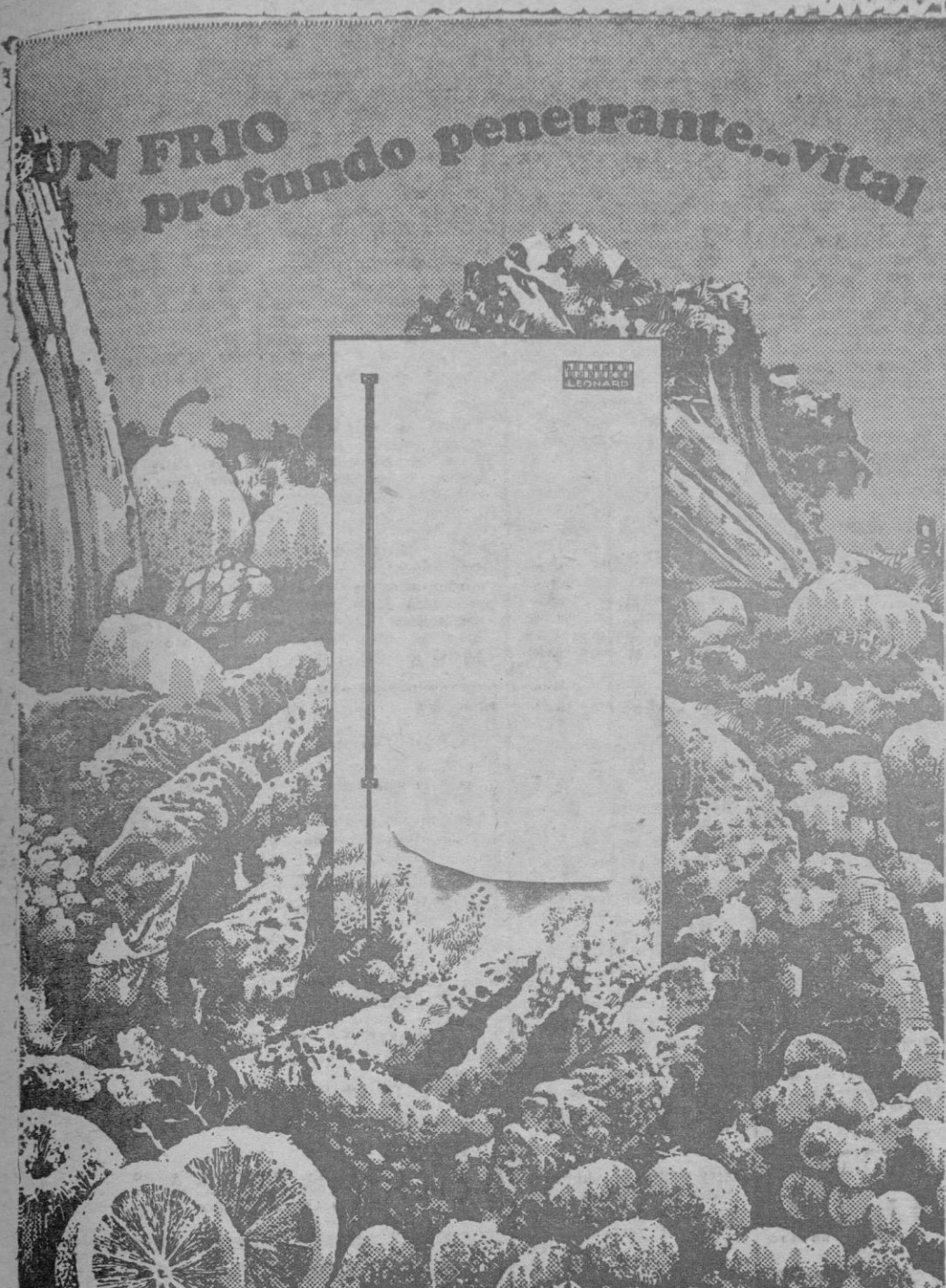
EL VEHICULO DE MAS CAPACIDAD DE CARGA QUE PUEDE OPERAR EN LA ZONA AZUL



**SORDOS**  
 PHILIPS SU PROBLEMA RESUELTO EN  
**OPTICA LUX**  
 c/. Olmos, 96 - Tel. 21557







Momentos después de haber colocado los alimentos en el interior de un LEONARD, su gran capacidad frigorífica comienza a actuar sobre ellos, haciendo penetrar hasta la última partícula el frío vivificador que los conserva con toda su riqueza nutritiva natural, con todas sus vitaminas, frescos y jugosos, hasta el momento de ser utilizados.

**LEONARD**  
VEA DE CERCA Y TOQUE SU CALIDAD

**DISTRIBUIDORES**  
**CASA CABOT, S. A.**  
Barón de Pinopar, 2 - PALMA DE MALLORCA

**FRIEDA**  
Plaza Cuartera, 16 - PALMA DE MALLORCA

**INDUSTRIAL PAMOMA**  
Goethe, 25 - PALMA DE MALLORCA

**REYS**  
Avda. Rosselló, 43 - PALMA DE MALLORCA

**OTRAS SECCIONES**

**Enseñanzas**  
QUIERE APROBAR la Examen de la primera vez? (10)  
Costa y Llobera, 44. (98)

**PERITO INDUSTRIAL** Se ofrece dar clases. Escribir: Samaritana, 14, 2º. (14)  
**FRANCES**, nativa; método rápido. Dirigirse a: Madame Segarra, calle Antonio Ribas, 44, 2º C. (14)

**Náutica**  
BRITISH SEAGULL. El mejor fuera borda del mundo. Simples y seguros. Garantía a la vista en recambios y asistencia técnica. Honderos, 57. (22)

**EMBARCACIONES** en fibra de vidrio, Gaviota y Cascarón, de 3 mts. Lobo de Mar y Recif de 3'60 mts. motor y vela. Honderos, 57. (24)

**JOHNSON**  
SERVICIO OFICIAL  
DARDER, Rosselló y Cazador, 44.

**JOHNSON**  
SERVICIO TECNICO  
DARDER, Rosselló y Cazador, 44.

**Varios**  
POR 2 PTAS. m2. al mes guardamos sus alfombras. Benma Tel. 50057. (12)  
PINTOR. Presupuestos gratis. Rapidez. Economía. Perfección. Garantía. Facilidades. Tel. 21547. (10)

**CENTRO EXCLUSIVAS ISLEÑAS, S. A.**  
Le ofrece la oportunidad de un máximo beneficio en sus diversas secciones comerciales, técnica y electrotécnicas, si reúne las debidas condiciones. Apartado 29 MANACOR

**RECOGIDA Limpieza** Con servación alfombras. Teléfono 50057. Benma. (10)

**CONSTRUCCIONES** y reformas trabajos rápidos, presupuestos. Tel. 23657. (10)

**CONSTRUCCIONES** albañilería en general, especialidad pavimentos y aceras. Informes: 31484-21420. (11)

**BUSCO** socio aporte 500 mil pesetas, comercio en marcha. Escriban esta Administración 65536. (13)

**REPARACIONES T. V.**, servicio permanente a domicilio por técnicos especialistas. Teléfono 13167. (11)

**SE COMPRA** toda clase de joyas antiguas monedas y objetos de plata Antiguidades LINARES. Plaza de la Catedral, 7. (11)

**MUDAS JUANITA ROJAS**. MIMOSA. 1ª oficiales San to Domingo, 39 Domicilio particular. Conquistador 24, 1ª. (14)

**IMPRESOS** de toda clase. copias multicolector. Entregas en 48 horas. Imprenta Perf Caro, 89. Sta Catalina. Teléfono 51492. (18)

**BLANQUEO pinturas** FUK Casa Pepe San Magio. Teléfono 30034. (10)

**ESTUDIANTES** en 15 minutos entregan las fotos carnet para la matrícula, válida, ingreso etc. Únicamente en Olmos, 146 (frente churrería). (20)

**SU LLAVE** de piso, moto o coche en un minuto. FRAU Servicio Oficial Lambretta. Gral Riera, 58. (10)

**LIMPIEZA** sofás, butacas, sillones a domicilio. Benma. Tel. 50057. (10)

**VIAS URINARIAS**, Antonio Alomar, especialista en enfermedades sexuales. Gonorrea, Sífilis, Matriz y Piel. Lorenz Vicens, 3 (encima Banco Exterior España), y Sindicato 198 (encima Cate Triquet) Teléfono 12664. (10)

**CUIDARIA** niños en mi domicilio. Tel. 25197. (10)

**CUARTOS DE BAÑO ROCA**, en instalaciones Palma. Teléfono 15221. (10)

**FRANCESA** y hablando inglés cuidaría niños en su domicilio. Dirigirse a: Madame Segarra, Calle Antonio Ribas, 44, 2º, C. (19)

musicales, tríos, cuartetos acordeonistas, artistas variedades, etc., cadena de Orquestas Radio España. Herrería, 2, Vía Portugal, 25. Tel. 12510 y 17635. (22)

**ABONAMOS** a 4 ptas por cada bombilla fundida. rota comprando una nueva. Rad. España. Ballester, 3 Herrería, 2. (20)

**GANE HASTA 10.000** pesetas mensuales en sus ratos libres, cultivando champiñones en su casa. Exito extraordinario. Compras producción a altos precios. Escribir a: «MONTE BLANCO» Avda. Generalísimo, núm. 281, bis BARCELONA-13. (32)

**NINGUN** artículo usado podrá venderse según lo dispuesto en la legislación vigente, a mayor precio del 80 por 100 señalado en la tasa. (10)

**Ventas**  
OCCASION: por traslado vendo dormitorio, comedor y otros muebles como nuevos. Rafael Rodríguez Menéndez, 56, 4º. (16)

**VALIOSOS** cachorros de perro raza poodle miniatura plateado; verlos 5 a 7 tarde, martes, miércoles, jueves. Tel. 30799. (18)

**VENDO** perra joven, raza «boxer», muy buena guardiana, San Rafael, 158, 1º, 2º. (13)

**NÉVERAS** FAGOR en instalaciones Palma Herrería, 101 15221. (10)

**INTERESA COMPRAR HOTEL** DE 80 A 100 PLAZAS. Ofertas TEMPLE - Calle Morey, 35

**BOLSA DEL MOTOR**

**Motocicletas**  
LAMBRETTAS a estrenar y usadas, Todos los modelos. Grandes facilidades de pago en FRAU Servicio Oficial Lambretta Gral Riera. (8)

**VENDEMOS** Derby-carro. Precio interesante. Rosa Blanca, Protectora, 33. (10)

**Automóviles**  
EN VENTA Morris 1.100, como nuevo. Informes: Costa y Llobera, 46. (11)

**VENDO** Seat 600, P.M. Calle Pedro Martel, 22. (10)

**PARTICULAR** vende Seat 1.400 C, P.M. Informes: Teléfono 31866. (10)

**PARTICULAR** vende D.K.W. Modelo 1.000, Sedán, cuatro personas, matrícula P.M., muy confortable, extranjeiro. Precio ganga. Calle Dos de Mayo, 54. (18)

**VENDO** Ford tipo camioneta, buen estado, año 34. Telf. 31177, mañanas. (11)

**VENDO** coche cuatro plazas, Indiadísimo, aficionados casa o pesca; 10.000 ptas. Pasadizo, 4, 1º. (14)

**VENDO** de particular a particular, Seat 600, seminuevo. Informes: Previsión, 3, 1º. (10)

**VENDO** de particular a particular, Seat 600 seminuevo. Informes: Obispo Mauera, 124, 5º, 2ª, de 4 a 8 tarde. (10)

**PARTICULAR** vende Seat 1.400 B, buen precio. Razón: Tel. 27469. (10)

**PARTICULAR** vende Seat 600 buen estado, toda prueba. Telf. 35963. (10)

**VENDO** 1.400 C, barato, toda prueba; Dauphine P.M. facilidades pago. Auto-Minso, Capitán Cristóbal Real, 32, y 84. (19)

**VENDO** Seat 1.400 C, topolino, 15.000 ptas.; Fiat 1.100 1962; Dauphine; Seat 600 buen estado; Dodge Dart estremo; Volkswagen P.M.; Microbús Volkswagen P.M. Garage Español. Reina María Cristina, 101. (30)

**COMPRAS** - VENTA automóviles al contado y largos plazos a convenir. Simca 1.000 elegir color; 1.500 a estrenar; Varios 600 D exentos impuestos; 1.400 C; 600 ocasión; 1.400 B; Citroën Stromberg; Studebaker sport magnífico; furgoneta mixta Romeo-Perkins; Babilis; Ford pequeño; Peugeot 203; Vespas ocasión. Grandes facilidades. Reina María Cristina, 101. (50)

**PARTICULAR** vende Simca 1.000, facilidades. Reina María Cristina, 101. (10)

**CACHORROS** Setter irlandés pura raza, se venden. Artillón, 164, 1º. (10)  
**VENDO** peluquería señoras punto céntrico. Informes: Siete Esquinas, 8. Teléfono 24448. (11)

**VENDO** por ausentarme colmado gran rendimiento. Alquiler bajo, con vivienda. Reina María Cristina, 101. (10)

**VENDO** hermoso perro pastor alemán tiene un año. Informes: Tel. 51691, tardes, de 2 a 3. (10)

**VENDO** máquina escribir «Optima» tipo oficina, 3.500 ptas. Socorro, 73, 2º. (12)

**POR AUSENTARME** vendo, dormitorio de 2 camas, frigorífico, televisor, todo poco uso; dos colchones de piel argentinos. Pasaje Ca'n Curt, 34, 2º, 2ª. (23)

**SE VENDE** palmera. Informes: Tel. 51455. (10)

**TRICOTOSA** Industrial, medidas 1'90, impecable, vendido. Todos accesorios a motor. Precio razonable. Razón: Tienda SONIA. Calvo Sotelo, 6. (18)

**Confecciones**  
AJUSTAREMOS a la moda actual su traje o abrigo usado. Marqués (Sastre) Púbec Generalísimo 76 1ª Borne. (19)

**Compras**  
COMPRO puertas, muebles y trastos viejos. Alfarería, 9. Tel. 15747 y 25194. (12)

**COMPRO** corteza encina fábrica. Gaspar Sabater. Fortuny, 5. Telf. 31. Esporlas. Sábados: Bar Cristal, de 9 a 12. (18)

**GRUAS SALAS** Héroe Macacor 23 25. Teléfono: 12052 y 14953. (11)

**VENDO** Biscuter plástico, toda prueba. Bar Carlos, Calvo Sotelo 167. (10)

**PARTICULAR** vende Ford 8 HP. Tel. 25356. (10)

**GARAGE SAN ANTONIO**, Avenida General Primo de Rivera, 18. Vende con facilidades: Morris 1.100 P.M., muy nuevo; Seat 600, 4 puertas a estrenar; 1.500 P.M. impecable; 1.400 C, barato; Ondine P.M. impecable; Dauphines varios; 600 D impecables; 600 normal; Citroën 2 HP, furgoneta barata; Siatra 1.000 motor Nardi. (48)

**VENDO** 600 casi nuevo. Facilidades. Tel. 35524. (10)

**GARAGE VERDERA**. Vende con facilidades: Seats 600 varios; Seats 1.400; Gordini; Zodiac; Alfa Romeo; Mercedes; Peugeot 203; coches y motos baratos procedentes de cambios. (24)

**OPEL** Record impecable, facilidades pago. Automóviles PONS. Aragón, 52. (10)

**SEAT** 1.500 impecable, facilidades pago. Automóviles PONS. Aragón, 52. (10)

**SEAT** 1.400 C impecable. Facilidades pago. Automóviles PONS. Aragón, 52. (10)

**SEAT** 600 D impecable, facilidades pago. Automóviles PONS. Aragón, 52. (10)

**VENDO** 600 a estrenar y 600 impecable. Facilidades. Masanet, 2. (10)

**SEAT** 600 casi nuevo vendo por 60.000 ptas. Tel. 22539. (10)

**GARAJE COMERCIAL LAS COLUMINAS**. Plaza García. (10)

**COMPRO** coche a estrenar y 600 impecable. Facilidades. Masanet, 2. (10)

**SEAT** 600 casi nuevo vendo por 60.000 ptas. Tel. 22539. (10)

**GARAJE COMERCIAL LAS COLUMINAS**. Plaza García. (10)

**COMPRO** coche a estrenar y 600 impecable. Facilidades. Masanet, 2. (10)

**SEAT** 600 casi nuevo vendo por 60.000 ptas. Tel. 22539. (10)

**GARAJE COMERCIAL LAS COLUMINAS**. Plaza García. (10)

**COMPRO** coche a estrenar y 600 impecable. Facilidades. Masanet, 2. (10)

**SEAT** 600 casi nuevo vendo por 60.000 ptas. Tel. 22539. (10)

**GARAJE COMERCIAL LAS COLUMINAS**. Plaza García. (10)

**COMPRO** coche a estrenar y 600 impecable. Facilidades. Masanet, 2. (10)

**SEAT** 600 casi nuevo vendo por 60.000 ptas. Tel. 22539. (10)

**GARAJE COMERCIAL LAS COLUMINAS**. Plaza García. (10)

**COMPRO** coche a estrenar y 600 impecable. Facilidades. Masanet, 2. (10)

**SEAT** 600 casi nuevo vendo por 60.000 ptas. Tel. 22539. (10)

## BOLSA DEL MOTOR

### Automóviles

**VENDO** Dauphine 45.000 pesetas. Informes: Félix Ma ravellans, 15. (10)

**COMPRO** Gordini u Ondine pago al contado. calle Patronato Obrero, 59. (11)

**SE VENDE** Renault 4-L, muy buen estado. Informes: Teléfono 21516. (11)

**PARTICULAR** vende Volkswagen, buen estado. Costa y Llobera, 32. (13)

**LIQUIDO** camión Ford B.E. Tel. 11369. (10)

**SE VENDE** furgoneta D.K.W. con facilidades de pago. Informes: Delegaciones Industriales. Plaza España, 102. (14)

## BOLSA DE TRABAJO

### Desean Trabajo

(141) SE OFRECE joven español para conserje noche, conociendo inglés. Maestro Falla, 42. (12)

**SE OFRECE** lampista (fontanero); servicio urgente domicilio. Tel. 51486. (10)

**SE OFRECE** chófer carnet 1ª Mercado, 9, 3ª, 2ª Antonio Alzamora. (10)

**SE OFRECE** director hotel, contabilidad, administración francés, inglés, alemán. Escribir 45071, esta Administración. (13)

**SE OFRECE** pintor decorador. Informes: calle Misión 43. Tel. 15379. (10)

**SE OFRECE**, jefe recepción exp. Costa Brava, Mallorca. Francés, inglés, alemán. Escribir 45035, esta Admón. (15)

### Ofrecen Empleo

(139) OFRECESE joven carman, experiencia cocinera, idiomas. Informes: Teléfono 32103 de 3 a 7. (13)

(137) SE OFRECE trabajo de sereno o cualquier otro trabajo, de 10 de la noche a 8 de la mañana. Telf. 30543, preguntar por Casilda. (24)

**SE OFRECE** hombre lampista y electricista. Informes: Rector Petró, 21. (10)

**CONTABLE** se ofrece para administraciones industriales o comerciales. Sistemas control o partida doble. Persona competente. Apartado Correos 825. (18)

(1492) SE NECESITA oficial de media oficial para peluquería en Paguera, Salón Carmen. Tel. 61. (14)

(1956) SE PRECISAN masas listas diplomadas y aprendizas en Instituto terapéutico, Monserrat, 6, de 12 a 1. Telf. 14456. (17)

(1058) SE NECESITA engrasador lavacoches. Presentarse: Garage Martorell, Héroes Manacor, 24. De 6 a 7 tardes. (15)

(2285) SE NECESITAN mecanógrafas, Gestoría Sempol. Plaza Olivar, 20. Informes: por las mañanas. (12)

(2317) INTERESA oficial de primera y segunda ebanista, para tiendas de muebles. Calle Olmos, 119. (14)

(2309) SE NECESITA chófer particular, es suficiente tener carnet de conducir de 2ª. Dirigirse a: Sr. Pérez Sánchez. Tel. 11984. (19)

## 2310 - OPORTUNIDAD

### AGENTES DE VENTAS

Por ampliación locales, precisamos Agentes dinámicos y con experiencia. Presentarse de 4'30 a 5'30 tardes. GILET - Via Alemania, 7.

### (2315) HOTEL BONANZA 1.ª A

Abierto todo el año. Necesita ayudante de conserje con conocimiento de idiomas. TELF. 32145.

(2200) FALTA chico de 16 a 18 años para mostrador. Kiosco Ferrocarril. (11)

(2313) SE NECESITA joven auxiliar administrativo en Colmado Colom. Sto. Domingo, 15. (11)

(2298) SE NECESITA administrativo mecanógrafo. Manufacturas Segura Santo Cristo, 4. Tel. 11155. (10)

(2314) SE NECESITA chófer carnet 1ª, para coche S.P. Informes: Aragón, 67. (Bar Moto Club). (14)

(2305) SEÑORITA con práctica mecanografía, precisa GISPERT, S. A. Aragón núm. 51-53. Tel. 15230. (14)

(2297) SE NECESITA peón en fábrica géneros punto Antich, 16. Santa Catalina. (11)

(2227) SE NECESITA dependiente con conocimientos de idiomas en MARVIC. Avenida A. Maura, 48. De 7 a 8 tarde. (18)

(2296) SE PRECISA aprendiz de 15 a 17 años. Informes: Casa Juliá, Anselmo Clavé, 1. (14)

(2178) SE PRECISA auxiliar caja y mozo droguería. Informes: Casa Juliá, Anselmo Clavé, 1. (10)

(2026) SASTRERIA LLOBET-SENET necesita pantaloneas y pieceras, trabajo fino y bien retribuido. Presentar muestras. Tous y Maroto, 15. (18)

(715) IMPORTANTE empresa precisa chóferes 1ª, edad máxima 33 años, sueldo y comisión. Presentarse: tardes de 6 a 8, calle Ustam 60, Palma. (21)

(2040) NECESITAMOS señorita hablando francés e inglés, para oficinas, estará bien retribuida. Informes: calle Joaquín María Bover, 63. Telf. 21270. (19)

(1966) JUBENSA, peluquería de caballeros, necesita oficial. Borne, 62. (10)

(1990) SE NECESITA sirvienta todo estar con informes. Matías Montero, 68 pral. (11)

**NECESITAMOS** oficiales ajustadores Pte. Sánchez Bilbao, 202. (10)

(1712) CRISTINA MODAS. Se necesitan primeras oficiales, ayudantes y aprendizas, trabajo todo el año. Informes: Cristina Modas Jaime III 37. entlo Teléfono 15879. (24)

(1652) «ALTAN» aprendices y ayudantes Cafetería KAIS Plaza Reina. (10)

(2216) ALMACEN DE PINTURAS, precisa chico. Empleo de porvenir. Inútil sin certificado estudios primarios. Preferible conozcan algo del ramo. Reserva para colocados. Razón en: R. DIO BALEAR, San Miguel, 151. (18)

(2319) NECESITAMOS personal que disponga furgonetas D.K.W. o Citroën. Ofrecemos sueldo dieta y comisión sobre ventas. Presentarse: Salom, 2. (20)

(2300) SE NECESITAN dependientes sabiendo idiomas, preferiblemente nórdicos. Tous y Maroto, 23. (11)

(2244) AUXILIAR administrativo-a se precisa en Delegaciones Industriales, con nociones de contabilidad. Informes: Plaza España, 102, de 12'30 a 13'30 horas y de 17 a 19'30, tarde. (27)

(2245) CONDUCTOR motocarro conocedor calles Palma interesa en Transportes Miralles. Via Roma 6. (13)

(2174) SE NECESITAN dos aprendices de barman para la barra. Informes: «Bar Estadio», calle Rafael Rodríguez Mendez, 58. (17)

(2152) PELUQUERIA de señoras ROSMA necesita 1ª oficial y aprendiz. Teléfono 24431. Calle Casa España, esquina Sindicato. (16)

(2249) PELUQUERIA MILADY necesita oficiales y aprendizas para zona turística. Fátima, 14. Teléfono 31462. (13)

(2302) IMPRENTA MIR precisa impresor. Calle Cadeña, 11. (10)

(2271) NECESITAMOS aprendizas para comercio, zona Santa Catalina. Informes: Tápame. Velázquez, 32. (11)

(2325) SE PRECISA ayudante para despacho tienda. Informes: Foto Balear, Via José Antonio, 9. Tel. 11566. (15)

(2197) PRECISASE media oficial adelantada peluquera, y una ayudanta zona turística. Telefonar 60259 de 10 a 15. (16)

(2320) IMPORTANTE Empresa productos químicos necesita representante, comisión y dietas, imprescindible carnet 2ª. Sociedad Anónima de Abonos Medem. Calle J. W. Goethe, 14 y 16. (24)

**SEÑORA** o señorita para cuidar niño durante las horas de comercio solamente, se necesita. Arquiduque Luis Salvador, 177. (18)

(2327) NECESITAMOS: chófer vendedor carnet 2ª, edad no superior a 30 años, sepa bien operaciones elementales y hable mallorquín. Informes: Avda. Alejandro Rosselló, 110, a. (24)

(855) DOS PERSONAS necesitan una sirvienta. dormir en la casa Jaime II, 32. (10)

(2333) URGENTE se necesita chófer con carnet 2ª. Teléfono 51748. (10)

(2311) SE NECESITA aprendiz con certificado de estudios. Informes: Servicio Estación Son Armadans, Telf. 31199. (10)

(2331) CALZADOS TONIA. Necesita dependiente y aprendiz. Pl. Olivar, 39. (10)

(2319) NECESITAMOS mozos almacén. Presentarse: Calle Salom, 2, esquina Monserrat. (10)

(2324) HOTEL en el Paseo Marítimo, precisa ayudante de comedor. Tel. 32547, entre 12 y 15 h. y de 20 a 22 h. (23)

(2332) CHOFER se desea, tardes o todo el día, casa particular. Informes: esta Administración. (13)

(44) SE NECESITA aprendiz de 14 a 17. 31 de Diciembre. (11)

(2330) SE NECESITA ayudante de mostrador, Bar Lisboa. Calle Plaza del Olivar núm. 7. (13)

**EXTRANJEROS** necesitan muchacha o mujer para cuidar niño 7 años y limpieza, necesario trabajar los domingos, día libre en semana. Interesaria conocimientos costura, puede quedar o no a dormir en casa. Morales. Calle San Bartolomé, C/ta Catalá, Apartamentos Fábola. Teléfono 33869. (41)

### 2243

#### Se necesitan

oficiales para taller cerrajería y muebles metálicos en Almacenes Aragón, Obispo Maura 120. Presentarse de las 18 a 20 h. (10)

### (2324) MERITORIA OFICINA

DE 14 A 16 AÑOS, SOLICITA VIVES MUEBLES METALICOS Font y Montero, 56. - Tel. 15072.

### EMPRESA INTERNACIONAL

NECESITA OFICIAL MECANICO DIESEL. APRENDIZ MECANICO Y LAVACOCHEs. Dirigirse a: VIAJES MELIA S. A. Paseo Generalísimo, 74.

### 1559 - MECANICOS

camiones motores Diesel. Necesita Importante Empresa Para Informes: dirigirse calle Juan Alcover 98 SR MULET De 17 a 19 horas

### (2326) CASA BUADES, S. A.

NECESITA: Delineante de 2ª - Sueldo según aptitudes. Informes: Tel. 27443 - D. José Cabot.

### (2329) SE NECESITA

ASPIRANTE AUXILIAR ADMINISTRATIVO de 14 a 16 años. TALLERES GARAGE VIDAL C/. José Rover Motta, 12

### 2316 - RESTAURANTE LA CALETA

NECESITA Sub-jefes de rango Ayudantes de camarero Aprendices Mujeres de limpieza Presentarse: De 9 a 11'30 De 2 a 4 HOTEL BUENOS AIRES

### (2299) - URGEN

Oficiales electricistas de 1ª y montadores. CASA SAMPOL Calle Misión, 38 - De 6 a 7 tarde.

### (2289) - BISUTERIA GRACE

necesita dependiente con experiencia y hablando inglés francés. Reserva colocadas. Entrevista en: Tous y Maroto, 17, esquina Correos, el lunes 6, de 1'30 a 3.

### 2278 AUXILIAR DE OFICINA

sepa mecanografía se precisa en: BARCELO C/. Héroes de Manacor, 17 - Ciudad.

# TABACO POR TABACO

son dos labores de TABACALERA, S.A.



### 2033-CHICO

de 14 años para recaudos Solo mañanas de 8 a 1/2 se precisa en Modelos DAN Pl. Mía vor 45 3º Tel. 14779

### (2381) NICOLAS OLIVER

POU. MUEBLES. Se necesita señorita dependiente, mejor con idiomas. Tienda: Venerable J. Antich, 13. (15)

### (2252) HERREROS, que se acrediten profesionalmente, buena retribución, necesitamos, presentarse de 12 a 13: Avda. Conde Sallent, 49.

### 127-Senecesitan

Oficiales lampistas JAIME SALAMANCA «sepa catalina»

### (2035) SE NECESITA aprendiz bien retribuido, calle Doctor Ferrán, 141. Teléfono 53544. (11)

### (1717) LA FILADORA

Se necesitan oficiales para taller de sastrería. (13)

### 2235 - OFICIAL LAMPISTA

Se precisa en importante Empresa. Abstenerse no competentes. - Informes: Plaza Rosario 3 y Oficina Colocación.

### (2328) SE NECESITA ADMINISTRATIVO PARA HOTEL

con nociones de contabilidad. Informes: Teléfonos 60277 y 60098.

### SE PRECISA EMPLEADO ADMINISTRATIVO

Con buenos conocimientos de Contabilidad y francés, para EMPRESA INMOBILIARIA HOTELERA INTERNACIONAL Buena retribución inicial, con posibilidades de ascenso rápido para personas de valía. Máxima reserva a colocados. Escribir de puño y letra mandando Curriculum Vitae, al Apartado 2488, de esta Admón.

?

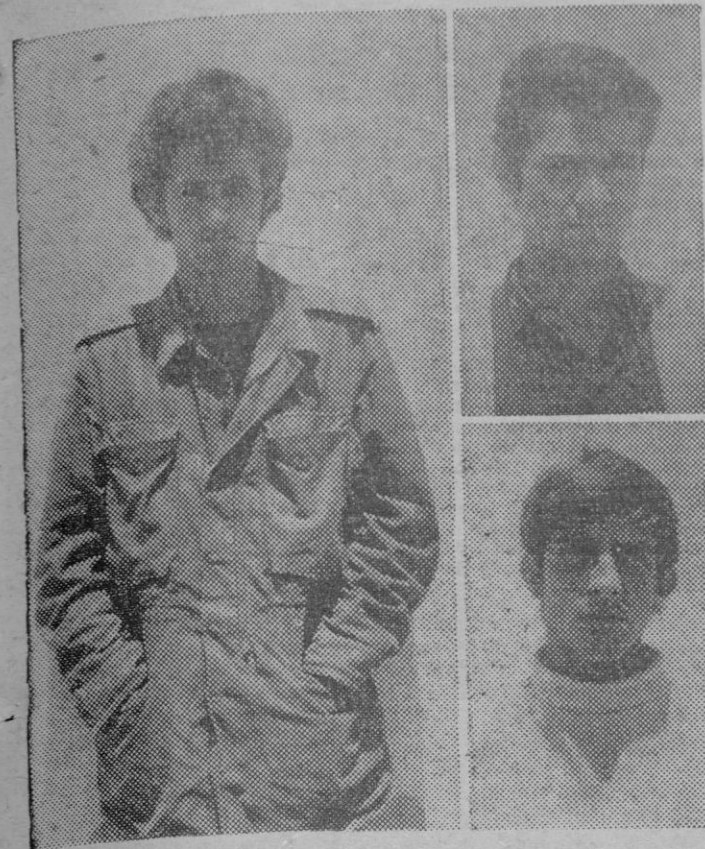
## SABE VD. «DONDE ESTAN LOS ESPIAS»

## CENTRO SOCIAL «SAN JOSE OBRERO»

SECCIONES FILIALES Nº 1, MASCULINA Y FEMENINA DE LOS INSTITUTOS NACIONALES DE ENSEÑANZA MEDIA

Los exámenes de Ingreso para los alumnos y alumnas matriculados en este Centro tendrán lugar el próximo martes día 7 de junio, a las 9 de la mañana, en el edificio de las Secciones Filiales, calle Reyes Católicos, 157 y

**LA TRINCA DE EL ARENAL**



Ofrecemos hoy a nuestros lectores las fotografías de los tres ladrones detenidos por el Grupo de Información de la Guardia Civil destacado en El Arenal, como ampliación a la noticia que dábamos ayer. A la izquierda, el inglés Alfred Peter Aspel; arriba, el

francés Nigue Oscar Phoenix y debajo el español Miguel Cristofol Puig. Como estupendo broche al no menos estupendo servicio realizado por los Guardias Civiles, ayer fue recuperado un tomavistas que el internacional trio de ladrones también había robado.

**OTRA VEZ LA PAREJA DE VANDALOS**

**Después de treinta días de cárcel, en los cuatro primeros de libertad, siete robos en chalets**

**Ahora, armados con una pistola detonadora y un monumental cuchillo de monte**

**Han sido de nuevo capturados por las fuerzas de la Guardia Civil del Puesto de El Terreno**

En nuestra edición del día 27 del pasado mes de abril dábamos noticia de que por las fuerzas de la Guardia Civil del Puesto de El Terreno habían sido detenidos dos vandálicos maleantes, Francisco Barón Chamorro, de 18 años de edad, marroquí y José Ruiz Giral, de 18 años, sevillano, los cuales, amen de los robos cometidos en distintos chalets situados en las inmediaciones de Palma, llevados de su instinto demolecor se ensañaron con cuanto mueble, motivo decorativo, útiles y enseres había en las viviendas y lo mismo les daba rasgar a golpe de cuchillo los cortinajes que las tapicerías de los asientos y las telas de los cuadros, despreciando el valor artístico que pudieran tener, como destrozaron lámparas de techo y de sobremesa, etc. etc. En resumen, cuanto se ponía al alcance de su mano era hecho añicos sólo por dar rienda suelta a su instinto bestial.

Apostillábamos aquella información dando gracias a las fuerzas de la Benemérita por haber descubierto a tan terribles enemigos de la sociedad y, al ser ingresados en prisión, por acabar con el peligro de su libre albedrío. Sin embargo, ese respiro apenas ha durado un mes. Al cabo de treinta días, concretamente el día 28 del pasado mayo los dos monstruos quedaron en libertad. Y recién salidos de la cárcel, volvían a las andadas. A cometer las mismas tropelías.

De nuevo las fuerzas de la Guardia Civil del Puesto de El Terreno tuvieron que multiplicar-

se, robarle horas al descanso para dedicárselas a la búsqueda y captura de tales desalmados. El objetivo fue logrado y tras el siempre arduo trabajo de ir recuperando cuanto habían robado y reconocer los daños de toda índole cometidos, tan importantes como la vez anterior y que podría decirse son incalculables en su justo valor, han pasado a disposición judicial y acto seguido, de nuevo ingresados en la prisión.

**SIETE CHALETS, EN TRES DIAS**

El diario de sus actividades desde la fecha en que salieron de la cárcel, al atardecer del 28 de mayo, hasta el de su detención, anteayer, 1 de junio, está escrito así:

El 29, a plena luz del día, se adentraron en el caserío de San Agustín y en cuanto dieron con un chalet sin vestigios de vida, violentando accesos penetraron en él y lo pasaron a saco.

Luego a otro, propiedad de un inglés, en donde culminaron la visita condimentando una tortilla de cuatro huevos a la que añadieron leche. No pudieron hincarle el diente, pues uno opinó que había que echarle sal y el otro azucar. Siguieron hambrientos.

Marcharon acto seguido a Génova. De camino se hicieron con una cuerda a la que ataron un gancho. El escaló sería así más cómodo. La prueba la hicieron en el chalet de un sueco. Canaron la terraza con facilidad. Aquí se cambiaron de ropa, vistiendo aquellas prendas que mejor les sentaban. Los fardos de ropas y objetos iban engordando. De este chalet salieron armados: una pistola que resultó ser detonadora y un monumental cuchillo de monte.

**DONDE YA ESTUVIERON**

La última hazaña de aquel día primero de libertad, fue penetrar en el chalet de un inglés, donde la vez anterior no dejaron tintero con cabeza. Hallándose en el interior, percibieron la presencia en gente junto a la casa. Y se lanzaron a la calle por una ventana. El matrimonio encargado de la custodia del chalet acudía para efectuar la limpieza y el marido observó que uno de los barrotes de la ventana, la misma por la que se introdujeron en aquella otra ocasión estaba arrancado. Presumiendo que los ladrones seguían dentro, taponó como pudo con una gruesa cadena la apertura y marchó en busca de refuerzos mientras su esposa quedaba de guardia. Al regresar, los «bárbaros» habían volado.

Aquella noche, con todo su cargamento, durmieron bajo un puente, sito en las inmediaciones de Son Vida donde escondieron el botín.

El día 30, prácticamente estuvieron inactivos. Un sólo chalet. En Son Quint, propiedad de un alemán. Lo escalaron con el gancho y tuvieron que arrancar cinco cerrojos para llegar al interior.

**ATRACO FRUSTRADO**

El 31 su zona de operaciones fue Son Vida y Son Rabínia. En dos chalets uno de un mallorquín y el otro de un americano, dejaron las huellas de su paso. En el segundo durmieron y allí depositaron un voluminoso saco de viaje, repleto de cosas, para retirarlo en siguiente oportunidad.

Aún se presentaron en otra vivienda, sito en pleno monte. Mas aquí salió la dueña, una anciana, súbita alemana. La amenazaron con la pistola y el cuchillo. Exigieron dinero. Pero la mujer con gran entereza les dijo que no tenía. Se retiraron, pero prometieron volver al día siguiente. Y entonces sin contemplaciones.

Así lo hicieron y la señora recibió el segundo sobresalto. Pero entonces se hallaba acompañada de su esposo y éste apareció de súbito, esgrimiendo una hacha y dispuesto al ataque. La pareja de ladrones emprendió veloz huida.

**CAPTURA**

Decimos anteriormente que las

fuerzas de la Guardia Civil andaban detrás de ellos desde que recibieron la primera denuncia de los hechos cometidos y por el sello inconfundible los atribuyeron a Francisco Barón y José Ruiz. Les bastó conocer que recién habían sido puestos en libertad para tener certeza en sus sospechas.

El súbdito alemán acudió al Puesto de la Benemérita en El Terreno, después que los desalmados abandonaron su casa. Y las Fuerzas de la Guardia Civil no se demoraron en extenderse por aquellos alrededores. Poco después eran localizados y detenidos.

Y concluida la narración de sus desmanes, comenzó la peregrinación de ir recuperando de aquí y de allá el patrimonio de sus



Francisco Barón Chamorro, el que esgrimía la pistola.



En la fotografía, una parte del cuantioso botín que tenía escondido la pareja de ladrones. Cestas sacos de viaje y maletas conteniendo toda clase de prendas, objetos, joyas, etc.

**(2280) - Necesitamos vendedores**  
INTRODUCIDOS EN VENTAS MATERIAL DE OFICINAS  
POSIBILIDADES DE OBTENER INGRESOS COMPLEMENTARIOS ELEVADISIMOS SIN DESCUIDAR SUS ACTIVIDADES ACTUALES.  
ESCRIBIR APARTADO N.º 722

**VIAJES IBERIA, S.A.**

SE COMPLACE EN ANUNCIAR A SUS COLABORADORES Y AMIGOS, ESPECIALMENTE A LOS SEÑORES CONSERJES, RECEPCIONISTAS GUIAS Y DIRECTORES DE TODOS LOS HOTELES Y ESTABLECIMIENTOS TURISTICOS DE MALLORCA ASI COMO AL PUBLICO EN GENERAL, QUE POR TERCER AÑO CONSECUTIVO CONTINUAMOS EFECTUANDO SEMANALMENTE NUESTRA YA CONOCIDA

**EXCURSION A AFRICA**

FRECUENCIA SEMANAL. TODOS LOS MIERCOLES, EN DOUGLAS DC-4

A PETICION GENERAL Y EN NUESTRO DESEO DE ATENDER LAS DEMANDAS DE NUESTROS CLIENTES Y COLABORADORES PLACENOS ANUNCIARLES LA PUESTA EN MARCHA DE NUESTRA

**EXCURSION A IBIZA**

FRECUENCIA SEMANAL: TODOS LOS JUEVES, EN DOUGLAS DC-4

**EXCURSION A MENORCA**

FRECUENCIA QUINCENAL A PARTIR DEL 9 DE JULIO, EN DOUGLAS DC-6

**Excursión Africa:**

DIA 8 DE JUNIO EFECTUAREMOS NUESTRO CUARTO VUELO A ARGEL EN LA PRESENTE TEMPORADA.

**Excursión Ibiza:**

PROXIMA SALIDA: 9 DE JUNIO.

**Excursión Menorca:**

PROXIMA SALIDA: 9 DE JULIO.

INFORMES Y RESERVAS: TELEFONO 26743 (5 líneas) Y EN NUESTRAS OFICINAS: PASEO GENERALISIMO, 48

**UN VERANEO EXCEPCIONAL**  
**CON UN MILLON DE PESETAS**  
15 de Julio de 1966  
último sorteo de la  
**Campaña Cerilla Bengala**

**FAHR** ofrece **UN PROGRAMA COMPLETO**

● Cinco tipos de cosechadoras de 192 - 360 ancho de corte  
● Automotriz y arrastre

Distribuidor: **LOMPART OMAS**  
Avda. 6. Primo de Rivera, 1-5 - Tel. 26940 - Palma de Mallorca

**FACILITAMOS CREDITO AGRICOLA**

LA GUERRA EN VIETNAM

# Otra monja budista (26 años) se inmoló ante más de 200 personas

Nueva York, 3. (Del corresponsal de Pyresa, Guy Bueno, por telex). — Nuevas, serias dificultades en Vietnam. En Da Nang, una joven monja budista de 26 años de edad se inmoló por fuego ante más de doscientas personas —la sexta inmolación en estos últimos días— en señal de protesta tanto en Ky cuanto contra el apoyo dado a éste por el Presidente Johnson, según rezan sendas cartas enviadas a uno y otro antes de sacrificarse. Su suicidio demuestra que las esperanzas abrigadas hace todavía 24 horas respecto de la posible conclusión de estos actos desesperados, han sido falaces. En Hue, la tropa survietnamita —14 tanques pesados, 14 vehículos de transporte de infantería acorazados y 650 soldados— que ayer penetró en la ciudad al mando del General de Brigada Phan Xuan Nghan, jefe de la Primera División, con el aparente cometido de restablecer la autoridad del Gobierno de Saigón en la capital federal, parece haberse transformado en realidad en una fuerza destinada a impedir que el Mariscal Ky pueda imponer su control sobre este último foco de resistencia. Y no queda en absoluto claro, a pesar de las promesas hechas por el General Thi a los americanos, cuál es realmente la postura que el influente General, expulsado de la Junta Militar hace dos meses, piensa adoptar frente a Saigón. Mientras tanto, en Saigón

## Los budistas boicotearán las elecciones

mismo, el líder moderado budista Thich Tam Chau, que actuó como mediador entre el Gobierno y el sector budista durante la última crisis, acaba de presentar su dimisión al "Instituto de Asuntos Segulares de la Iglesia Unificada Budista", con lo que el acuerdo alcanzado el miércoles en lo que atañe a la constitución de un nuevo Gobierno mixto militar y civil, parece haber quedado gravemente comprometido. Y en Saigón también, la gran eminencia gris del movimiento nacional insurreccional budista Thich Tri Quang, acaba no sólo de denunciar una vez más y en términos de absoluta intransigencia al Mariscal Ky y al Presidente Johnson sino que también ha anunciado ya que sus secuaces boicotearán las elecciones previstas para el 11 de septiembre con objeto de nombrar una asamblea constituyente.

Lejos de amainar, el temporal parece estar a punto de descargar una vez más en Vietnam del Sur con renovada violencia. No ha tenido más suerte la iniciativa diplomática desarrollada en Nueva York por los Estados Unidos por conducto del representante sudvietnamita Nguyen Duy Lien, quien el jueves comunicó a U

particular las plataformas de lanzamiento de cohetes «tierra-aire» situados en los alrededores de Hanoi y de Halphong, así como las baterías anti-aéreas que protegen ambas ciudades.

Washington, 3. (Efe). — El Departamento de Estado ha reiterado hoy la voluntad de los Estados Unidos de estudiar la suspensión de los bombardeos al Vietnam del Norte, tan pronto como Hanoi dé indicios de que podría adoptar «Medidas recíprocas».

El Departamento de Estado dijo también que tenía interés en una «aclaración» por parte de China, relativa a la propuesta del Primer Ministro, Chu En Lai, relativa a un acuerdo para que ni los Estados Unidos ni China fueran los primeros en utilizar armas nucleares.

## LA SUPRESION DE BOMBARDEOS SOBRE NORDVIETNAM

El Departamento de Estado dijo también que tenía interés en una «aclaración» por parte de China, relativa a la propuesta del Primer Ministro, Chu En Lai, relativa a un acuerdo para que ni los Estados Unidos ni China fueran los primeros en utilizar armas nucleares.

# FINALIZARON LAS MANIOBRAS NAVALES «LEBANDRA 66»

Los buques con base en Palma iniciaron el regreso

EL CANARIAS VENDRA A PALMA

Alicante, 3. (Pyresa). — Han terminado las maniobras navales de dragaminas «Lebandra 66», que se han desarrollado en aguas de los puertos de Alicante, Santa Pola y Torrevieja, con la participación de veinticuatro buques de la Armada española, un total de mil quinientos hombres, helicópteros y buceadores de combate del Departamento de Cartagena. Se ha realizado como fase última el examen de los resultados obtenidos en estos ejercicios de minado y contraminado, ejercicios que han evidenciado un resultado medio optimista.

Seguidamente, los buques que han tomado parte en estas maniobras han iniciado el regreso a sus bases respectivas de Cádiz, El Ferrol del Caudillo y Palma de Mallorca.

El Ferrol del Caudillo, junio, 3. (Cifra). — Esta tarde saldrá para Cádiz, Ceuta y Palma de Mallorca, el crucero Canarias y el transporte de asalto Alavara y el transportador Oquendo que después irá a San Sebastián en donde le será entregada la bandera de combate que le regalan la Diputación y el Ayuntamiento donostiarra. En Canarias arboló la insignia del Vicealmirante don Miguel García Acullón, Comandante General de la Flota.

# OBREROS BILBAINOS PARALIZARON SUS TRABAJOS DURANTE UNA HORA

En señal de protesta por el «laudo» dictado por la empresa

Bilbao, 3. — (Cifra). — Más de un centenar de trabajadores de la empresa «Basconia S.A.», han decidido paralizar sus trabajos durante una hora en las distintas secciones y a lo largo de la jornada laboral para exteriorizar así su protesta ante el hecho de que el «laudo» dictado recientemente les viene a fijar unas remuneraciones que son de las más bajas de toda la industria siderometalúrgica, quedando además alrededor de un 4 por ciento por debajo de los salarios determinados en las normas de obligado cumplimiento en la industria del ramo en esta provincia.

La Organización Sindical ha llevado a cabo —y aún continúa

insistiendo en ello— diversas gestiones con la empresa, en su deseo de encontrar una solución al conflicto y estimando que la queja de los trabajadores es bastante razonable. Pero la empresa aduce que su delicada situación económica no le permite incrementar los salarios. Las conversaciones que se sostuvieron previamente para llegar a la firma de un convenio colectivo fracasaron también.

El «laudo» en cuestión fue notificado el pasado día 30 de mayo motivando de inmediato la consiguiente insatisfacción de los productores, que decidieron al día siguiente poner en práctica la actual paralización parcial, la cual se viene produciendo desde el día primero del corriente mes.

Ante esta situación, que afecta a una tercera parte, aproximadamente, de la plantilla de trabajadores, es decir, los que por el momento dejan de trabajar durante una hora, el Sindicato Provincial del Metal ha anunciado su propósito de presentar un recurso ante el Ministerio de Trabajo, al considerar insuficientes las mejoras en el mencionado «laudo».

# Don Jaime de Mora y Aragón, condenado en rebeldía

Está acusado de fraude y suscripción de cheques sin fondos

Roma, 3. Efe. — Don Jaime de Mora y Aragón, ha sido condenado hoy, en rebeldía, por un tribunal de Roma, a nueve meses de prisión, bajo la acusación de fraude y suscripción de cheques sin fondos.

No obstante esta sentencia ha quedado anulada en virtud de una amnistía aprobada en 1963. El Ministerio Fiscal, que había solicitado para el inculcado «in absentia» una condena de dos

años de cárcel, ha alegado que don Jaime de Mora y Aragón adquirió un anillo engarzado de diamantes y una copa de plata, de una joyería de la capital italiana, objetos valorados en ciento noventa y ocho mil ochocientos cuarenta pesetas y que, para pagar, entregó ochocientos mil liras en metálico, y el resto del dinero en un cheque, de fecha atrasada, que no pudo ser hecho efectivo.

## BONN

# Mesura y hasta elegancia en el Congreso Socialista de Dortmund

Los socialistas de 1966 no se parecen a los «jabalies» de antaño

Willy Brandt pide la unión de las fuerzas políticas para atacar el problema de la reunificación

Bonn, 3. — (Del corresponsal de Pyresa, Alberto Crespo, por telex). — Si los socialistas de antaño levantaban la cabeza, probablemente renegarían de sus herederos reunidos ahora en congreso nacional en Dortmund. «¿Qué es eso?», se preguntarían asombrados. «¿Qué congreso socialista es ese, donde faltan las frases duras, los ademanes airados, las incitaciones a la lucha de clases, el gesto sombrío y el aire dramático que caracterizaban a las reuniones de los socialistas de viejo cuño?»

SON JOVENES Y ELEGANTES

Los socialistas que suben a la tribuna del congreso de Dortmund con un puñado de cuartillas en la mano son, en general, jóvenes y con pufos de elegancia indumentaria. Quiero decir que no le hacen ascos a un traje bien cortado y a las corbatas de seda natural. Luego, a la hora de leer las cuartillas o improvisar algo sobre la marcha, tampoco le hacen ascos a un lenguaje bien cortado, profesoral, sobrio, de ideas y razones más que de latiguillos o incandescencias verbales, servido al público en un tono medio de voz, a mitad de camino entre el conversacional y la estridencia. Gritar, lo que se dice gritar, no se está gritando mucho en Dortmund.

UNION POLITICA PARA LA REUNIFICACION

En definitiva, ¿qué es lo que ha pedido el Presidente del partido socialista democrático, Willy

Brandt, en su largo discurso al congreso? Simplemente, la creación de un Consejo Nacional Alemán en el que estén representados el Gobierno, el Parlamento y todas las fuerzas políticas alemanas, que tendría por misión definir una política común sobre el problema de la reunificación, mantener la cohesión del país y estimular los contactos entre la República Federal y la República Democrática. No ha pedido nada que roce siquiera los límites de la demagogia.

Willy Brandt ha tratado a los comunistas de la Alemania Oriental como a verdaderos adversarios políticos; conviene reconocer que el discurso de Willy Brandt ha sido una pieza oratoria de corte conservador. ¿Y en qué ha insistido el vicepresidente socialista, Fritz Erler, Ideológico del partido y uno de sus hombres más representativos? En la necesidad de combatir el espíritu de indiferencia del ciudadano frente al Estado, porque el indiferentismo significaría la muerte de la democracia. A juicio del señor Erler, al hombre se le deben dar todas las posibilidades de contribuir a la formación de la vida comunitaria —políticas, sociales, económicas— a fin de evitar la influencia perniciosa de los grupos de presión o que la vida comunitaria caiga en manos de una oligarquía socialmente irresponsable.

LOS NUEVOS SOCIALISTAS ALEMANES

«¿Qué socialistas son estos —se preguntaría escandalizado uno de los viejos— que no piden el aniquilamiento del enemigo ideológico, que no emplean un lenguaje «arremangado» y peléon, empedrado de impropiedades?» Son, sencillamente, los nuevos socialistas alemanes. Es decir, los que enterraron hace ses años a

Marx bajo los altos árboles de Bad Godesberg, los que sustituyeron en aquella ocasión la dialéctica materialista por el humanismo cristiano y la filosofía clásica y los que aspiran, por encima de todo, a reconstruir la sociedad y fortalecer el Estado sin salirse del cauce de una vida democrática basada en la tolerancia recíproca. Esto no quiere decir que no exista una fuerte tensión ideológica en el socialismo alemán moderno la hay, porque es un partido que aspira al poder frente a otros que aspiran a lo mismo, además, lo desea para practicar una política propia, como ha dicho Erler, de reestructuración social y política de la Sociedad y del Estado.

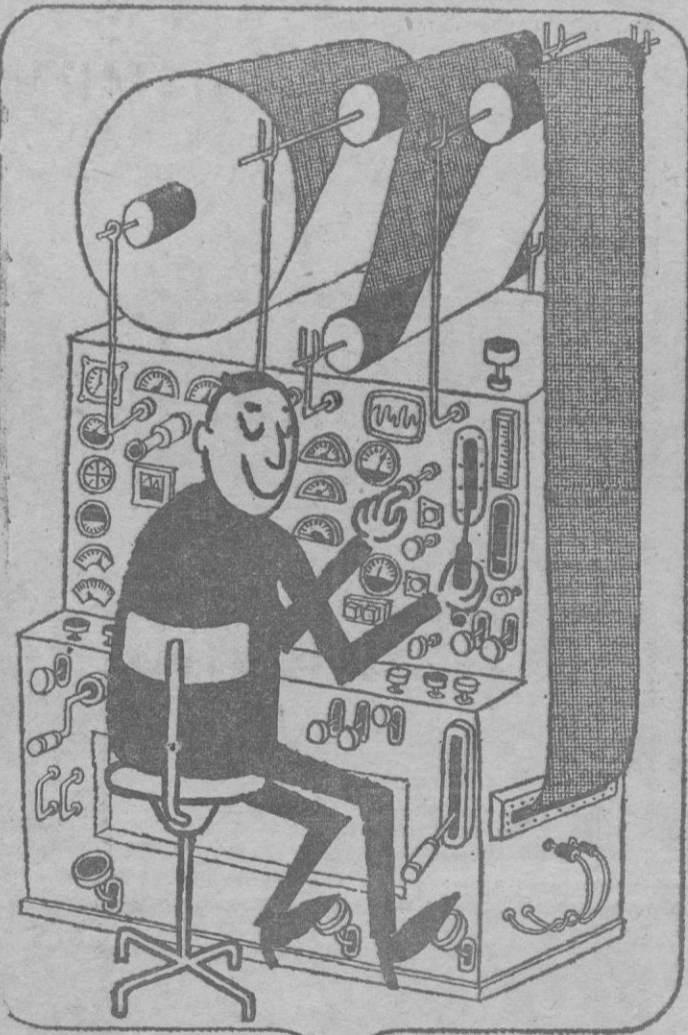
## SANTO DOMINGO

# RESULTADOS PROVISIONALES DE LAS ELECCIONES

BALAGUER - 754.409 VOTOS (57'1 por ciento)  
BOSCH - 517.784 " (37 " " )

Santo Domingo, 3. Efe. — Los resultados provisionales, dados por la Comisión Central Electoral, han sido los siguientes: Balaguer, 754.409 votos (57'1 por ciento); Bosch, 517.784 votos (37 por ciento); Bonelly, 40.500.

Publicó su primer libro a la edad de 14 años y surgió a la política durante las últimas etapas del régimen del dictador Rafael Leónidas Trujillo. Desde que regresó a Santo Domingo, el pasado año, para estar al lado de su madre, el profesor Balaguer, ha estado un tanto al margen de la política. Sus partidarios estiman que como presidente no tendrá una oposición tan fuerte por parte de los militares, como la que hubiera tenido su rival Juan Bosch.



# El tejedor... (que teje Terlenka para Usted)

En sus telares tiene lugar el mágico proceso en el cual se teje el hilo poliéster, se mezcla a veces con algodón, lana u otras fibras para transformarse en los tejidos Terlenka que usted aprecia, por su resistencia, suavidad y elegancia. Ellos hacen posible que Terlenka llegue a sus manos. Nuestra gratitud por ello.

**Terlenka**  
El mayor espectáculo del vestir

IBERENKA I T T

Hoy, 32 págs.

# EQUIPO INTELLECTUAL

¿Habría sabido usted contestar a estas preguntas?

Quinta fase del concurso intelectual patrocinado por LIBROS «ERESO» que finalizará el día 30 del presente mes de junio. Por cada pregunta clave correctamente respondida se concederá un punto. El lector que mayor número de puntos alcance al final de la fase será el ganador del lote de libros de la colección «RENO», de Plaza y Janés, que nos concede el patrocinador del concurso, LIBROS «ERESO».

### TAPAS DE HORMIGA

(1) ¿En qué país de Hispanoamérica, a la hora del aperitivo, con un vaso de whisky se acostumbra a comer como tapa unas gruesas hormigas fritas con mantequilla?

### ACUARELA

(2) La sepiá de Roma, empleada en la pintura a la acuarela, se hace con la tinta que vierten...

### CINE

(3) Usted, si ya tiene sus añitos o es tal vez un estudioso del cine, habrá oído nombrar una película colosalista llamada «Cabiria». Se filmó en Italia en 1914. ¿Sabría decirnos quién escribió el guión de «Cabiria»?

### DEPORTE

(4) ¿Cómo y por quién nació el esquí náutico?

### RESPUESTAS

(1) En Colombia. — (2) Los pulpos. — (3) D'Annunzio. — (4) Fue iniciado por el esquiador francés Léo Roman, instructor de esquiadores de nieve. En la Costa Azul intentó por primera vez calzarse unas planchas de madera de 2,75 metros de longitud por 0,55 mts. de ancho, para sostenerse en el agua movido por una lancha motora.

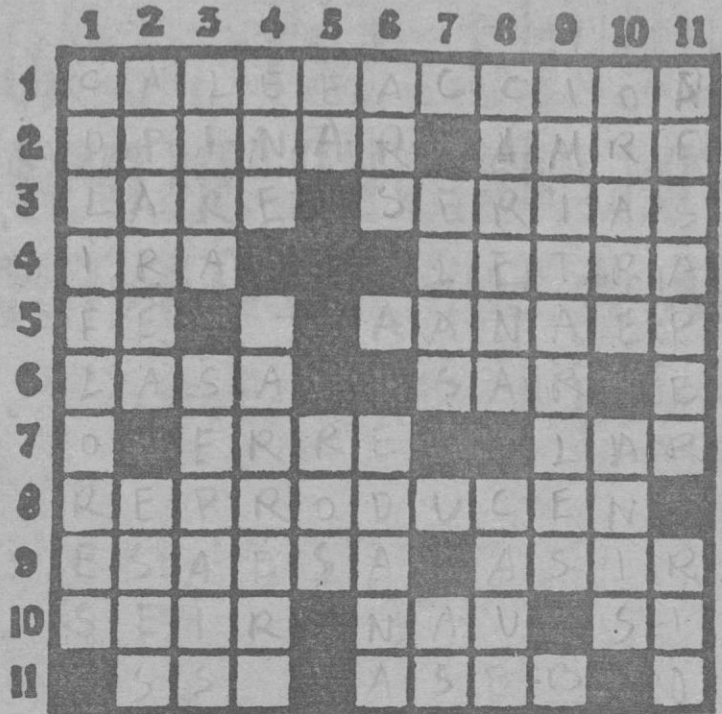
### PREGUNTA CLAVE

¿Cómo se llamaba el autor dramático que firmaba sus obras con el apodo de Tirso de Molina?

Respuesta ...

Nombre y domicilio del concursante ...

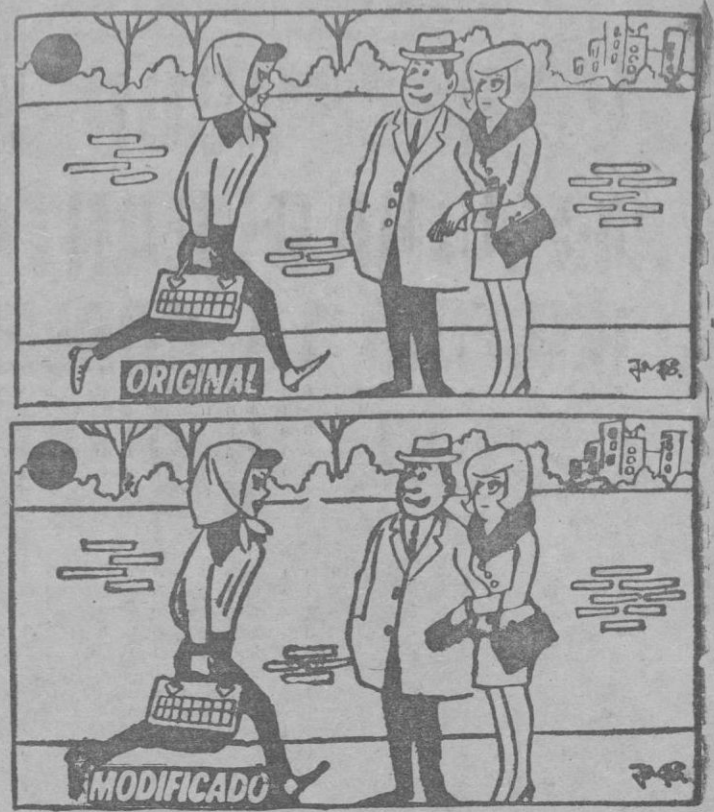
# CRUCIGRAMA



**HORIZONTALES:** 1: Conjunto de aparatos destinados a calentar un edificio o parte de él; 2: Tener opinión. Al revés, novillo. Que no se rien; 4: Marchará. Signo que representa un sonido; 5: Virtud. Consonante. Al revés, basas; 6: Desfallecida. Al revés, nivel. Vocal; 7: Vocal. Letra. Hogar; 8: Producen de nuevo; 9: Al revés, limpie. Agarrar; 10: Al revés, demuestras alegría. Idem, marchan. Nota; 11: Al revés, burro en inglés. Idem, da un ósculo. Vocal.

**VERTICALES:** 1: En plural, variedad de col; 2: Iguala dos cosas. Letra en plural; 3: Moneda. Conozcáis; 4: Letra. Figuratamente, obstáculo; 5: Nota. Al revés, hermana; 6: Localidad de Lérida. Consonante. Al revés, pato; 7: Cien. Al revés, marcha fuera. Vocal. Naípe; 8: Arreglo de casco de un buque. Trabajo de casco de un pico; 9: Tratar de conciliar. Consonante; 10: Rezare. Licor; 11: Al revés, vuelven a leer lo estudiado. Corriente de agua.

# OCHO ERRORES, OCHO

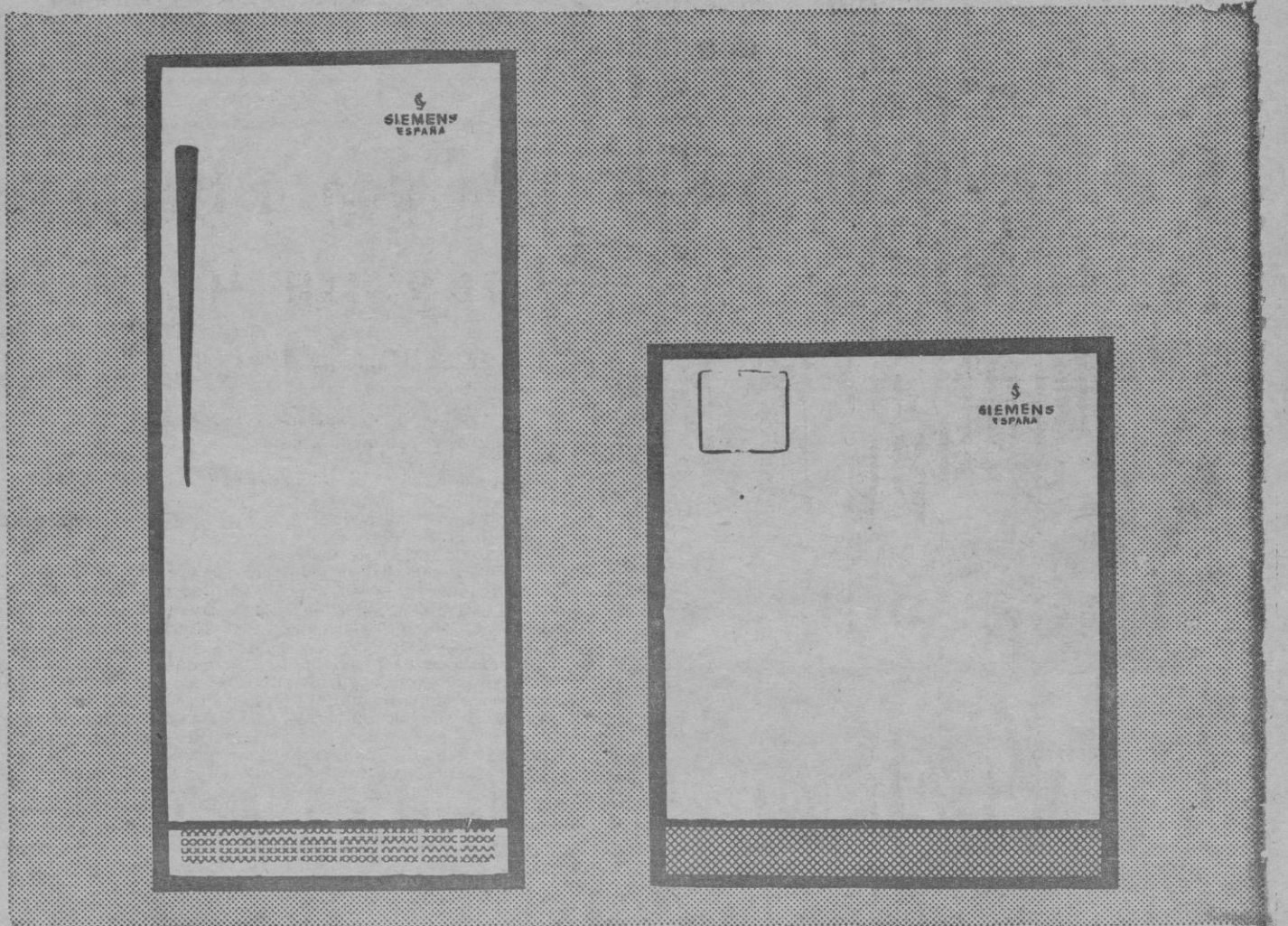


HALLAR EN EL SEGUNDO DIBUJO OCHO MOTIVOS QUE LO DIFERENCIAN DEL PRIMERO.

**SOLUCION**  
 1: Calentador; 2: Optimar; 3: Al revés, eral; 4: Ira; 5: Fe. H. Al revés, pa-; 6: Lasa. Al revés, ras. E; 7: O. Rite. Letr.; 8: Reproducen; 9: Al revés, asease. Asit; 10: Al revés, asease. Asit; 11: O. Rite. Letr.



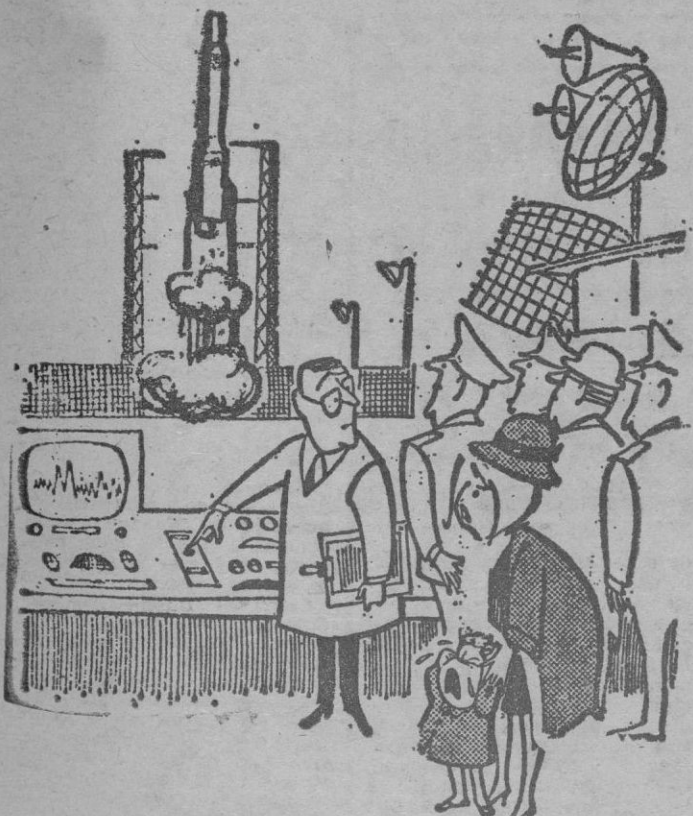
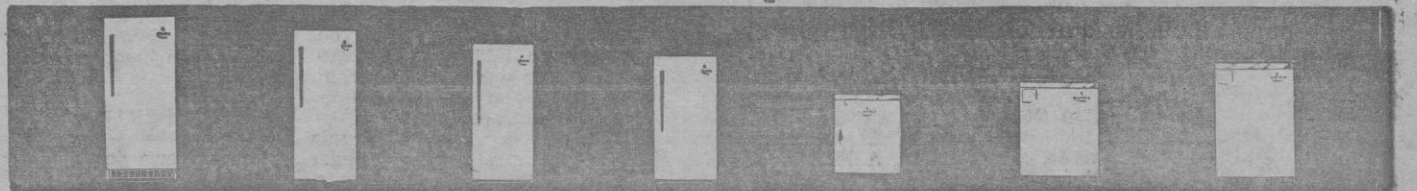
¡Si quiere algo mejor... un SIEMENS!



Dos líneas de frigoríficos, dos formas que satisfacen todos los gustos y necesidades. Uno técnico avalado por una firma universal.

110 a 300 litros

¡En SIEMENS puede confiar!



—¡Tampoco es cosa de ponerse así porque el niño haya tocado un poquito el botón!

## PLAZA DE TOROS DE PALMA

DOMINGO 5 JUNIO 5:30 TARDE

### EXTRAORDINARIA CORRIDA DE TOROS

1 Bravo Novillo de D. Manuel Sánchez Cobaleda, para el famoso Rejoneador que actuará en cuarto lugar:

**D. RAFAEL PERALTA**

6 Bravos Toros de D. Manuel, D<sup>a</sup> María y D<sup>a</sup> Pilar SANCHEZ COBALEDA 6

**OSTOS «MONDEÑO» Efraín GIRON**

Venta de localidades: Teatro Lirico Tel. 22372 — Bar Rosales Tel. 13593 — Viajes Universal Calvo Sotelo "Terreno"

## CENTENARIO DE MONTECARLO

# EL PRINCIPADO DE MONACO PERTENECIO A ESPAÑA DURANTE 85 AÑOS Y CARLOS I CONCEDIO LA NOBLEZA A SUS HABITANTES



MONACO, el minúsculo estado independiente situado en la Riviera francesa, con sus trece kilómetros cuadrados de extensión, sus príncipes soberanos, sus juegos, sus casinos, sus competiciones deportivas, su vida lujosa y su no menos lujoso turismo, compuesto por tres núcleos urbanos: Mónaco, La Condamine y Montecarlo, acaso sean más conocidos y de él se haya escrito mucho más que de otros países extensos e importantes. Su dinastía reinante —los Grimaldi— lo gobiernan ininterrumpidamente desde hace siete siglos, pues Rainiero III es descendiente directo de Cito Canella, nacido en 1070 y tataranieto de Rainiero I, que adquirió Mónaco cuando las luchas de guelfos y gibelinos —los Grimaldi eran guelfos— en el año 1297. Hoy en día, Mónaco posee una forma de gobierno constitucional y sus impuestos de hacienda, se liquidan con superavit, nutriendose las arcas de su tesoro de las rentas del Casino de Montecarlo y del turismo. Sus 20.500 habitantes no tienen que pagar impuestos, pues el juego, la emisión de sellos postales y otros ingresos, son más que suficientes para cubrir con prodigalidad las necesidades del Gobierno y su administración. Sus gastos suelen ser de unos 60 millones de nuevos francos, lo que le hace el país de más renta per capita. Posee en cuanto a su población la policía más numerosa del mundo con 167 personas entre oficiales y agentes, aparte de tres comisarios del casino y noventa carabineros.

### MONACO PROTECTO-

### RADO ESPAÑOL

La historia de la familia

Fundada por el Príncipe Carlos III, de Mónaco, surgió al amparo de su famoso casino

Sus 20.000 habitantes están exentos de impuestos y su presupuesto de 60 millones de francos nuevos,

son proporcionados por el casino y el turismo

Grimaldi, es de sumo interesante y novelesca. Muchos de sus príncipes fueron asesinos o envenenados, otros llegaron a generales de acreditado valor, algunos dedicaron sus mejores años al cultivo de las artes, la navegación y la aventura y a la mayoría se les consideró como monjes guerreros, pues cuando el hábito franciscano, fue como Francisco Grimaldi, consiguió hacerse con la antigua romana mediante una estratagema. Su pequeñez territorial, obligó a los príncipes reinantes a ser durante siglos caudillos mercenarios, poniendo bajo la protección de otros reyes más poderosos. Mónaco antes de alcanzar su independencia que es muy moderna, fue protectorado sardo, corso, francés y español. Asesinado el Príncipe Juan II por su propio hermano Luciano, éste murió sin descendencia sucediéndole su hermano Agustín, que pidió protección a Carlos I de España y V de Alemania, mientras que Bartolomé, su sobrino, y asesino de Luciano, con el fin de sucederle pedía protección a Francisco I de Francia. Esto motivó que el novelesco principado de Mónaco, fuese protectorado español durante 85

años y obligó más para que la rivalidad entre el rey español y el francés se recrudeciera. En 1529, Carlos I de España visitó Mónaco acompañado de seis heraldos, seis alabarderos y un duque. Su visita fue solo para demostrar su confianza al príncipe Agustín y tan acogedora debió ser para el poderoso Cesar español, que después de fastuosa cena, salió al balcón y dirigiéndose a los monegascos allí congregados, les concedió a todos la nobleza. Carlos I se interesó sumamente por la importancia estratégica de Mónaco y su abrigado puerto. Durante el periodo en que fue español, el Papa Pablo III lo visitó y su príncipe Honorato, sucesor de Agustín, luchó en la escuadra española en Lepanto a las órdenes de Don Juan de Austria. España gozó del derecho de tener en Mónaco una guarnición militar, pasando a ser durante algún tiempo posesión española, teniendo a su puerto como inmejorable base naval hasta el 21 de noviembre de 1641. Actualmente los monegascos celebran esta efeméride con una procesión. FUNDACION DE

### MONTECARLO

Hablar de Mónaco, es nom-



VISTA GENERAL DE MONACO, AL FONDO EL PALACIO DEL PRINCFE RANIERO III.

brar Montecarlo, su casino, sus ruletas. Su mundo pintoresco de famosos jugadores y de damas misteriosas. Sin embargo, así como Mónaco goza de dilatada historia, Montecarlo es muy moderno. Está a punto de cumplir su primer centenario.

Terminadas las luchas feudales y mercenarias, el porvenir de los Grimaldi, muy favorecidos por Napoleón, no ofrecía otras perspectivas que la de un negro porvenir. Pero Mónaco, poseía una riqueza valiosísima que era su clima. En 1854, tanto Carlos III el príncipe reinante como su madre Carolina, decidieron sacar partido de este regalo de la

naturaleza. Su proximidad a Cannes y Niza y la naciente moda de los baños de mar hicieron el resto. Fueron fundados los "Baños de Mónaco" establecimiento similar a otros como los de Baden-Baden y Homburg ya existentes. Sin embargo, el dinero no circulaba, la situación de los monegascos era muy crítica y a los huéspedes había que proporcionarles bailes, juegos, diversiones y aventuras galantes. La pasión de la época era el juego y de esta forma, el 14 de diciembre de 1856, en un ambiente ostentoso, en el interior de la Villa Bellavista, mientras afuera resplandecía la miseria, la ruleta se

puso en funcionamiento por primera vez. Aun habían de pasar diez años, para que naciera Montecarlo. El día 1 de Julio de 1866, el príncipe Carlos III de Mónaco, después de estudiar varios nombres como Charles-ville y Elisee Alberto, dió el nombre de Montecarlo a la nueva ciudad residencia desde entonces de los príncipes y que surgió al amparo de su casino. La sugerencia se la hizo Francisco Blanc, dueño del casino y benefactor del minúsculo estado, fijando su emplazamiento al oeste del valle de Santa Devota, patrona de Montecarlo. Desde entonces la historia de Mónaco, antes vinculada a guerras mercenarias lo está ligada a la de su casino. Cuatro dueños o impulsores ha tenido hasta la actualidad: Francisco Blanc, su hijo Camilo Basilio Zaharoff un fabuloso griego comisionista de armas, que traficó con la suerte de un país a otro haciendo una de las más inmensas fortunas que han existido y el actual que es el famoso armador Onassis, lo que hace pensar que aunque el juego haya perdido el atractivo de tragedia y melodrama que tuvo en tiempos pasados, el famoso casino posee una solidez financiera como nunca haya tenido.

### UNA HISTORIA PINTORESCA

Entre los casos de suicidios, crímenes y robos que han acaecido en Mónaco, bastantes menos de los que todos creen, hay uno que sobresale por su peculiar pintoresquismo. Cierto sujeto, fue acusado de crimen cuyo móvil fue al parecer el robo a un potentado huésped. Condenado a muerte, se planteó el problema de guillotinarlo, pues Mónaco carecía de tan macabro instrumento. Se hicieron gestiones en París y su alquiler se fijó en 600 mil francos. El príncipe hizo uso del indulto y se conmutó la pena al considerar en extremo excesivo el precio. Como tampoco había edificio y se destinó un carabineiro para su vigilancia. Al cabo de algún tiempo, el tesoro general hizo saber que el gasto del preso era considerable y después de algunas conferencias se decidió concederle la libertad, pero el preso alegó que "estaba convencido de la gravedad de su crimen y estaba dispuesto a cumplir la condena hasta el fin". La policía recibió instrucciones para emborracharlo y conducirlo hasta la frontera italiana, más antes de las 24 horas, el preso insistía ante las autoridades en cumplir su condena. Emborrachado nuevamente se le metió en un bote y se le abandonó en mar abierto; el oleaje al día siguiente lo reintegró al abrigado puerto monegasco y parece ser que... fue condenado a vivir en libertad vagando por las calles el resto de sus días.

Francisco J. DE URQUI  
(Servicios Especiales de EFE)

## Polémica sobre el divorcio en Italia

¿Podrá conseguirse la introducción del divorcio en la legislación italiana, legislación que sólo acepta la separación legal?

Este espinoso problema que desde hace varias semanas suscita polémicas tanto a los medios políticos como en la opinión pública, acaba de evo-

lucarse por primera vez ante la Comisión de Justicia de la Cámara, encargada de examinar una proposición de ley presentada por un diputado socialista de Milán, Loris Fortuna. No se trata más que de un proyecto estrictamente limitado a cinco casos particulares en las que podría concederse el divorcio, lo que le ha valido el nombre de «pequeño divorcio». Los casos citados son los siguientes:

- 1.— Cuando uno de los esposos esté condenado a una pena de prisión de más de cinco años por crímenes de derecho común, a una pena cualquiera por incesto, crímenes sexuales, perpetrados a la persona de sus hijos o instigación a la prostitución.
- 2.— Cuando uno de los conyugues haya cometido algún delito y quede demostrado que padece una enfermedad mental.
- 3.— Abandono del domicilio conyugal durante un periodo de más de cinco años, y separación legal durante un periodo de al menos cinco años.
- 4.— Cuando uno de los conyugues se encuentre hospitalizado en un sanatorio psiquiátrico por espacio de por lo menos cinco años.
- 5.— Cuando uno de los conyugues de nacionalidad extranjera, haya obtenido el divorcio en su propio país.

### EL PROBLEMA DEL CONCORDATO

Este proyecto, por las repercusiones que puede tener en la vida política (afecta a la vez al orden social, constitucional y religioso del país), ha provocado ya enconadas discusiones entre los partidos. Los adversarios, muy numerosos— insisten en su carácter anticonstitucional atentatorio al Concordato firmado el día 11 de febrero de 1929 entre el Estado Italiano y la Santa Sede, al mismo tiempo que los acuerdos de Letran.

Dicho Concordato, que regula las relaciones entre el poder eclesiástico y el civil, recono-

Ha sido presentado ante la Cámara un proyecto que limita a cinco casos particulares la concesión del divorcio, lo que le ha valido el nombre de «pequeño divorcio»

ce al matrimonio católico el valor de un matrimonio civil. Los defensores del proyecto sostienen que el gobierno italiano, al instituir el divorcio no atenta de ningún modo contra la letra de los Acuerdos de Letran. A lo que contestan los oponentes diciendo que si no a la letra, el proyecto ataca al espíritu del Concordato, teniendo en cuenta la posición de la Iglesia en general y la del reciente Concilio, en particular, que han reafirmado el carácter indisoluble del sacramento del matrimonio.

Esta es la tesis que sostiene la democracia cristiana, cuya hostilidad al proyecto de instituir el divorcio no deja lugar a dudas. También oponen los liberales (que estiman que el problema dividirá a la opinión pública), los monárquicos y los representantes del Movimiento Social Italiano.

### NO PROSPERARA

La mayoría de los miembros de la Comisión parecen estar

de acuerdo con esta forma de pensar, pues tras de haber escuchado el informe del socialdemócrata, Alessandro Riggiani hizo sobre el proyecto de Fortuna, han aplazado su examen para otra sesión, sin precisar la fecha. De todos modos, si la proposición de ley, tras de este examen, se sometiera a voto por la Cámara, sería rechazada si se mantiene la disciplina del voto. No podría obtener más que 291 votos (166 de los comunistas, 63 de los socialistas, 33 de los socialdemócratas, 24 de los socialistas proletarios y 5 de los republicanos), mientras que 333 diputados votarían en contra (260 demócratas cristianos, 38 liberales, 27 del Movimiento Social y 8 Monárquicos).

Al tratarse de una cuestión sobre la que el Partido Socialista se reserva su libertad de acción, las divergencias entre los dos grandes aliados de la coalición gubernamental —demócratas cristianos y socialistas— no deberían tener consecuencias políticas. Pero si se reproduce el fenómeno de los «francotiradores», rompiéndose la disciplina de voto, como ocurrió en circunstancias análogas, en el seno de la democracia cristiana, el margen de seguridad (42 votos) de que dispone la mayoría «antidivorcio», podría ser insuficiente para impedir que la ley sobre el «pequeño divorcio» pasara por sorpresa. En este caso sería difícil evitar una crisis política.

JEAN MARTIN



UN CASO MUY SONADO QUE DIO LA MAYOR PUBLICIDAD AL PROBLEMA DEL DIVORCIO EN ITALIA: SOFIA LOREN Y CARLO PONTI TUVIERON QUE IR A FRANCIA PARA LEGALIZAR SU SITUACION. — (Cifra)